

胡希曼德·法西亚赞姆 © 著

THE NEW GARDEN

新园



马来西亚巴哈伊出版社
Bahá'í Publishing Trust Malaysia

胡希曼德·法西亚赞姆 © 著

❧ THE NEW GARDEN ❧

新园



马来西亚巴哈伊出版社
Bahá'í Publishing Trust Malaysia

出版说明

《新园》作为一本介绍巴哈伊信仰的书籍，自首次问世以来便广受读者喜爱，已被译成了一百多种语言流传于世。诚如书名所示，作者将读者带入了一片清新的花园，将巴哈伊信仰的历史、教义和原则娓娓道来，朴素的语言富含启迪与智慧。

《新园》的中译本已于2002年由本社首度出版，本次修订本参照最新的英文版本，增补了一些新的内容。另外，新译本还统一了专有名词的译法。本书的译稿在审校过程中得到了大量热心人士的襄助，在此表示衷心的感谢。

编者

2013年8月

目录 *Contents*

1	3	5	7	10	12	14	17	19	22	24	26	29	32	35	40	
致谢	第一章	第一节	第二节	第三节	第四节	第五节	第六节	第二章	第一节	第二节	第三节	第四节	第五节	第六节	第七节	第八节
	上帝与宗教	生命的目的	怎样认识上帝	上帝之爱	宗教同源	宗教的循环	宗教的演进	上帝的显示者	克利须那	佛陀	摩西	琐罗亚斯德	耶稣基督	穆罕默德	巴孛	巴哈欧拉

Contents

45 47 52 57 59 61 64 68 70 73 76 78 84 88 90 94

第三章

第一节

第二节

第四章

第一节

第二节

第三节

第四节

第五节

第六节

第七节

第八节

第九节

第十节

第十一节

第十二节

圣约

阿博都-巴哈

守基·阿芬第——信仰的守护者

教义与原则概述

人类一体

消除偏见

探求真理

世界通用语

男女平等

普及教育

宗教与科学相协调

消除贫富悬殊

幸福

永生

天堂与地狱

神迹

目录 Contents

97 **103** 105 108 111 113 116 119 124 126 129 131 136 138 140

第十三节	道德和伦理教义	
第五章	教务管理	
第一节	没有神职人员的宗教	
第二节	巴哈伊教务管理体制	
第三节	地方灵理会的选举流程	
第四节	地方灵理会的职责	
第五节	地方灵理会的职位	
第六节	磋商	
第七节	灵理会工作实录（一）	
第八节	灵理会工作实录（二）	
第九节	灵理会工作实录（三）——十九日灵宴会	
第十节	十九日灵宴会之要点	
第十一节	总灵理会	
第十二节	全国大会	
第十三节	世界正义院	

目录 Contents

143 145 147 **149** 151 153 156 159 162 166 167 170 174 177 **181**

第十四节	巴哈伊教务管理体制之要点	
第十五节	灵曦堂	
第十六节	巴哈伊基金	
第六章	律法与义务	
第一节	洁净	
第二节	祈祷	
第三节	斋戒	
第四节	工作即是崇拜	
第五节	传播上帝圣道	
第六节	禁止饮酒	
第七节	圣日	
第八节	婚姻	
第九节	服从政府	
第十节	如何成为一名巴哈伊	
注释		

致 谢

《新园》是根据本人为印度中央邦印多尔市巴哈伊传导中心准备的文稿修订而成。该书印地语版本已经出版，而关于英语版本，我在此必须感谢圣辅R·穆哈吉尔，他不仅鼓励我准备这些材料，还以其睿智的建议和洞察力丰富了本书的内容。这样，其他国家只需稍加修改，便可使用本书，让上帝的启示传遍该国的人们。

此外，我还得到了格洛丽亚·法伊齐女士的鼎力相助，她耐心通读我的手稿，帮助勘误和润色。

我还要感谢印度巴哈伊总灵理会批准出版《新园》一书。

胡希曼德·法西亚赞姆 于新德里
巴哈伊历119年里兹万节
(公元1963—1964年)

第一章 上帝与宗教



你对比过农田和野林吗？野林中，草木杂莽稠密，藤蔓横生。而农田里，左一畦玉米，右一片甘蔗，沟渠纵横，阡陌规整。

它们区别何在？

农田里一切皆有“规律”，而野林没有。农田里作物被精心打理，而野林里万物无序生长。

有“规律”的地方就有“目的”。

我们不会无缘无故地开垦农田、挖渠凿井，这些都有目的。否则，我们会任土地风吹、日晒和雨淋，变成草木杂乱的野林。

农田有其“规律”，也有其“目的”。

综观整个宇宙，你不觉得一切都井然有序吗？你看月亮如何升起又隐没。月初，新月如一弯金镰在天空闪亮；过上十四天，又见满月如一轮银盘尽显其美。你能说出月亮盈亏的日数，是因为月亮按一定“规律”运行。再看太阳运行、季节更替、婴儿诞生、田地栽培，凡事都有规律，所有这些事物的背后都有其目的，不可能毫无原因。

上帝创造我们的目的是什么呢？是认识和崇拜上帝——我们的造物主。

如果我们认识了上帝，就能实现生命的目的。正如灯的目的是发光，笛子的目的是演奏美妙的音乐，我们生命的目的就是认识上帝。否则，我们就像没有燃点的灯、没有声音的笛子。

正如巴哈欧拉——本时代的上帝显示者——启示的祷文所言：

我的上帝啊！我作证，你造生我来认识并崇拜你。此时此刻我表白：我无能，你至能；我贫穷，你富有。

上帝唯你，别无其他。你是救苦救难者，自给自足者。^[1]

巴哈欧拉要求我们每天中午诵读这篇祷文，以免我们忘记自己被创造的目的。愿我们做一支美妙动听的笛子，吹奏出对上帝的赞美，而不要成为无声的笛子。



地球上一切生物依赖太阳而生存，太阳给予我们光和生命。假如失去了太阳的照射，万物皆会死于地表。尽管太阳是光和生命之源，但我们也不能离它太近，或者直接走近它，否则我们将会被烧焦。我们太柔弱，因此承受不了太阳强烈光芒和热量的直接照射。太阳通过光线将能量、热量、光和生命给予我们，因此，光线是连接我们和太阳的媒介。

上帝——那造物主、全能者和威力无边者——远非我们所能想象，祂是“不可知之精髓”。我们怎能凭自己的力量到达祂？过于接近太阳，尚且要被焚毁，我们又怎能到达上帝——那万物的创造者、无量荣耀者和至高者呢？然而，虽然我们不能到达上帝，但祂却能接近我们。太阳经由光线把能量传递给我们，上帝也经由祂的“显示者”——比如克利须那、基督、穆罕默德和巴哈欧拉——把祂的指引和荣耀带给我们，上帝的显示者是我们接近上帝的唯一途径。没有祂们，我们的世界可能仍停滞在黑暗里，我们的生命或许早已消亡。

认识上帝的显示者，就是认识上帝。拒绝祂们，也就是拒绝上帝。

巴哈欧拉——本时代的上帝显示者——告诉我们：

通向认识亘古之神的大门一直且将永远对人类关闭。人类的理解力绝无可能企及祂的圣庭。可是，作为慈悲表征和仁爱明证，上帝向人类昭示了祂的神圣指引之阳，即祂神圣一体性的象征，并命谕认识这些圣者等于认识祂本身；承认祂们便是承认上帝；聆听祂们的召唤便是聆听上帝之声；证实祂们启示的真理便是证实上帝自己的真理；背离祂们便是背离上帝；不信祂们便是不信上帝。祂们每一位都是连接此世与天界的上帝之道，是上帝真理向天地万众展示的旗帜。祂们是上帝在人间的显示者，是祂真理的明证，是祂荣耀的标志。^[2]



通过认识上帝显示者，我们心中产生了对上帝的爱。上帝之爱是永恒幸福的源泉，也是我们的创造之因。巴哈欧拉说：

人之子啊！
隐藏于我永恒本质和远古存在，
我仍然知道我对你的爱。
因此我创造了你，
将我的形象铭刻于你，
将我的圣美展现于你。^[3]

上帝创造了我们，并爱着我们。祂一直且永远爱着我们，因此，祂不会让我们孤独无助，而是不断显示自己。阿博都-巴哈说：

试想，上帝如此慷慨地显示祂的爱，诸显圣者之降世足以显示其爱之表征。通过显圣者反射出的上帝对人类之爱永无穷尽！祂们宁愿牺牲其生命

来启迪人心，来指引人类。祂们宁愿被钉上十字架。他们在有限的生命里承受了极端的痛苦与困难，以使人类的灵魂长足进步……

你看，愿为他人而牺牲自己的快乐与安逸的人，何其稀少；愿为他人利益而历经折磨、甘心受苦的人，又何其难得。然而，诸显圣者为了人类而饱受苦难，付出了自己的生命与热血，牺牲了个人的存在，舍弃了舒适安逸的生活。祂们的爱何其浓烈……倘若没有祂们的启迪，人类的灵魂将不会照亮。祂们的爱光芒四射！这是上帝之爱的标志，真理之阳的光芒！^[4]

上帝爱我们，祂也要我们爱祂。巴哈欧拉说：

神奇显灵之子啊！
我将灵气吹送给你，
使你为我所爱。
你为何移情他人，
将我抛开？^[5]

热爱上帝吧！此乃巴哈伊生命的唯一目标，视上帝为最亲密的伴侣与朋友、珍贵的挚爱者，在上帝尊前获取欢乐！一切皆属于上帝，故爱万物，爱世人，即是爱上帝。真正的巴哈伊应怀纯洁无瑕的爱，他将以纯洁而热烈的心爱他人，不憎恨任何人，不轻侮任何人，因为他在每个人脸上见到了挚爱者的圣容，在每个人身上发现了上帝的迹象！祂的爱无宗派、国家、阶级或种族之分。^[6]

如果我们每个人心存爱上帝之心，那么爱他人便非常简单。阿博都-巴哈说：

存在于信仰者们之间的爱是由精神团结的理念所激发。这爱来自对上帝的认识，是神圣之爱在人的心灵中的反映。每一个人都发现他人灵魂中映照出的上帝的美，知道了这一共同点，人们就在友爱中团结起来了。这种爱使所有的人成为大同之洋的波浪；这种爱使所有的人成为同一个天国上的繁星，同一棵果树的果实。这种爱将带来真正和睦的实现，将成为真正团结的基石。^[7]

请铭记上帝的召唤：

存在之子啊！
爱我，
我就会爱你。
不爱我，
我的爱就无从给你。
仆人啊，
明白这道理！^[8]



我们相信，所有宗教皆来自同一个神圣之源。我们皈依巴哈伊信仰并不需要改变原有的宗教，因为我们相信，上帝的宗教只有一个，它在不同的时代降临于世。接受这个所有时代的宗教，能使我们更好地认识上帝的信仰，而不是改变这个信仰。正如一粒种子首先生根发芽，然后开花结果，长成大树，但不管怎样，这棵树还是原来的树，它只是在生长，并没有改变。太阳也是如此，尽管它从不同的地平线上升起，它仍是那同一个太阳。世人只知道崇拜自己祖先所看到的地平线上升起的那个上帝显示之阳，然而，当太阳从不同地平线上升起时，这些盲从与无知的人们便惶惑不安了，甚至拒绝这个太阳。事实上，我们仔细观察就会发现，从不同地平线上升起的都是同一个太阳。

巴哈伊相信，过去所有先知的地位相等，目的相同。祂们都是培育上帝福佑之树的神圣园丁。因此，巴哈伊团结在同一个信仰之下。

巴哈欧拉写道：

看那太阳，假如此时它说：“我是昨日之阳”，它所言真实。倘若它以时间先后为念，声称自己并非昨日之阳，它所言依然正确。同理，若谓所有日子皆完全相同，此说正确无误。且若虑及它们各有名称标号，而谓它们相异，此说亦属真实。因为尽管它们全都一样，但人却看到每个日子皆名称各异、属性有别、特色相殊。据此，同样观想各位显圣者其特性上的区别、变化与同一，使你能领悟一切名称与属性之创造主就差别和一体之奥秘所作的隐喻，从而为你的这一问题找到答案：为何那永世美尊在各个时期要用不同的名号称谓来称呼自己。^[9]

巴哈欧拉明确告诉我们，上帝的诸显示者之间没有区别或差异。祂们的称谓或许不同，但都代表同一个真理。祂们端坐同一个圣座，同等接近上帝。巴哈欧拉让我们相信：

信仰上帝唯一的人们啊！你们须小心留意，切勿对祂圣道的显示者们妄加区分，或者歧视那些伴随且宣示祂们启示的神迹。此乃上帝神圣唯一的真正含义，惟愿你们明了并信仰这真理。此外，愿你们确信，每一位显圣者的行动与著述，不，还包括与祂们有关的一切和祂们将要显示的一切，都由上帝所命定，都是上帝意志与目的的反映。无论谁，若对祂们的身份、言语、训诫、行为举止哪怕稍作区分，实际上就是不信上帝，否认祂的表征，背叛祂圣使之道。^[10]

年有四季，丽春先至，炎夏随后，丰收的秋季，严寒的冬季，至此大自然尽失其丰饶与色彩。然而，冬季的结束又是新春天的开始，紧接着又到丰收的季节。

清晨，太阳徐徐升起，正午升至最高，傍晚落下。太阳隐没后，万物笼罩在黑暗之中，纵然全世界点亮蜡烛和灯盏也无法驱散这黑暗。然而，当太阳——那同一个美丽和灿烂的太阳——再次升起，黑暗瞬间消失。全世界的大宗教亦是如此。

最初，真理之阳升起，迎来一个荣耀的新时代。此时，处处皆是光明，人人喜于黑暗时代的结束。接着，这个新时代由盛转衰。每个宗教都会出现真理被人为教条所蒙蔽的时候，一个人忘记越多的上帝教义，他的灵性生活就越黑暗。当他开始散播个人教条，怀着自私动机阐释宗教时，黑暗便弥漫世界。如此黑暗之中，唯有少数圣贤才是光明之源。他们是小小的灵性灯盏，犹如日落后继续燃烧的微弱蜡烛，点亮着世界。最终，这些灯盏也会逐个燃尽，从此世界陷入死寂般的黑暗。此时便是真理之阳再度升起之日。过去，真理之阳通过克利须那、佛陀、穆罕默德以及其他显圣者照亮了世界，而在当今这

个黑暗的时代，真理之阳通过巴哈欧拉——上帝之荣耀——再次点亮世人。我们不要继续满足于那些将尽之烛，太阳已经升起，醒醒吧！醒醒吧！

巴哈欧拉宣称：

我真切地说，这是人类能够目睹那应允者之圣容、倾听其佳音的时代。上帝的召唤已经响起，祂圣容的光辉已经照耀人类。人人皆须将其心灵之书里的一切无益之言彻底抹去，以坦诚和公正的眼光凝视祂启示的征象、祂使命的证据及祂荣耀的标识。^[11]



阿博都-巴哈说：

宗教由本质之籽开始生长，然后开花、结果；一段时间后进入衰败期，树叶开始枯萎、凋零，不再结果，树木衰老直至死亡。我们没有理由死抱老朽之树不放，以为其活力永不衰竭、其果实香甜无比、其生命永续长存。本质之籽须在人类心田里重新播种，以使新树成长，再结神圣之果，从而更新世界。藉此方式，现时各国与各民族便能化宗教分歧为一致，抛弃盲从仿效之做法，真正实现普天之下结成一家。人类将不再有战争与纠纷；人人甘为上帝之仆。上帝善待万物；祂广施博济，并无区分，诚如耶稣所言，上帝“普降甘霖于公正者和不公正者。”亦即是说，上帝之慈悲不分对象、毋远弗届。一切人类皆受其慈爱与恩宠之庇护，祂为所有人指明引导与进步之路。^[12]

宗教是一所灵性学校，人类在此接受神圣教义，获得肉体

与灵魂的进步。上帝是这所学校的创立者。人类之子若要寻求进步与幸福，就要进入这所神圣的学校。起初，他们进入一年级，一位慈祥的老师启蒙他们，教他们识字和其他一些简单课程。在老师的细心和仁慈的教诲下，他们的心智开启了，再进入二年级。在这个新班级里，另一位老师会以之前老师所教的内容为基础，为我们传授新的知识。这样，在各位老师的指导下，我们的心灵和身体逐渐发展。

这些不同年级的老师们，我们能说谁比谁更好吗？难道我们因为喜欢一年级的老师，就不喜欢二年级的老师吗？难道我们能说，一年级的知识比二年级的知识更好吗？当然不能！同一所学校有不同的年级，不同年级的教育方法都是相同的，只是不同年级的学生在年龄和能力方面存在差异而已。六岁时，我们的能力还不强，英明的校长便建议老师传授我们可以理解的知识，这也是这个年龄段学生能够理解的最好课程。假如起初就学三年级的课程，是毫无裨益的。宗教也是如此，上帝只有一个，祂的宗教机构也只有一个，只是我们在不同时代能力不同罢了。

我们的神圣导师——上帝的诸显示者——皆是贤明的老师。祂们有着共同的目标——帮助我们在上帝王国里不断进步。从古至今，人类一直处在发展之中，其能力也随之提升。上帝在不同时代派遣不同显圣者降临世界，因此，我们要看到演进法则所蕴含的智慧。我们不能因为喜欢某个年级的老师，就一直蹲在那个年级不动。这并非真正爱那位老师，因为你一直待在祂的班上，祂会很伤心。祂希望我们向前走，聆听更高年级老师的教导。当然，这并不意味着这位老师不如另一位老师知识渊博。所有老师都很博学，而且贤明，对人们来说同等重要。说祂们贤明，是因为祂们会按照时代的需要而最大限度

地传授人们所需的真理。他们向我们保证，只要我们尽最大努力接受祂的教导，接着就会出现另一位老师传授新知识，以帮助我们不断进步。新老师会赞同前任老师所做的一切。同样，我们也看到，上帝的所有先知都会赞颂祂们之前的先知，并保证在其之后肯定会有另一位先知降临，给我们带来更多的教育。

如果有人在上帝的宗教学校里停滞不前，那么他注定要失败。然而，如果他相信神圣显圣的演进过程和智慧，那么他就会竭尽全力，从本时代神圣导师那里获取更多的知识。

巴哈欧拉曾教导我们，所有宗教的基石都是相同的。学校的所有班级都教导人们正直、诚实和善良等，当我们进入高年级后，这些基本教诲不会改变。不管在一年级、二年级还是三年级，这些神圣品质总是值得称颂，它们是亘古不变的永恒真理，是社会存在的基石。可是，光有基石还不够，还需要在这基石上建造些什么，使之适应不同时代的需要。这正是上帝宗教的作用所在。宗教自那永恒不变的真理基石，根据不同时代人类的能力，将相应的知识传授于他们。如此一来，宗教的戒律依然是建立在以往上帝显示者所带来知识的基石之上，正如高年级教授的几何正是基于儿时低年级所学的算术基础之上。

现在，人类的能力已经发展到一个新的阶段，这也意味着我们如今生活在一个新的时代，力量与能力都比以前更强大。感谢过去诸显圣者的铺垫，今天，我们才能从本时代的尊□——巴哈欧拉——获得更多的知识。

巴哈欧拉教导我们上帝唯一、宗教同源、人类一体。祂赞颂过往所有的先知，并告诉我们，祂们都曾带来挚爱的应诺者将来临的佳音。经由巴哈欧拉，这条先知之黄金链条串联了起来，构成了一幅完美的历史画卷。

第二章 上帝的显示者



克利须那是一位上帝信使，祂带给人类爱的启示。祂出生于监牢，这个具有象征意义的事件也告诉我们，所有人都出生于自我的牢笼中。后来，克利须那奇迹般地逃出了监狱。同样，如果我们努力向善，态度虔诚，我们也能冲破自我的牢笼。

与所有上帝显示者一样，克利须那也遭遇了邪恶力量。祂奋力与之抗争，最终取得胜利。因此，不管邪恶力量多么强大，真理总能战胜邪恶。

克利须那成为了杜瓦卡（Dwarka，即“小门”之意）之王，祂是通往上帝知识之门。祂的教义都是为了人类的福祉，可惜啊！人们却排斥这些教义。

人们不理解祂，克利须那很伤心。让祂愤慨的是，就因为祂以凡身现世，人们就不相信祂。人们在头脑中有着自己关于上帝和显圣者的虚妄幻想，因此，当克利须那宣称祂就是上帝显示者时，人们都拒绝祂。在《薄伽梵歌》中，克利须那说：

我以人的形体降临世上，愚人向我冷嘲热

讽。他们不认识我的超然本性和超越一切存在的至高无上的领域。^[13]

连克利须那亲爱的门徒阿尔诸那都不能了解祂的神圣力量。阿尔诸那无法相信，人类之殿可以变成神圣存在的宝座。他们说，克利须那必须显现其神圣真身，阿尔诸那才能看到祂的力量，从而相信祂。

于是，克利须那帮助阿尔诸那认识到了祂的灵性伟大与崇高，从此阿尔诸那开始信赖主。待古鲁格舍德拉之战爆发时，阿尔诸那拿起武器，皈依了主，从此扭转战局。

大家知道，这是一场善与恶的战争，由俱卢族——潘度族之堂亲——挑起。阿尔诸那是潘度族中最伟大的战士，他随克利须那迎战俱卢族的黑暗之军。克利须那担任御车夫。起初，阿尔诸那不愿与自己的亲族交战，因为他亲爱的老师和朋友们都在潘度族军中。他与克利须那商量，欲放下手上强大的弓箭。但是，克利须那要求他服从祂，跟随祂。

当我们看到上帝的显示者，接受祂的真理时，就必须服从祂的命令。在《薄伽梵歌》里，克利须那正是如此教导我们：

在一切活动中，依靠我，永远在我的保护下工作。如此奉献服务，就能全然知觉我。^[14]

克利须那是平安之居所，祂叫我们归向祂。

放弃所有宗教，只要皈依我。我会把你从罪恶活动的反应中拯救出来。不要害怕。^[15]

上帝的显示者克利须那给人们带来了新文化。祂将人们从邪恶和哀伤中解脱出来，祂应许信徒们，上帝会在将来再次派

遣祂的显示者降临人间。为了引导徘徊歧途的世人走向上帝正道，祂说：

无论何时何地，宗教衰落，反宗教盛行，巴茹阿特的后裔呀！我便降临。为了拯救虔信，消灭邪恶，重建宗教原则，一个年代复一个年代，我降临世上。^[16]

在下面各节，我们将看到主的诺言是如何实现的。



乔达摩王子（后来的佛陀）出生于喜马拉雅山区的一个王室家庭。婴儿时期，一位名叫阿私陀的老智者拜访皇宫，这位圣洁的贤者告诉乔达摩的父亲，说王子将成为人类的救世主。

父亲在生活上为爱子提供了一切享乐，寄望儿子以后做一个好国王。但是，乔达摩发现世俗享乐并不能带来满足。一天，他看到一个老人生病，然后死去。从此，他知道人无法摆脱痛苦和死亡。他意识到，只有灵性愉悦才能带来真正幸福。于是，他离开家乡，离开妻儿，去寻找灵性真理。起初，他赶到偏远的丛林，禁食苦修。然而，事实证明这毫无作用，因为身体虚弱了，人的心智也会衰退。终于，在印度的一株菩提树下，他彻悟了。从这一天起，他开始了拯救人类摆脱苦难的伟大使命。他告诉人们，要净化心灵，祛除贪嗔与虚伪，苦难的现世是人们进行修行，将来进入幸福、快乐和永恒灵性世界的必经之地。

他福佑的一生为我们树立了典范。当他在菩提树下静坐沉思时，邪恶的魔罗（即魔鬼）使用尘世的物欲试探他、诱惑

祂。不过，彻悟的佛陀凭借自己的精神力量抵挡住了这些罪恶的诱惑。

借助那些美妙的教义，佛陀帮助许多民族的无数人群实现了灵性救赎。

佛陀在世时，本国（即印度）人们创造出了大量的崇拜偶像，并以上帝之名互相争斗。但是佛陀知道，只有通过上帝的显示者才能认识上帝，而祂就是上帝的显示者。作为人类的一位贤明导师，祂不愿让人们这样争斗下去。为了避免国人的纷争，祂几乎不提上帝，只是让人们遵从祂——真理的显示者。祂成功地将那些以上帝之名或种姓之分而相互隔离的数百万人团结起来。祂说：“人并非生而婆罗门，抑或生而贱民。他因立身行事而成为婆罗门或贱民。”

在佛陀即将辞世前，一些信徒担心祂的圣道将会逐渐衰落。佛陀对此应诺：

我不是第一位来到这世界的佛陀，也不是最末一位。在适当的时候，另一位佛陀会降临人世，那是一位神圣、高瞻远瞩、聪慧、知晓宇宙、吉祥、无可比拟的人类的引导者。祂是天使与人类的主宰。祂将向你们启示同样的永恒真理，与我的教诲一样。祂将向你们宣说这个宗教——其起源、其顶峰、其目标、其精神、其言辞皆是荣耀。祂将宣扬一种完美而纯洁的宗教生活，正如我现在宣扬的一样。祂的信徒将以数千计，而非我的数百计。^[17]

这个诺言给佛教徒以希望，他们不会被孤独地留在世上，而会接受另一位荣耀佛陀的指引之光。现在，佛陀在祂的永恒居所里欣喜万分，因为巴哈欧拉——上帝之荣耀——已经实现了祂的诺言。

The third section | 摩 西

在一片遥远的土地上，生活着一群穷苦的奴隶。他们被称作“以色列子民”，长期处在埃及法老的奴役之下。他们本来有自己的国家——以色列，但却被暴力驱逐，背井离乡。只有上帝的显示者才能拯救他们脱离苦海，而摩西则注定是那位起身救赎之人。祂孑然一身，埃及法老想尽办法迫害祂。然而，摩西作为上帝的显示者被赋予了无可匹敌的力量，将天国的佳音传递给了祂的子民。

当摩西公开宣示祂是上帝的显示者时，以色列的子民知道，苦难的日子即将结束，于是，他们跟随摩西返回圣地以色列，开始了新的生活。埃及法老虽拥有强大的威权，却无法阻止他们离开。法老率领军队阻截他们，结果全军溺亡在了红海。

上帝之言让以色列子民的生活发生了翻天覆地的变化。他们虽然昔日沦为奴隶，现在却建立起了富裕的王国，成为了人类的导师。其他地区的许多哲学家和导师，他们的知识皆来自摩西的追随者。这位上帝显示者的到来不仅给我们带来了幸福，也带来了伟大的知识与智慧。

摩西把祂的教义集成了十诫，即十条完美的律法。祂教导我们要爱上帝；对上帝的爱要超越一切；要孝顺父母；不要偷盗；不要伤害他人；要纯洁和诚实。此外，祂还应诺祂的子民，时机成熟时，万军之主将会到来，拯救他们脱离苦海。当万军之主果真降临时，以色列的子民就可以重回圣地，结束数代流离之苦，在祖先生活过的土地上团聚。

现在，万军之主已经降临。巴哈欧拉宣称，过往经文里所允诺的上帝之日已经到来。祂把这个佳音传递给摩西的追随者，告知他们那个珍贵的诺言已经应验了。这些浪迹世界的犹太人，他们长期流离，历尽各种羞辱和苦难，现在终于在圣地团聚了。他们开辟了一片独立的家园——以色列。根据摩西的诺言，当万军之主降临人间，端坐审判之宝座时，即是诺言应验之日。因此，当许多犹太人看到以色列子民重回圣地，此情形恰如圣书中所记载的诺言，他们便开始明白，那万军之主已经到来了。

巴哈伊世界里有许多犹太人，他们相信巴哈欧拉就是那位荣耀的应诺者。



The fourth section | 第四节 | 琐罗亚斯德

神 圣指引之光永远在人心之殿燃烧，我们仁慈的造物主，通过祂的爱与恩惠，从未也绝不会让我们在黑暗中沉沦。

琐罗亚斯德就是那些灯光之一，祂照亮了西亚绝大部分的人们。与克利须那、佛陀和摩西一样，祂也创立了一个新文明，持续数世纪之久。

时至今日，印度仍然生活着一个人数少，却热爱上帝的历史悠久的社团，他们都是琐罗亚斯德的追随者，被称作“帕西人”。

据传说，琐罗亚斯德出生于伊朗西北部，祂的父母出身显贵，家住美丽的湖边，生活安逸。除了接受当时的普通教育，祂还学习如何耕种田地。与佛陀一样，祂很小就认识到，我们在尘世的短暂生活并不重要。为了寻找真理，祂舍弃了舒适的家庭，前往深山洞穴祈祷和冥思。十年后，年仅三十岁的祂返回故乡，祂满怀愉悦地向大家宣布，祂就是至高存在阿胡拉·马兹达的圣使，祂将佳音传递给了世人，告诉他们每个人都存在一个永恒生命。祂告诫人们遵循善念、善行和善言这三

条原则。他认为善与恶处在永远的争斗之中，并且阿胡拉·马兹达——善之精髓——终将打败邪恶者阿里曼。他还带来了一些关于日常生活的教义，强调身体、灵魂和居所的洁净。

与之前和之后的上帝显示者一样，琐罗亚斯德同样遭到了人们的排斥。在他的圣书《阿维斯陀》中，他倾诉道：“我该往何处？执政者和贵族们谴责我，就连农民也恶行相向。看着这些虚伪的人统治着我们的族群，我又如何能快乐？马兹达啊！我该如何让你喜悦？”

他继续哀叹说，亲戚们已经抛弃他，民众迫害和攻击他。于是，他离开家乡，往东到达巴尔赫，向国王古舍塔斯布（Gushtásb）宣布了他的使命。如其所料，那里的人们不愿接受新的宗教，他们更愿意固守旧的生活方式和传统，徘徊在黑暗之中，而非努力寻求光明。不过，这位国王却被他的勇气和真诚打动，国王命令本国的智者和贵族安排了一场公开辩论。经过这场辩论，全国上下的人们都认识到，琐罗亚斯德的力量并非源自其本人，而是来自全能的上帝。于是，国王及其臣民听从了阿胡拉·马兹达的召唤，一个新的信仰从此诞生。

看到巴尔赫王国全民向善，周边国家的人们开始紧张起来，因为他们所追求的邪恶生活受到了威胁。于是，他们召集大军，攻击这个伊朗人的王国。琐罗亚斯德在一座寺庙祈祷时被抓，死于一名士兵的剑下，享年77岁。这位真理先驱的生命至此结束，可是他的使命却永存。

琐罗亚斯德燃烧着一股至大圣灵的永恒不灭之火。据传说，他在国王的宫廷辩论时，他的双手升腾起一股火焰，发出光和热，他自己却毫发无损。然而，这仅仅是他不可言传的力量的外在象征。这位显圣者点燃的这把爱上帝之火是永恒的，

永不熄灭。这把火指引人类前行，给他们的灵魂带来温暖与幸福，却不会烧毁他们。后来，琐罗亚斯德的追随者们总是在庙堂中生一堆火，象征着至大圣灵的永恒之火。也正因为如此，有些人错误地认为他们是拜火教徒。

琐罗亚斯德不仅完成了祂的使命，而且向世人传播了佳音，即时机成熟时，救世主，也是就祂所称的巴赫拉姆王（Sháh-Bahrám）将会出现，并将战胜邪恶者。祂还指出了这位救世主降临的具体时间，说还要经过三千六十年的争斗，阿里曼才能被打败，福佑与和平的时代才会到来。这个日期正好与巴哈欧拉宣布祂应验了过往先知的预言的日期吻合。



基督的故事是一个美好的故事，一个关于上帝之爱和人类之爱的故事，一个关于上帝显示者的故事。

基督向人类宣示其使命之前，出现了一个名叫施洗者约翰的圣人。就像在佛陀的故事里，我们曾说到阿私陀预报人类救世主即将到来的喜讯，在基督宣示其使命之前，也有着完全相同的经历。施洗者约翰告诉当时的人们这个喜讯，说上帝的显示者将会降临，拯救他们脱离苦难。可是，那些人们不想改变他们的思想，只顾盲从先祖们几百年来的信仰。教士们也害怕失去自己的地位，因此竭力否认上帝显示者的降临。于是，他们把施洗者约翰关进监狱，不久后将他杀害。约翰欣喜地在上帝之道上献出了自己的生命。

耶稣基督出生于巴勒斯坦一个贫寒的家庭，父亲约瑟是一名木匠。小时候，他跟父亲做木工，对人善良、仁慈。长成青年后，他说：“我为真正天父工作的时候到了。”

祂离开家门，独自冥思多日，回来后便向人们宣示祂的真正使命，传播天国的佳音。一天，祂走到一处曾是犹太人朝圣和崇拜的圣地，发现这里已经被人们变成商业中心。这时，耶

稣推倒商铺，把这些生意人赶出了圣地。祂说：“这里是上帝的圣所，你们不能在此追逐俗世利益，从而亵渎了此地。”祂让人们知道，上帝的宗教不能成为世人谋财的手段。

基督生活的那个时代，许多人灵性萎靡甚至死亡。然而，祂用上帝之言治愈和复苏了他们的灵性生命，因此很快，祂就赢得了众人的喜爱。教士们发现，他们的信徒被这位朴素平民所宣扬的新生活方式所吸引，便心生妒忌。当耶稣宣称自己是人们的灵性圣王和圣书中预言的“应诺者”时，教士们恼羞成怒，因为他们期望中的圣王应该拥有显赫的世俗地位，而耶稣却只是一个连鞋子都没有的朴素平民。尽管如此，祂仍宣称自己是以色列之王。祂说：“我是你们真正的王，我是新王国之主。世俗的王国与永存的天国相比，是微不足道的。”犹太人不肯相信祂，也起来反对祂，把祂同两个强盗一起钉死在十字架上。在十字架上，耶稣还在祈求上帝，饶恕那些残害祂的人。

这些犹太人不懂他们圣书的真义，他们甚至不明白，就算杀死了上帝的显示者，也无法抹去祂的声音，因为这是上帝的声音，它将传遍世界每一片土地。

耶稣离世时，许多朴素的平民皆信奉了祂，借助耶稣圣言的力量，他们获得了新的灵性生活，从无知的坟墓中爬了出来。尽管这些早期信徒都是出身卑微的渔民、普通职员和耕田的农民，但他们在上帝显示者的指引下获得了新的力量。他们散布在世界各地，传播耶稣基督的佳音，有许多人甚至为了祂圣道而牺牲生命。在苦难和刀剑的威逼下，他们还是将佳音带给了人们，并高呼上帝王国已由耶稣在人间建立。尽管他们是渔民和农夫，他们抵挡住了举世的攻击。凭借上帝之言，他们

征服了一个又一个民族，带给他们新的灵性生命。这便是上帝的显示者——耶稣基督——的神圣力量。

与过往的显圣者克利须那和摩西一样，基督也曾向世人保证，待时机成熟，祂会在天父的荣光里再现。祂告诉当时的人们，祂还有更多的事情要说，但他们彼时还无法理解。不过祂许诺，另一个伟大的信使会降临人间，把更多关于上帝与宗教的奥义带给人类。

巴哈伊现在告诉基督教的兄弟们，基督已在天父的荣光中复临。这正是巴哈欧拉曾经对基督徒所说的：

啊！天父已经到来，你在天国的允诺已经应
验！^[18]



The sixth section | 第六节 | 穆罕默德

有一片名叫阿拉伯的土地，这里多是沙漠地带，干旱缺水，气候炎热，非常不适宜人居住。然而，就在这片恶劣的土地上，曾经居住着一些野蛮的部落，彼此经常交战。他们野蛮无知，甚至活埋自己的女婴。当时的妇女也被当做奴隶对待。不过，不管这些民族多么残忍，他们仍是上帝的子民，需要接受教育。

先知穆罕默德出生在阿拉伯地区一个野蛮的部落。祂是一个平民，年轻的时候，祂负责一个驼队，将货物从阿拉伯运送到另一个地区贩卖。上帝的显示者多是普通人，佛陀虽然出生贵族家庭，但也舍弃了王子宝座，过着平民生活。上帝希望借助这些显圣者让世人知道，是祂的财富和影响力，而非显圣者们的世俗财物可以改变世界。哪怕最卑微的人物，一旦被赋予上帝的灵性力量，也能战胜世间所有的物质力量。

有一天，穆罕默德在山顶祈祷，然后受到了上帝的启发。祂之前没有上过学，甚至连自己的名字都不会写^[19]，但从那一刻起，祂却启示了《古兰经》^[20]。此后，穆罕默德不再负责驼队，祂已经成为了上帝的使者，将祂的信息向世人宣说。

起初，没有人愿意聆听。但是，祂坚持不懈地告诫他们，不要继续崇拜他们自己创造的那些偶像，而要信仰那唯一真神。那些阿拉伯人都起而反对祂，称祂为疯子，并嘲笑祂不过是个穷光蛋诗人。尽管如此，穆罕默德还是继续宣说：“世人啊！我乃上帝的使者，我来拯救你们，引领你们走上真理的道路。”这些骄纵的阿拉伯人哪里受得了这般话语，于是开始折磨穆罕默德，后来更甚，直接迫害祂及其追随者。经过长达十三年的苦难煎熬，穆罕默德依然在召唤他们归向仁慈的上帝，听从祂的诫命。可是，他们却在琢磨，凭什么要放弃自己的神？何况他们还要忙着那不断的战争。终于，他们对穆罕默德失去了耐心，决定将祂及其少量追随者杀害。然而，穆罕默德的使命尚未完成，祂还要带给世人另外一些律法。这样，祂便离开出生地麦加，赶赴另外一个城镇，即现在的麦地那。

上帝圣道的敌人们纠集大军，欲消灭穆罕默德及其追随者。穆罕默德不得不保卫上帝圣道以及崇信上帝的人们，于是，祂便允许信徒们与那些想毁灭他们的野蛮人作战。就像克利须那在世时一样，光明之军与黑暗之军再次兵戎相见。

穆罕默德是个神圣的牧羊人，祂要保护这群无辜的羔羊免受野蛮狼群的袭击。起初，祂和信徒们的处境非常艰难。许多人在抵抗敌人凶猛的攻击时牺牲了。穆罕默德不断向他们保证，上帝圣道必能获胜，且将永远胜利。当信徒们被强大的敌人包围时，祂预言这个强大的帝国即将在他们面前崩溃，因为他们活在上帝的灵性中，而敌人们的灵性却已经死亡。

我们都知道，预言应验了。强大的波斯和罗马帝国被人数很少的阿拉伯人击败。自从这些阿拉伯人相信上帝先知穆罕默德，并接受祂的神圣启示之后，他们的生活发生了翻天覆地的

变化。随着伊斯兰教义往东传至印度，往西抵达西班牙，无数人们的生活也随之发生改变。在伊斯兰教的黄金时代，许多民族像兄弟一般团结起来。他们每天向仁慈和慈悲的唯一上帝祈祷，每天诵读那为人们指明美德生活、告诫人们服从大能者意志的《古兰经》。直到现在，还有数百万人仍在吟唱同样的祈祷，念诵同样的圣书。就像过往的显圣者一样，穆罕默德也向信徒们保证：在祂之后，还将有更伟大的显圣者降临。祂说，上帝的宗教经由祂自天国降世，但在一千年后，它又将回归上帝。祂的意思是说，在接下来一千年里，世人会逐渐忘记祂的教义。然而，待上帝的宗教在世间杳无痕迹之日，嘹亮的号角声将会再次响起——不是一次，而是两次——全世界的人们将再次目睹上帝的圣容。

此处的号角声是指上帝的召唤。现在，正如穆罕默德所预言，在当今这个时代，上帝的召唤已经响起了两次。在《古兰经》启示一千两百年后，巴孛出现了。紧接着，巴哈欧拉也宣示了祂的使命。巴孛号召人们皈依上帝，提醒人们上帝的伟大诺言。^[21]继巴孛之后，巴哈欧拉再度召唤上帝的子民前来目睹祂的圣容！^[22]



巴孛（Báb）的原义是“门”，它是通往上帝在世的新王国之门。

巴孛生于伊朗南部的一座美丽城市设拉子。祂向人们传递上帝的佳音时还很年轻，年方二十五岁。由于伊朗人都是穆斯林，且祂又是先知穆罕默德的后裔，因此祂起名叫阿里·穆罕默德，这个名字在伊朗很普遍。祂出生不久即丧父，靠舅父抚养成人。小时候，祂从师学习《古兰经》和一些基本功课。然而，祂年龄虽小，却异于常儿，常常提出一些艰涩的问题，但又能自行解答，使长者非常惊奇。别的孩子忙着玩耍，他却或在树荫下，或在寂静一隅沉思默祷。

后来，当巴孛宣称自己就是上帝的显示者时，祂的舅父和老师都相信祂，因为他们从巴孛小时候就了解祂，也看出祂与其他孩子不同。舅父甚至因自己外甥巴孛所启示的上帝圣道而殉道。

早在巴孛宣布祂是上帝的显示者之前，有两位著名的导师——谢赫·艾哈迈德及其主要门徒赛义德·卡齐姆——预言说，根据《古兰经》和圣传，伊斯兰教的应诺者即将来临。由

于两人是圣洁且学识渊博之人，因此大家都相信他们的话，准备迎接那位应诺者。

赛义德·卡齐姆死后，他的门徒们分头各处，寻找那位应诺者。有一群门徒在穆拉·侯赛因——一位虔诚且博学的年轻人——的带领下，一路祈祷和斋戒，历时四十天赶到了设拉子。

他们的祈祷应验了。临近设拉子城门时，侯赛因便遇着一位热情洋溢的青年前来迎接他，那人就是巴孛。

祂邀请穆拉·侯赛因住在家里。1844年5月23日，祂在家中宣布，祂就是那位应诺者。

自从城门相遇起，侯赛因的心灵就被巴孛所吸引。可是，既然巴孛作出了这等伟大宣示，他就需要巴孛拿出一些证据，以证明祂就是那位应诺者。巴孛说：“没有什么证据比上帝显示者所启示的神圣经文更具说服力了。”于是，祂拿出笔和纸，写下了祂的第一篇圣作。祂虽然没有上过学——除了幼时曾经短暂从师之外——但和其他显圣者一样，却有着上帝恩赐的深邃学识。祂笔走如飞，一边写一边用柔和的天国声音吟唱所写诗文。目睹此景，侯赛因知道证据已经足够。他满含眼泪，跪伏在这位显圣者面前。

侯赛因是巴孛的第一位门徒，巴孛称他为“巴布勒-巴孛”（Bábu'l-Báb），即“门之门”。那一晚——1844年5月23日——是一个新时代的开端，巴哈伊历法便是从那一年开始。

很快，许多人开始追随巴孛，有些人拜见祂，有些人阅读祂的圣作，还有些人通过梦境或幻境而认可祂。

上帝的显示者犹如太阳。太阳升起时，除了沉睡的人们，所有人都能看到它。然而，即便是那些沉睡的人，迟早也会目

睹太阳的光辉。

巴孛最先将启示传给了伊朗人，不过，其他伊斯兰国家还不知道应诺者已经降临。于是，巴孛前往麦加——伊斯兰教最神圣的地方，上千不同国家的穆斯林信徒经常聚集在此朝圣。抵达麦加时，巴孛告诉他们：他们崇拜的对象已经到来，他就是他们期待的应诺者。尽管没有人听，巴孛却已完成了祂的宣示。

巴孛返回故乡时，一队士兵逮捕了祂，因为那些狂热的毛拉们不想让这个新宗教传播。他们竭力扑灭福佑巴孛心中燃烧的上帝之火。从此，巴孛经历了无数苦难。自祂宣示起，祂那短暂而辉煌的一生几乎都在牢狱中度过。祂曾两度被监禁在寒冷而险恶的山中监狱。然而，镣铐和牢狱并不能阻止上帝召唤的传播。纵然巴孛身陷囹圄，祂忠实的信徒们却把祂的信息传遍了全国。在巴孛掌管教务的短短时间里^[23]，成千上万的人为祂的圣道而牺牲。

伊朗的宗教领袖决定处死巴孛时，祂仍很年轻，仅三十一岁。巴孛知道，祂即将在上帝之道上殉道。然而，祂非常乐意付出自己的生命，以此让世人明白生命的目的，并转向上帝和祂永恒的王国。

巴孛及其信徒们（包括抄写员赛义德·侯赛因）被带到大不里士，在那里的牢房被关押了三天。行刑前一天，祂被押送到一座军营。路途中，一位年轻的信徒穆罕默德-阿里-佐努齐俯身跪在至爱主人的脚下，请求与祂共同赴死。巴孛答应年轻人，他们将在同一天殉道。于是，这位年轻人及其两位同伴（他们也向巴孛表达了忠诚）被抓起来，跟巴孛和赛义德·侯赛因关押在同一间牢房。

巴孛于1850年7月9日殉道。当天清晨，负责行刑的长官来到军营，他看到巴孛正在向赛义德·侯赛因谈话，传达祂最后的指示，后者负责记录。长官打断巴孛的谈话，告诉祂行刑时间已到，士兵们已在城内广场待命。巴孛说祂必须与赛义德·侯赛因说完话。这位长官却嘲笑说，祂一介囚犯哪有什么资格谈条件。巴孛回答说，地球上没有任何力量可以阻止祂，除非祂完成了这个世界的使命，说完了祂想说的话。长官不管这些，命令巴孛跟他走。由于穆罕默德-阿里-佐努齐坚持要与巴孛同去，长官也只好带走他。

士兵们列队在军营广场，准备射杀巴孛，周围聚拢大量围观群众。巴孛和那位年轻的门徒绑在一起，门徒的头靠在至爱者的胸前。时辰已到，鼓敲号响。当号声停止，人们听到了那恐怖的命令：“开火！”上百个士兵瞄准并开了枪。顿时，广场上浓烟弥漫。待烟雾散去时，却不见巴孛踪影，只有那位忠诚的门徒毫发无损地站在原地！没有人能够解释发生了什么。许多人说，这是一个奇迹，巴孛已经升入天堂了。射击士兵和队长也从没有遇见过这样奇异的事情。长官们四处寻找巴孛，后来还是先前那位长官找到了巴孛，发现祂镇定地坐在牢房原地，结束了此前被这位长官鲁莽打断的谈话。这时，巴孛转向长官，笑着说，现在，祂在这个世界的使命已经完成，已经准备好牺牲生命以证明祂使命的真确性。

巴孛被再次带进广场，行刑队长却拒绝再度开枪，他率领士兵退出广场，发誓再也不愿伤害这个无比圣洁的青年了。结果，另一队士兵被派来执行死刑。这一次，成百上千发子弹射在巴孛和祂忠诚门徒的身上。而祂那善良的面庞却完好无损，依然带着祥和、幸福的微笑。祂是为了宣示人类新时代的到来

而牺牲了自己的生命。

巴孛是伟大的上帝显示者。祂在其著作中曾说，祂到来的主要目的是向世人传递那位诸世应允者即将降临的佳音。祂告诫信徒要时刻警觉，以免错过了那位“上帝将昭示天下者”。祂要求他们一旦听到祂的消息，便立刻放下一切，紧紧跟随祂。祂写了许多祷文，祈求上帝，愿为那位心之所爱者、“上帝将昭示天下者”而牺牲自己的生命。祂甚至在著作中提到了巴哈欧拉的启示，并指出：

关注巴哈欧拉的秩序并感谢他的主的人幸运有加了。这是因为祂必将被显现。上帝确实在《巴扬经》中不可改变地命定了祂的显现。^[24]

巴孛的祈祷应验了，诺言实现了。在巴孛宣示其使命十九年之后，巴哈欧拉公开宣称，祂就是过往所有显圣者所预言的那位应诺者。



The eighth section | 第八节 | 巴哈欧拉

1 863年4月21日，巴哈欧拉向世界宣布：“那自古以来被赞扬为上帝的一切先知们的目标与允诺、以及祂的信使们至为珍爱和殷望的神圣启示，已在全能者渗透一切的神圣旨意和不可抗拒的命令之下显现于人间。”^[25]

巴哈欧拉作此神圣宣示时，祂还是两位强大君王的囚徒，正要被放逐到阿卡——“世上最荒僻的地方”^[26]。

自巴哈欧拉宣示之日遥望四十六年前，祂在伊朗一位朝廷大臣家中出生。童年时，人们就发现巴哈欧拉异于其他孩童，但是他们没有想到的是，这个优秀的男孩即将改变人类的命运。十四岁时，祂以学识和智慧闻名于皇室。二十二岁时，父亲去世，政府希望祂继任父亲的职位，认为这个天赋聪明的少年定会成为一名出色的大臣。可是，巴哈欧拉不愿把时间花在这些世俗政务上，祂是上帝之人，对尘俗的荣华富贵不感兴趣。于是，祂离开朝廷，放弃显贵，走上了大能上帝给祂安排的道路。

巴孛宣示时，巴哈欧拉正好二十七岁，那时祂立刻承认巴孛就是上帝的显示者，并成为了巴孛最著名的追随者。

政府和那些狂热的教士们疯狂迫害巴孛的门徒，巴哈欧拉也没有躲过此劫。祂两度入狱，遭受了严厉的鞭答，脚底鲜血直流。巴孛宣示后第九年，巴哈欧拉被关进黑暗的地牢，一间除门之外没有任何窗户或洞口的恐怖地下室。与巴哈欧拉囚禁一处的是一百五十个杀人犯、强盗和其他重刑犯。祂颈上戴着沉重的铁链，几乎无法抬头。在这里，巴哈欧拉度过了痛苦而恐怖的四个月。然而，正是在这里，上帝的荣光注满了祂的灵魂。一天夜里，在梦境中，祂听到从四面八方传来一个崇高的声音：

确然，我将使你通过自身及你的圣笔赢得胜利。^[27]

为了我们以及后世子孙，巴哈欧拉历尽苦难。祂颈上戴上锁链，是为了让我们远离偏见、自我和仇恨之桎梏。

最后，巴哈欧拉被剥夺了全部家族财产，并奉命离开自己的国家。寒冬季节，他们被放逐到了巴格达。当时山路崎岖，冰天雪地，巴哈欧拉夫妇和孩子们必须步行几百英里，才能到达目的地。一路上缺少御寒的衣服，使得旅途更加艰辛。最终，他们抵达巴格达，但是苦难并没有到此结束。假如巴哈欧拉害怕艰辛与困难，祂完全可以选择在皇室享受荣华富贵。但是，祂已做好准备，愿意在上帝之道上忍受一切苦难。

巴哈欧拉的声望很快传到巴格达和伊拉克其他城市，许多人慕名来到这位“流放者”的门前，接受祂的福佑。巴孛的追随者也从伊朗和伊拉克各地赶来，寻求祂的指引和启迪。然而，有些人嫉妒祂的声望，其中就有备受巴哈欧拉疼爱与保护的同父异母兄弟叶海亚。他认为自己深受巴孛追随者尊敬，如

果起来反对巴哈欧拉，就有可能成为他们的领导者。不过，他没有意识到，反对上帝的显示者会遭受厄运的。当一位显圣者出现时，只有承认祂地位的人才会得到真正的福佑，即使祂最亲近的兄弟也不例外。因为上帝的显示者是与众不同的，其地位也是无与伦比的。从前的显圣者也都有自己的兄弟姐妹，但到现在甚至连他们的名字也没人记得了。

叶海亚的背叛使巴孛信徒之间出现了分裂，为此巴哈欧拉十分伤心。一天晚上，祂悄悄离家出走，进入库尔德斯坦山区。从此，祂隐姓埋名，居住在一个狭小的洞穴里简单度日，终日沉思和祈祷。两年后，祂像黑夜中的明月一样，光辉骤然普照大地，库尔德斯坦山区的每个人都知晓了这位无名氏。由于祂离家出走，一直杳无音讯，家人和巴格达的朋友们非常难过。这时，他们听到了这位拥有天赋知识的无名氏和圣者的故事。阿博都-巴哈（巴哈欧拉的儿子）马上意识到，这个人不是别人，肯定是至爱的父亲。于是，阿博都-巴哈派人送信恳求祂回来。因为祂的家人和所有巴孛信徒们都因祂的失踪而悲痛欲绝。

两年祈祷和沉思之后，巴哈欧拉返回巴格达，祂的归来给巴孛信徒们带来了欢乐，却让那些狂妄的毛拉们和妒火中烧的兄弟叶海亚无比愤怒。毛拉们不愿让巴哈欧拉留在巴格达，部分原因是因为祂的住所离伊斯兰教圣地很近，来来往往的朝圣者们经常被祂的魅力和人格所吸引。他们不停控诉，直到伊朗政府联手土耳其当局将巴哈欧拉流放到更远的地方——伊斯坦布尔。伊斯坦布尔是伊斯兰教哈里发的驻地，在这里，同样的事情又发生了，巴哈欧拉的智慧与魅力再次吸引了众多人们。狂暴的毛拉们说：“不能让祂继续待在伊斯坦布尔。”于是，

祂被送到了—个更小的地方——阿德里安堡。后来，祂又被流放到圣地的阿卡城。当时，那里是专门关押谋杀犯、小偷和强盗的地方，囚徒多是被判终生监禁。这是一个可怕的地方。刚到的前几天，巴哈欧拉及其家人和朋友连水都不给喝。祂在阿卡城的苦难真是一言难尽！起初，祂被单独囚禁在一间牢房里，连自己的孩子也不准去见祂。祂的生活毫无舒适可言，且敌人日夜不离左右。然而，就是在这种地方，祂向当时最具权势的君王和统治者寄出了那份著名的书简，呼吁他们聆听上帝的佳音，服从那万王之王的命令。除了上帝的显示者，谁敢像祂那样，视囚禁自己的统治者为臣仆，以君王自居向他们写信呢？

巴哈欧拉自监狱里扬起了世界和平与团结的旗帜，虽然举世力量联手反对祂，但正如上帝在祂梦中所允诺的那样，祂战胜了所有的反对者。巴哈欧拉的启示感动了成千上万人的心，许多人为祂的圣道而牺牲。凭借着上帝之言的力量，以及巴哈欧拉信徒们舍身赴义，以前不同派别的人们变成了亲如手足的兄弟。

巴哈欧拉流放阿卡，被判终身监禁。然而，在阿卡城堡关押九年后，政府官员和狱吏的态度也渐渐发生了改变，甚至有一位很有影响力的市民最后祈求祂离开这里。至此，祂强大的个人魅力已经让祂与身边所有人结下了友谊，包括那位最狠心的狱吏也成为了祂的朋友，因此，没有人阻止祂出狱。祂在阿卡城外的巴吉大厦度过了余生，于1892年5月29日升向了天国。

正如过往经书所预言的那样，巴哈欧拉的启示传遍了世界各地。在佛经里，圣地被称为“西方乐土”，阿弥陀佛的莲

台。犹太教认为圣地是上帝律法再度降临的“应许之地”。基督教和伊斯兰教同样也有美妙的预言，他们数个世纪以来将这个神圣国家视为他们的圣地。巴哈欧拉流放阿卡之后，这块过往宗教共同的圣地便成为了巴哈伊信仰的世界中心。

巴哈欧拉是过去所有显圣者所预言的那位伟大显圣者。各个时代的神圣宗教都指引人们走向同一个方向，教导同一个目标——巴哈伊信仰。它们就像许多条河流奔向大海，每条河流可以灌溉千万亩田地。可是，没有一条河流能跟大海相比，因为它是所有河流汇集的地方。在巴哈伊社团里，所有宗教的信徒聚集一处，彼此团结。他们虽来自四方，却在同一个信仰之下建立起兄弟情谊。

千千万万条河流注入汪洋大海，此时，他们不分彼此，合为一体！



第三章 圣 约



巴哈欧拉是一位神圣的建筑师，祂勾画了人类团结的宏伟蓝图，为这座崇高的大厦打下了坚实的基础，并选择了合适的建材。

可是，巴哈欧拉离开我们之后，该由谁来建造这座壮丽的大厦呢？祂的设计诚然完美，但必须交给一位合格的能手，否则大厦便会坍塌。假如找不到一位才能出众的监工，纵然有多么完善的设计，多么坚实的基础，造出来的大厦也会偏离建筑师的初衷。

巴哈欧拉逝世后，祂把这份神圣蓝图交给祂的儿子去执行。祂指定阿博都-巴哈为圣约的中心，要求信徒们寻求阿博都-巴哈的指引。

阿博都-巴哈，意为“巴哈之仆”。祂是巴哈欧拉的长子，生于1844年5月23日——同一天晚上，巴孛宣布了祂的使命。一个福佑的男孩，在一个福佑的时刻，诞生于一个福佑的家庭。

巴哈欧拉被关进德黑兰那座可怕的监狱时，阿博都-巴哈才八岁。自年幼起，祂便心甘情愿地为至爱的父亲分担所有忧

愁。祂陪伴着巴哈欧拉，踏上了从德黑兰到巴格达的艰苦流放路。祂度过了长达四十年的监禁和流放生涯。比及重获自由时，祂已是皓首老者。然而，上帝之爱让祂即便在最黑暗的时刻，仍然保持幸福。祂的灵性如此愉悦，哪怕最艰苦的监狱也无法带走这种幸福。阿博都-巴哈也希望我们享受那种幸福，祂说：

幸福分为两种：物质的和灵性的。物质幸福是有限的，最多持续一天、一月、一年，它不会有结果。灵性幸福是永恒和无边的，这种幸福伴随上帝之爱而生，显露于人们的灵魂中，促使人们到达道德完美的境界。因此，你们要竭尽全力，用爱的火焰点亮你们的心灯。^[28]

在巴格达，巴哈欧拉向阿博都-巴哈宣示了上帝之言。彼时阿博都-巴哈还是个孩子，但祂却接受了父亲的地位，拜伏在巴哈欧拉脚下，祈求允许自己为圣道牺牲。从那一天起，阿博都-巴哈不惜牺牲自己的一切，全心全意服务巴哈欧拉。阿博都-巴哈自幼便赢得了信徒们的爱与尊敬，后来信徒们尊称祂为“教长”。巴哈欧拉逝世时，祂的遗嘱，即《圣约书》，公之于众。信徒们欣喜得知，阿博都-巴哈被指定为圣约中心和巴哈欧拉教义的权威阐释者。

指定圣约中心是巴哈伊信仰的一个特征。过去的所有宗教，一旦它们的创始人离世后便会出现分裂，因为信徒们不知道，在上帝的显示者离开他们之后，他们该何去何从。于是，他们开始以各自的理解来解释上帝的教义。然而，由于各人的理解不尽相同，教义便出现了不同的解释。这就是过去各宗教

信徒之间滋生不和的因由所在。巴哈伊信仰则不同，巴哈欧拉到来即是为了消除不同种族间的不和，因此祂自然不允许巴哈伊信仰出现分裂。巴哈欧拉写了一份文件，指定阿博都-巴哈为圣约中心，但凡涉及祂的教义，所有巴哈伊皆须寻求阿博都-巴哈的指引。这份文件，即《圣约书》，保障了信徒的团结，但也引起了阿博都-巴哈同父异母兄弟穆罕默德-阿里的妒嫉。就像巴哈欧拉时代的叶海亚一样，穆罕默德-阿里企图在阿博都-巴哈时代制造信徒间的分裂。他以为自己是巴哈欧拉的儿子，也可以继承领袖的地位。可是，他违背了巴哈欧拉的命令，纵然他与上帝的显示者存在着外在的亲属关系，他的阴谋也只是徒劳而已。穆罕默德-阿里就像大树上旁生的树枝，只是它枯萎了，不能开花结果，毫无价值，因而被人们唾弃。

穆罕默德-阿里在巴哈伊信徒之间制造分裂未成，就跟圣道的敌人们联手，企图打击阿博都-巴哈。他怂恿政府官员说，教长正在纠集民众，图谋反抗政府。当阿博都-巴哈在卡尔迈勒山建造巴孛陵殿时，他向政府报告，污蔑阿博都-巴哈正在修建一座堡垒，弄得土耳其政府不得不派遣一个调查小组前往圣地调查此事。可是，穆罕默德-阿里成功贿赂了调查小组的负责人，将一份虚假报告送到了政府手里。

此时，阿博都-巴哈正忙于献身圣道工作。祂的笔端流出了许多篇优美的书简，鼓舞了全世界成千上万名巴哈伊。通过这些珍贵的书信，祂引导他们坚定地走在服务信仰的道路上。写作之余，他又忙着探访病患，安抚贫民。祂钱囊本已羞涩，却慷慨布施，不让任何上门求助的人失望而归。

阿博都-巴哈完全不理睬针对祂的污蔑指控和那个调查小组。可是，穆罕默德-阿里却对他们极尽谄媚，慷慨献礼。调

查小组离开前，那位负责人恶毒地宣称，他会回来将阿博都-巴哈绞死于城门之上。此事让教长的敌人大为痛快，却令教长的挚爱者忧虑重重。许多朋友恳请阿博都-巴哈趁早逃离圣地，可是，教长永远信赖上帝，祂没有丝毫焦虑。祂说：

对我而言，监禁即是自由，封闭的牢笼即是
开阔的庭院，卑微即是荣耀，逆境即是馈赠，死亡
即是新生。^[29]

那位扬言要绞死阿博都-巴哈的负责人，在他离开圣地后不久，就在一场战争中被杀身亡。土耳其帝国也坍塌了，一个新政权接管了政府事务。穆罕默德-阿里和其他几个圣约破坏者欲谋害阿博都-巴哈，离间巴哈伊，终因计划落空而颜面尽失，可耻的阴谋也昭然于天下。

新政权上台后，阿博都-巴哈结束了几近一生的囚禁生涯。终于，这位忠诚服务巴哈欧拉圣道且历尽苦难的教长可以自由活动，可以把父亲的信息带到其他国家。西方的巴哈伊邀请祂访问欧洲和美洲，尽管当时已经年老体衰——长年囚禁生活所致——祂还是热情地接受了他们的邀请。

西行途中，阿博都-巴哈向数千人讲述了巴哈伊信仰。祂有时一天发表数场演讲。许多人，不管是巴哈伊还是非巴哈伊，远道而来拜访祂，聆听祂充满启迪的话语。不管走到哪里，从早晨到深夜，祂都在不停传播圣道。即便祂发高烧，朋友们都恳请祂休息，祂也从不吝惜自己的身体。

在美国，祂为西方第一座灵曦堂奠定了基石。现在，这座壮丽的建筑已经面世，奉献给上帝的光辉圣道。

阿博都-巴哈的欧美之行结出了美妙的硕果。巴哈伊信仰

在许多国家得以确立，在祂去世之前，祂还鼓励信徒将新天启带到更多的国家。

1921年11月28日，教长在圣地离开了这个世界。祂安息于巴孛陵殿的一间墓室内，毗邻巴孛遗体所在的那间墓室。这座陵殿正是由阿博都-巴哈在祂生前所建。

阿博都-巴哈是上帝信仰的陈述者，巴哈欧拉著作的阐释者，也是巴哈欧拉教义的完美典范。巴哈欧拉称祂为“上帝的奥秘”^[30]。



The second section | 第二节 | 守基·阿芬第——信仰的守护者

阿博都-巴哈犹如巴哈伊的慈父，祂去世时，全世界的巴哈伊万分悲痛。阿博都-巴哈执掌教务长达三十年，在此期间，巴哈伊在祂正确的领导下不断发展，深化了对巴哈欧拉教义的理解。阿博都-巴哈辞世后，巴哈伊就像失去了慈父的孤儿。而圣道的敌人，以及那些圣约破坏者却认为，这是他们冒出头来，实施他们邪恶伎俩的时候了。他们心想，阿博都-巴哈现在无法保护巴哈伊的团结，可以轻易攻击圣道了。殊不知，上帝不允许任何人在本时代破坏圣道的团结。

阿博都-巴哈已经为巴哈欧拉追随者的团结做好了铺垫，为全世界巴哈伊确立了坚实的圣约。祂留下了一篇伟大的书简，即《阿博都-巴哈遗嘱》，其中指定祂的外孙守基·阿芬第为上帝信仰的守护者。

阿博都-巴哈去世后，巴哈伊丧失了慈父，然而守基·阿芬第的出现，又让他们收获了一位“真正的兄弟”。

守基·阿芬第出生于阿博都-巴哈的神圣家族，他母亲是阿博都-巴哈之女，父亲是巴孛的近亲。阿博都-巴哈称他是“双涌之洋中闪耀着的最奇妙、最独特、最无价的珍珠”，

是“自那‘永生圣树’连理而生的神圣主枝”^[31]，因为他是巴孛与巴哈欧拉两个神圣家族的结合点。守基·阿芬第在阿博都-巴哈的直接呵护与教养下成长起来，虽然早在阿博都-巴哈去世之前，许多人已经看出他的伟大迹象，可却不曾想到，阿博都-巴哈竟会委以他如此重任。阿博都-巴哈在世时，一位美籍巴哈伊写信给祂，说《圣经》曾有预言^[32]，在阿博都-巴哈之后将注定有一个孩子接管圣道的舵盘，不知她的理解是否正确？教长答复她，说她的理解没错，那个福佑的孩子已经降生，他的光芒将会很快照亮世界。^[33]祂向另一个人确信，这个福佑的孩子会将“上帝圣道发扬光大”。^[34]

当亲爱的教长写下《阿博都-巴哈遗嘱》时，守基·阿芬第还只是个孩子。守基·阿芬第就任圣护时，也仅有二十四岁。然而，年纪尚轻不要紧，因为他永远蒙受巴哈欧拉的援助。阿博都-巴哈称他为“上帝在人间的神迹”，凡顺从他就是顺从上帝。凭借着他的伟大智慧与灵性指引，巴哈欧拉的天启传遍了地球每一个国家。

阿博都-巴哈逝世时，守基·阿芬第正在英国牛津大学读书，他最珍贵的愿望，便是穷其一生服务亲爱的教长，将巴哈伊信仰的圣作译成英文，以供成千上万非波斯文或阿拉伯语背景的信徒们阅读。阿博都-巴哈逝世的消息沉重打击了守基·阿芬第，使他忧郁成疾。他还未从教长突然离开的噩耗中恢复过来，便匆匆赶到圣地，此时才得知阿博都-巴哈已经将上帝圣道守护者的重担交到了他的肩上。上帝欲让某个人完成一项任务，必会赐予他完成这项使命的力量。经过几个星期的沉思和祈祷，守基·阿芬第已经准备好承担起这项伟大的工作了。在传播圣道的每一步中，他都蒙受了上帝降赐的神圣智慧

和启示。

在长达三十六年的圣护工作中，守基·阿芬第心无旁骛，只为圣道的发展。他昼夜工作，不敢浪费片刻光阴，个人生活也很简单，一天二十四小时大多只吃一顿饭，夜里只睡几个钟头。他把全部时间投入在巴哈欧拉圣道日益扩大的工作上。他的工作量如此之巨，任何目睹过的人都会承认，只有借助上帝的力量，这个平凡的人才能日复一日、年复一年完成这些工作。

圣道的敌人们本想趁着阿博都-巴哈去世，实施他们的邪恶图谋，但却很快发现，巴哈欧拉的信仰已经得到了守基·阿芬第的捍卫。他指导全世界的巴哈伊齐心协力，确立巴哈欧拉的世界秩序，将阿博都-巴哈在《神圣计划书简集》中所勾画的蓝图执行起来。这些书简是阿博都-巴哈生前写给巴哈伊的，祂在其中呼吁信徒们挺身传扬圣道，离开家园，摒弃享受，将巴哈欧拉天启远播世界各地。多年来，守基·阿芬第悉心教导巴哈伊，让他们为这项伟大任务做好准备。他教导他们如何以地方和总灵理会的形式协同工作，因此巴哈伊必须学会结为一体，否则必将一事无成。当他们准备充分后，圣护便鼓励他们遍布世界，将巴哈欧拉的旗帜传至全球各地。在他的神圣指引下，千百名巴哈伊高举信仰的火炬，赶赴遥远的岛屿和疆土，把这新启示传给各地的人们。

阿博都-巴哈逝世时，巴哈伊信仰已经传遍三十五个国家，而在敬爱圣护的一生中，巴哈欧拉的天启传到了全世界二百五十一个国家，涵盖了阿博都-巴哈在《神圣计划书简集》中提到的所有地方。

在《阿博都-巴哈遗嘱》中，阿博都-巴哈呼吁全世界的巴

哈伊挺身服务圣道，片刻不休，直到将信仰的旗帜遍插全球。守基·阿芬第倾其一生响应阿博都-巴哈的号召，直到生命最后一天。1957年11月4日，他在伦敦逝世，当时他正在那里为圣地的巴哈伊建筑购买材料。

在守基·阿芬第担任圣护的三十六年里，他为巴哈欧拉的普世信仰奠定了坚实的基础，之后他才离开了我们。他知道，此时已经可以将巴哈欧拉的工作交由巴哈伊继续完成。他就像一位优秀的船长，为我们设定了前进的航向，并给予了明确的指导后方肯休息。由于圣护已经为我们确定了方向和路线，因此我们不会有迷途的危险。在他的灵性指引下，这艘上帝方舟必能抵达目的地。守基·阿芬第在世时曾制订了一项十年计划，定于1963年完成。这项计划要求全世界巴哈伊齐心协力，将巴哈欧拉的天启带到巴哈伊信仰未曾确立的岛屿和疆域。最初几年，圣护亲自指导这项计划的开展。在他逝世之前，全世界建成了四千二百个巴哈伊中心，将巴哈伊文献翻译成了二百多种语言。

在圣地——巴哈伊信仰世界中心——圣护在巴孛陵殿之上搭建了一座壮美的穹顶，此外，他还建造了一座国际文物馆，里面珍藏着一些巴孛和巴哈欧拉的原始手稿，以及其他一些珍贵遗物。这些建筑和周围的美丽园林，堪称世界最美景观，每年都有成千上万名游客慕名而来。

守基·阿芬第指定了二十七位圣辅，称他们为信仰的“首席守卫者”。这些人的职责是捍卫圣道，传播巴哈欧拉的教义。守基·阿芬第逝世后，他们从自己中间选出了九位，留在圣地主持世界中心的工作。这九位圣辅被称为监护人，其余圣辅则散居世界各地，协助完成圣护的十年计划。

1963年十年计划结束，这是巴哈伊信仰历史上一座新的里程碑。从巴哈欧拉宣布其使命至今，整整一百年过去了。这一年，世界各地的巴哈伊选举成立了第一届世界正义院——阿博都-巴哈曾向我们保证，这个最高行政机构将会得到上帝的直接引导，并制订出正确的决定。

为了庆祝这项盛事，全世界的巴哈伊于1963年4月28日至5月2日在伦敦举行了一场盛大庆典，共有六千二百余人参加。这场庆典体现了人类的团结，许多不同种族和背景的人们穿着各自的民族服饰，共同组成了巴哈欧拉的缤纷花园。这次巴哈伊世界大会是献给守基·阿芬第——我们挚爱的圣护——的最好纪念礼物，正是他为我们勾画出了这项十年灵性计划，帮助我们获取了辉煌的胜利与伟大的成就。

感谢亲爱的圣护不倦不息的努力，全世界的巴哈伊为上帝圣道的伟大新发展——世界正义院的选举——做好了准备。守基·阿芬第——正如他在孩提时，阿博都-巴哈对他的预言——确实已经将圣道发扬光大！



第四章 教义与原则概述



巴哈欧拉教导我们：人类乃是一体，人人皆是上帝的子民。如果我们相信天父，我们当承认大家都是兄弟姐妹，都是人类大家庭的成员。

在巴哈欧拉带给我们团结之光以前，出于种种原因，人皆以为与他人不同。有人自以为肤色白皙，较黑人、黄人或棕色人为优。巴哈欧拉说，这是不正确的。人不会因肤色而存差异。如果他们有差别，原因则在于其所受教育程度之不同，与肤色无关。世上各民族肤色不同，犹如我们在花园中所见各种花色之不同。如果园中之花均是同色，花园不会那么美好。巴哈欧拉说，上帝好比仁慈的牧羊人，祂对白羊、棕羊、黑羊，一视同仁。不论我们肤色如何，不论我们来自何处，上帝都一样爱我们。既然如此，我们何必视他人为陌生者呢？巴哈欧拉已经点燃了信徒心中的爱火，使其虽来自不同的国土，仍能亲如一家。巴哈欧拉在其著作中说：

我所挚爱的人们啊！团结之帐已经升起；你们不可彼此视同陌路。你们乃一树之果、一枝之

叶。^[35]

你们须如同一手之指，一体之肢。天启之笔
如此告诫……^[36]

阿博都-巴哈说：

在巴哈欧拉的教义中有人类一体的教义：所有的人都是上帝的羔羊，上帝就是仁慈的牧羊人。这牧羊人对所有的羊都仁慈，因为祂创造了他们全体，训练他们，养育他们，并且保护他们。毫无疑问，这牧羊人对所有的羊都是仁慈的，如果在这些羊中有无知者，他们必须受教育；如果他们是儿童，那么必须受教育直到长大成人；如果有病人，必须治好他们的病。一定不要有任何仇恨和敌视，因为作为一个仁慈的医生，这些无知的、有病的人应该得到治疗。^[37]

让我们为人类团结而祈祷：

我的上帝啊！我的上帝啊！联合你仆役们的心志。显示你伟大的旨意给他们。愿他们听从你的诫命，遵守你的律法。上帝啊！帮助他们竭力成事，并赐予他们力量来侍奉你。上帝啊！切莫让他们孤立无援，而以你的知识之光来引导大家的步伐，并以你的爱，来鼓舞他们的心灵。诚然，你是他们的扶助者，他们的主宰。^[38]

巴哈欧拉教导我们抛弃各种形式的偏见，不管是国家、种族或宗教的偏见。人们如果固守偏见，世间则不会有和平。

过去所有的战争、杀戮与流血，皆由某种偏见而起。人类为国家或宗教之争而战，使世界为之毁灭，数百万人随之死亡。

阿博都-巴哈说：

如果这偏见和敌意是由于宗教而产生的，那就仔细想一想，宗教本应带来友谊，否则它就是无用的。如果这偏见是民族偏见，那就仔细想一想，全人类都属于一个民族；所有的人都是从亚当的树上长出来的枝，亚当是树根。那棵树是一个整体，所有这些民族都像树枝，而每个人就像树上的叶、花、果。因此，建立不同的国家，随之发生流血，人类大厦遭破坏，这些都源自人类的愚昧无知和自私的动机。

至于爱国的偏见，这也是由于绝对愚昧无知而产生的，因为地球的表面是一个祖国。每个人都可以居住在地球上的任何地点。因此，整个世界都是人类的故乡。这些边界和关口是人为设置的。在神创造世界时，没有划定过这样的边界和关口。欧洲是一块大陆，亚洲是一块大陆，非洲是一块大陆，澳洲是一块大陆，但是，某些人出于个人的动机和私利，将这些大陆加以分割，并认为某一部分是自己的国家。上帝没有在法国和德国之间划分边界，它们是连接在一起的。然而，在最初的几个世纪，一些自私的人为谋求自己的利益而划定了边界和关口，而且日复一日对其加以强调，直至在随后的几个世纪导致强烈的仇恨、杀戮和掠夺。这还会同样无限期地继续下去。如果这种爱国主义的思想一直局限在某一范围内，它就会成为世界遭受破坏的主要起因。没有任何明智而正直的人会承认这些假想的区分。我们将称之为本国的每块有限的区域看作是自己的祖国，其实地球才是所有人的祖国，而不是任何有限的地区。简而言之，我们在这地球上度过短暂的时日，最终都要入土安葬，地球是我们的永久坟墓。为了这永久坟墓，我们进行杀戮，互相撕扯，值得吗？不，绝对不值得这样做。上帝不满意这样的行为，任何神志正常的人也不赞成这样做。

想想看吧！那些温顺的动物不会卷入爱国主义的争吵。它们相互之间极为友好，和睦相处。例

如，如果一只来自东方的鸽子和一只来自西方的鸽子、一只来自南方的鸽子和一只来自北方的鸽子碰巧在同一时间到达同一地点，它们立即和睦相处。所有温顺的飞禽走兽都是如此。但凶猛的动物一旦相遇，就立即相互攻击与打斗，互相撕扯，要它们在同一地点和平相处是不可能的。它们全都是孤癖凶残、野蛮好斗的动物。^[39]



生于基督教家庭的孩子往往成为基督徒，伊斯兰教家庭的孩子往往成为穆斯林，印度教家庭的孩子则往往信仰印度教。何故？因世人多喜模仿其前辈。如果此种盲目模仿继续进行，则人类不可能会有团结。人们往往因盲从而战，他们认为自己信仰的是真理，而他人信仰的是谬误。极少有人能停下来想一想，如果他们生于其他信仰的家庭，其结果又将怎样？他们很有可能会拥有迥异的信仰，与他们现在自认为是唯一真理的信仰截然不同。

巴哈欧拉教导说，真理是唯一的。如果世人不再模仿祖先，自己独自探求真理，他们将得出同样结论，从而和睦共处。不同种族的人们犹如住在不同房间的孩子，他们透过不同颜色的玻璃窗看太阳，由于每个房间玻璃的颜色不同，因而他们看到的太阳颜色各异。透过绿色玻璃看太阳的孩子，认为太阳是绿色的；通过蓝色玻璃看太阳的孩子，认为太阳是蓝色的；通过红色玻璃看太阳的孩子则认为太阳是红色的。这些孩子因太阳的颜色而争吵，各自相信自己所看到的才是真实的。然而，如果他们走出房间到外面看太阳，也就不会发生争吵

了。

巴哈欧拉呼吁人类之子走出先祖遗留的房间，不再透过有色玻璃窗看太阳。我们看到的都是同一个太阳，一旦我们移去眼前的有色玻璃，我们将会看到它的真正颜色。

上帝希望我们善于思考，而不要因为我们的先祖数代以来抱守某个信仰，就不假思索盲从这个信仰。如果所有人都奉行独立探求真理，那么我们就会发现，真理是唯一的，它能带给我们团结，让我们舍弃过往的差异。

阿博都-巴哈说：

……上帝显示者带来的神圣宗教，尽管名称不同，但本质上都是同一宗教。人们向往光明，不管它从哪盏灯发出；人们喜爱玫瑰，不管它长在哪片土壤；人们寻求真理，不管它源自何方。抱守灯盏并非爱光明；执著于某片土壤毫无意义，而应欣赏土壤中长出的玫瑰；沉迷于果树不会获益，唯有分享那果实方能获益匪浅。甘美的果实，无论长于哪棵树上、源自何地，皆应品尝。真理之言，无论出自何人之口，皆应认可。绝对真相，无论载于哪本书，皆应接受。如果我们持有偏见，便会导致无知与愚昧。宗教、国家和种族冲突都是源于彼此的误解。如果我们调查宗教就会发现，它们的基本原则是一致的，因为真理只有一个，而不是多个。这样，全世界的宗教人士都会认可团结与和谐的观点。^[40]

在另一处，阿博都-巴哈说：

啊！尽管神圣宗教的真理永远未变，人类却已完全沉迷于盲从和虚妄之中。迷信已经掩盖了本质真相，世界陷入黑暗，宗教之光隐而不显。黑暗滋生分歧与纷争，仪式和教条杂乱繁多，进而引发各宗教派系之间的不和，全然不顾宗教的作用乃是促进人类团结。真正的宗教应该是人间爱与和谐之源，可嘉美德得以培养之因。然而，人们却执著于虚幻与盲从，忽视了宗教的本质是团结，结果，他们无法目睹宗教之光。他们只顾承袭父辈的信仰，宁愿无视神圣真理之光，沉沦于盲从与虚幻的黑暗之中。宗教，它本该是生命之源，却成了死亡之因；它本该是智慧的象征，却成了愚昧的证明；它本该促进人类天性趋于崇高，却使其走向堕落。于是，宗教王国逐渐萎缩和暗淡，而物质主义领域日益扩展。究其缘由，皆因宗教人士坚持虚幻与盲从，忽视和抛弃了神圣宗教的真义。太阳落山，正是蝙蝠到来的时刻，因为它们是夜间活动的动物。宗教之光变暗时，物质主义开始抬头。物质主义犹如黑夜中的蝙蝠，宗教衰颓之际正是它们活动时；当世界乌云密布，它们便循黑暗而来。^[41]

巴哈欧拉自东方的地平线上升起，像荣耀的太阳降临人世。祂显示了神圣宗教的本质，驱散了盲从的黑暗，奠定了新教义的基础，复苏了整个世界。

巴哈欧拉的首要教义是探求真理。人必需自己寻求真理，舍弃对祖先的盲从或对传统形式的固

执。因世间各民族均承袭和盲从先辈信仰而不顾真理，此等盲从又歧异多端，形形色色，于是，信仰的不同造成了冲突与战争。这些盲从存在一天，则世界的和谐与团结就不能实现。所以，我们必须探求真理，希望借助它的光辉驱散乌云与黑暗。真理只有一个，不允许存在多个或多样的真理。如果世界各民族都探求真理，他们就能和睦相处。许多不同信仰的人在巴哈欧拉的教诲与指引下找到了真理，它们团结一致，和谐共处，彼此之间没有丝毫敌意或纷争的迹象。 [42]



世人发生误解的原因之一就是彼此无法理解对方的语言。各国都有自己的语言，如果一个人到世界其他地方，他会感觉自己置身于陌生人之间。

巴哈欧拉的到来是为了团结世人，让他们亲如一家。为此，祂的律法之一就是要求世界各地的人们学习一种共同的语言，除了母语之外，每人都能使用这种语言。这样，人们不论走到哪里，都如同在家里，因此大家能够彼此理解。

语言的差异有时会引起误会，甚至导致危险的纷争。以我们造物主的称谓为例：印度文称之为“自在天”（Ishwara），阿拉伯文称之为“安拉”（Allāh），英文称之为“上帝”（God）。许多人不假思索，认为上帝不同于自在天或者安拉，彼此竟因称谓不同而兵戎相见。如果人们能说一种共同的世界通用语，他们将会发现，他们所指的都是同一个创造者。如此一来，他们就能消除彼此之间的诸多误会。

迄今为止，巴哈伊已将巴哈欧拉的启示译成八百多种语言，此举皆因世人尚不能使用一种通用的语言。当全世界都能采用一种通用的语言时，对不同的人传播巴哈欧拉教义将会更

为容易，通过这种通用的语言，任何人将能阅读上帝显示者的
神圣经文。



只鸽子，如果剪去其一翼的羽毛，不论另一翼如何强健，它都无法起飞，因为鸟儿需要双翼才能飞翔。

阿博都-巴哈说：

人类拥有双翼——一翼是男，一翼是女。如果其中一翼羸弱或残缺，则会影响另一翼的能力，无法实现飞翔。因此，人类的完整和完美有赖于男女双翼的平等发展。^[43]

祂又说：

上帝创造万物是成双成对的。在人类、野兽和植物这三个王国里，所有的创造物均分成两种性别，而它们之间是完全平等的。

植物世界里有雄性植物和雌性植物；它们具有同等权利，平分其种类的优美；虽说结果的树确实比不结果的树要优越一些。

在动物世界里，我们看到雄性动物与雌性动

物的权利相等，它们共享其种类的优点。

从这两个低级的自然王国我们可以看出，不存在一种性别比另一种性别优越的问题。可是在人类世界中，却存在着巨大的差异；女性被视为低人一等，她们不享有与男人同等的权利和待遇。这种状况不是自然造成的，而是教育所致。上帝造物是没有这种区别的。在上帝眼里，一种性别并不比另一种更优越。^[44]

上帝创造了全人类，在祂的眼中，男女并无差别。正如在慈爱父母的眼里，儿子和女儿同样可爱。

阿博都-巴哈说：

巴哈欧拉说过，[男性和女性]同属一个人类，上帝视二者为平等，他们在神圣创造计划中互为补充。在上帝眼中，每个人的唯一差别在于他们的行为纯洁和正直与否，灵性境界最接近造物主之人，最得上帝喜爱。^[45]

上帝赋予男性和女性同样的恩赐，因此，我们不应该有所区别。在社区中，男性的责任或许与女性不同，但二者的权利必须平等。我们不应该认为女性的才能不如男性。在过去，由于女性未能获得与男性同等的教育和机会，她们未能充分施展她们的不同能力。

巴哈伊每年选举灵理会成员，唯有那些最真诚和能干的人才能入选，而不在乎入选者是男是女。我们须铭记，上帝只看人的心灵与品性，而不是其性别。

阿博都-巴哈说：

那些思想纯正，教育良好，科学造诣深厚，
行为慷慨之人，不论其是男或是女，白人还是有色
人种，都会获得充分的权利和认可，没有任何分
别。^[46]



巴哈欧拉的另一个教义是，每个孩子——无论男孩还是女孩——必须接受教育。如果父母忽视了子女的教育，他们在上帝面前应对此负责。巴哈欧拉如此告诫我们：

谕令每一位父亲教自己的孩子读写的技艺，
以及神圣书简里规定的一切。凡不理睬这道命令的
父亲，倘若他是富人，受托人必须向他索取教育子
女所需的一切；倘若他并不富有，此事应该移交正
义院处理。诚然，我们已使正义院成为贫苦和穷困
者的庇护所。^[47]

所以，教育儿童是所有巴哈伊必须遵守的律法。如果父母有能力却忽视了子女的教育，则灵理会必须督促他们为孩子提供教育。如果父母贫困，无力教育子女，则灵理会必须利用社区基金为他们的孩子提供教育经费。

巴哈欧拉教导称，儿童教育是一项神圣的任务。他说：

教养自己的儿子或者他人的儿子，好像是教

养我的儿子……^[48]

教育巴哈欧拉的儿女，这不是我们的莫大荣幸吗？只要教育自己或别人的儿女，我们即可享此荣耀。

我们不能因为孩子要做家务，或者外出放牧，就不送他们进学校。我们须铭记，做家务或放牧不是上帝的诫命，教育才是。如果我们不遵守这条诫命，我们难逃此咎。同样，我们不能因为孩子是女儿，就认为她不需要任何教育。阿博都-巴哈说过，男性和女性享有同等的权利。然而，如果非要做出优先取舍，则教育优先权应归于女孩，因为她们未来将成为孩子的母亲，而受过教育的母亲才能养育出更优秀的儿女。

根据巴哈欧拉所说，教育不仅仅是学会读写，而且要培养孩子们服务人类的能力和美德。现在，世界各地的儿童从小被教育要忠于自己的国家，甚至在他们幼稚的心灵刻上了仇恨他国的印记。他们被教导要以自己是德国人、阿拉伯人或中国人为荣，并坚信自己的种族、宗教或阶层是世界上最优秀的。巴哈伊信仰认为这是不对的。教育之目的在于让所有男性和女性相信“地球乃一国，人类皆其民”^[49]。如此，他们才会为了建设一个更美好的社会而奉献自己的爱与服务。如果人们能够采纳这种教育方式，则仅需一代人便能建立全人类的团结。

巴哈欧拉还说：

学校首先应以宗教的原则教育孩子，教导他们上帝经书中所记载的允诺和凶兆，避免他们做出违禁之事，以诫命之袍服装饰他们。但切不可走向宗教狂热或偏见，从而伤害孩子。^[50]

这就是说，上帝诸显示者所教导的灵性价值观必须成为所

有教育体系的基础。唯有通过灵性启迪，人们的生活才能更加幸福，因为他们将学会对他人绝无偏见，对未来充满希望与信念。

这些学校……须将品格与行为置于科学与艺术之上。必须首先培养良好的行为和高尚的道德，如若不然，获取知识便会带来伤害。知识若能配以贞洁的行为和美好的品格，则固然可嘉；否则，它将是一剂毒药、一场惊心的危难。品行不正和不值信赖的医生反而会带来死亡，造成无数痛苦和疾病。^[51]

教育必须使我们摆脱迷信和偏见，挣脱物质主义的束缚。阿博都-巴哈写道：

巴哈欧拉的教义之一涉及人的自由。一个人借助神圣力量从自然世界的桎梏中解脱出来。只要人类未能解脱桎梏，其必将沦为困兽，因为生存斗争是自然世界的迫切需要。生存斗争是所有灾祸之源，最深重的苦难。^[52]

巴哈伊绝不能剥夺子女获取真正知识的机会。正如巴哈欧拉所说：

知识犹如人生双翼和进步阶梯。人人皆有义务学习知识。然而，必须学习那些能够裨益人类的科学，而非那些毫无用处的嘴皮子学问。确然，所有世人皆应努力成为科学家或艺术家……

确然，知识是人类真正的财富，是荣耀、恩惠、喜悦、高贵、振奋和快乐之源。^[53]

上帝赐予我们独立思考的能力，使我们异于一般动物。由于人类具有思考能力，我们可以逐代进步，今日人们的生活与数千年前已经大不相同。新的发明创造不断涌现，使人们能够居住更好的环境，抵抗疾病，消除愚昧。可是，若无灵性的发展，物质的进步则没有什么用处。上帝给我们带来了宗教，目的就是帮助我们发展灵性。只有科学而无宗教，会带来很大的危害；只有宗教而无科学，也会导致种种困扰。因此，人类若想真正进步，必须兼顾科学与宗教，二者携手并进。

科学为我们准备了工具，宗教则告诉我们如何使用。若能使用得当，斧和镰都是有用的东西。可是，如果它们落入刺客手中，那么这些有用的工具就变成了危险的武器。当今世界面临的困惑是：科学为人类提供了各种有用的工具，这些工具也可以用作斗争的武器。之所以困惑，是因为没有宗教来教他们如何适当地使用这些工具。另一方面，如果我们抛弃科学，放下思维和理性，则宗教将会滋生无知和迷信，危害世人。

在以前，人们认为宗教与科学不可相容，但巴哈欧拉教导我们，真正的宗教与科学是互相调和的。祂告诉我们，我们的

心灵能接受这些同样的真理。阿博都-巴哈说：

真正的宗教与科学之间是不存在矛盾的。如果某种宗教与科学相对，那它就纯属迷信；知识的对立面是无知。^[54]

现摘引阿博都-巴哈的一段优美谈话结束此节：

上帝使宗教和科学成为我们理解的标准。你们要当心，不可忽略这种神奇的力量。你们要用这个天平衡量一切事物。

……你们要使你们的一切信仰与科学保持一致，不要有抵触，因为真理只有一个。一旦宗教摒弃了迷信、传统和愚昧的教条，与科学相一致，世界上就会产生出一股强大的团结和净化之力，进而扫除一切战争、分歧、冲突和争斗。这样，人类将在上帝之爱的威力下团结起来。^[55]



The eighth section | 第八节 | 消除贫富悬殊

巴哈欧拉告诉我们，在万象之中，祂最喜爱正义：

灵性之子啊！

在我看来，

万象之中唯正义最可爱。

你若渴求我，就别将它忘怀。 [56]

阿博都-巴哈说：

巴哈欧拉教义的最重要原则之一是：每个人都有权获取生活之所需或平等的生存机会。

我们要这样安排人的生活境况：消灭贫穷，尽可能使每个人都得到与他的阶层和地位相应的舒适和福利。

我们看到，我们当中有的人腰缠万贯，穷奢极欲，而有些不幸的人却一无所有，忍饥挨饿；有的人拥有数座富丽堂皇的宫殿，有的人却无处安身。我们看到，在有的人享受数不尽的珍馐佳肴

时，有的人却几乎找不到糊口的面包屑；有些人身着毛皮丝麻的华美服饰，另一些人却衣衫褴褛，薄不禁寒。

出现这样的情形是不行的，必须得到纠正。^[57]

当然，假如有的人富可敌国，有的人却穷途潦倒，那就需要有一个组织来管制和改善这种状况。对富裕和贫穷做出限制都同样重要。贫富分化是不好的……

……要是我们看到有人贫困到了忍饥挨饿的地步，那么可以肯定，这个地方存在着暴虐和压迫。人们必须努力解决这个问题，尽快改变贫困大众所处的水深火热状况。^[58]

巴哈伊信仰中有许多美妙的律法和原则，它们有助于构建一个平衡的社会，消除贫富悬殊。其中许多律法需要世界各国的政府才能付诸实践，但今日经济问题的基本解决之道仍有赖于个人的努力。我们鼓励巴哈伊致力于物质与精神的进步，但他们不可忘记巴哈欧拉的以下圣言：

财富的精髓乃是对我的爱。爱我者，即拥有一切；不爱我者，即是贫苦匮乏。^[59]

因此，在巴哈伊看来，真正的财富乃是心中爱上帝。一旦他拥有了这笔巨大财富，无人可以劫掠。在他眼里，物质财富已经无足轻重，外在的财富反会带来不幸。巴哈欧拉说：

女仆之子啊！

莫因贫穷而烦恼，

不以富贵而骄矜。
否泰浮沉自轮回，
贫富荣辱相交替。^[60]

一旦我们的心超然于世俗的财富，我们将乐意与穷困者分享我们的财富。这种分享行为，就是巴哈欧拉对其追随者的寄望。阿博都-巴哈在一篇书简中写道：

在巴哈欧拉的教义中，有一条是关于在人类之中自愿与他人分享自己的财产。这种自愿分享比均摊更伟大，自愿分享在于人类不应该只顾自己而不顾他人，恰恰相反，应该为他人牺牲自己的生命和财产。但这不应采取强制的办法，以至成了法律，人们被迫这样做。不，相反，人们为他人牺牲自己的生命和财产是自愿的，应该出于自己的选择，乐意为穷人花钱，正如波斯的巴哈伊所做的的那样。^[61]

一个人不论多么穷苦，他总会发现比自己更穷苦的人，他可以与其分享自己的所有。巴哈欧拉如此对富人说：

世间的富人们啊！
你们身边有穷人，
他们是我的托付。
要好生照料他们，
别只顾自己享福。^[62]

祂告诫他们，不要忘掉那些贫穷的人，否则他们会因为自私而受到惩罚。

尘土之儿女啊！
把穷人在午夜的叹息告诉富人，
以免疏失将他们引入毁灭之途，
使他们失去神圣财富之树。
给予和慷慨是我的真性，
以我的美德装饰自己的人，
当蒙赐福！^[63]

虽然巴哈欧拉号召富人施舍财物，却禁止穷人乞讨。祂说穷人必须努力工作，自谋生路，同时信赖那全能者。祂呼吁每一个人“……从事一份职业，紧紧跟随主，除了祂的恩惠别无他求，因为祂掌握着所有仆人的命运。”^[64]

我们不能嫉妒那些比我们富裕的人。巴哈欧拉说：

尘土之子啊！
真的，你要醒悟：
哪怕心里还残留一丝的嫉妒，
就永远闻不到我圣域的芳香，
也绝对进不了我永恒的国度！^[65]

祂又说：

我的仆人啊！
心无怨尤，
胸无嫉妒，
进入神圣之府！^[66]

须知，财富本身不是道德，它或能成为危险的东西。巴哈欧拉说，上帝用黄金试炼人们，就像用火试炼黄金一样。祂还

说：

你们要确知，
财富是一道巨大的藩篱，
横隔在寻者与所寻、爱者与所爱之间。
绝大多数富人，
既无法到达知足顺命之城，
也不能进入他的神圣之殿。
而这样的富人至善至福了：
他们不受财富阻碍仍能进入不灭之国，
他们即便富有而不得进入永生之境，
以至大圣名！
这种富人的光芒将照亮天国居民，
如同太阳照耀地球众生。^[67]

因此，我们生命的目的，不在于积聚财富以享受这短暂浮生的逸乐。只有在获得精神的食粮，能够了解我们自己，了解我们生在这世界的目的之后，物质的财富才于我们有益。

巴哈欧拉写道：

……人应该认识自己，认识那些使我们崇高或卑贱，荣誉或羞耻，富裕或贫穷的事情。当人们认识了他自己的存在而进入成熟以后，财富才于他有用。如果这些财富是由技艺和职业而得，它是可称许的，是值得智者赞美的，尤其是对那些起而教导世人，美化世人精神的仆人们……^[68]

不管我们是否拥有世俗的财富，记住，只要让上帝的爱注

入心里，我们便能在精神上富有。下面是上帝通过巴哈欧拉告诉我们的话：

灵性之子啊！
我使你生来富有，
你为何自陷贫穷？
我使你生来高贵，
你为何自趋卑贱？
我以知识之本质赋予你存在，
你为何另寻他人指点？
我以慈爱之泥土塑造了你，
你为何跟别人马后鞍前？
把目光转向自己！
你会发现：
全能、全权、自生自在的我，
在你心间！^[69]



巴哈欧拉赐予我们最伟大的恩惠之一，就是那注入我们心灵的愉悦与幸福。我们愉悦，因为上帝之爱与我们同在；我们幸福，因为我们知道了在这地球上短暂生命的意义与目的；我们欢喜，因为我们找到了那钟爱者。通过祂的创造话语，我们与所有世人和平共处。

巴哈欧拉说：

居住在尘世的朋友们啊！赶快奔赴你们在天堂的居所吧。向你们自己宣布欢悦的佳音：“备受仰爱的祂已降临，祂已给自己戴上了上帝荣耀启示的冠冕，在人们面前打开了祂古老天堂之门。”愿所有的人看了快乐，听了欣慰，因为目睹祂的圣美，听取祂的呼声，现在正是时候。向每一个热爱祂的人宣称：“看吧，深受你爱戴者已降临于人们之中！”并向仁爱之君王的信使们传达这样的佳音：“看吧！受崇敬者已满披荣光显现了。”热爱祂的圣美的人啊！将你们远离祂而造成的痛苦，化

为永恒的重聚之乐吧……^[70]

认识上帝并聆听祂的声音，这种愉悦充盈着每个巴哈伊的心。数以千计的巴哈伊殉道者为了他们的钟爱者，欣然献出了自己的宝贵生命，因为他们无不感受到这伟大的恩赐。当信仰的喜悦充实我们的心时，世上便没有什么可使我们颓丧失望。贫穷、疾患与艰辛皆可忘却，只因上帝的爱与祂的创生在我们心中。

阿博都-巴哈常说，哪怕在极端恶劣的牢狱中，祂也能感受到源源不断的幸福。祂写道：

……我身陷囹圄却怡然自得。我幸福，因为我并非罪人。他们在上帝之道上囚禁了我……赞美归于上帝，能在上帝圣道上沦为囚徒，能不虚度生命，能为圣道服务终生，我无比幸福。凡见我者，无人以为我是囚徒。他们见我十分愉悦，充满感恩，身体健康，无视囚居之苦。^[71]

我们因爱上帝和祂的创生而心生幸福，因此，我们更渴望赞颂那全能者，渴望接受祂的赐福。巴哈欧拉写道：

人之子啊！
为你心灵的喜悦而欣慰！
这样你才配见我，
映照出我的圣美。^[72]

巴哈伊应该时时散发幸福的光芒。当我们读到巴哈欧拉这些美妙的话语时，又岂会不快乐？

灵性之子啊！
我以荣光喜讯向你高呼：
快乐吧！
我召你到圣庭；
住在那里吧！
你便永世安宁。^[73]

巴哈欧拉说，人心是上帝的宝座。当人心品尝到接受钟爱者之愉悦时，世间欢乐何足比拟？世间万般财富亦换不来这种幸福，哪怕身无分文也不能悲伤这颗心。

世俗的欢乐不是真正的幸福，因为它不能经久。巴哈欧拉告诉我们，勿为它所扰：

人子啊！
富贵临门，不必欢喜；
屈辱加身，切莫哀戚。
盖二者皆过眼云烟，
转瞬即逝！^[74]

阿博都-巴哈说：

人渴时喝水，饿时进食。如他不渴，水不能使他快乐；如他已饱，食物便无滋味。

精神享受则不然，它带给我们永恒的欢乐。上帝之爱带来无穷幸福，它们是内在的欢乐，而非外在的慰藉……

上帝赋予了我们神圣的灵魂——人类的灵魂携手智力，它们超越了一切自然力量。这样，我

们便能享受精神的喜悦，欣然面对这个明亮的世界……这种力量使你们优于其他造物，而你为何只将它用于物质需求？这力量应用于获取和显示上帝的恩惠，使你在人间建立上帝王国，在可见与不可见的两个世界获得幸福。^[75]

让我们欢乐吧，庆幸我们生活在这个美妙的时代。让我们接受上帝赐予我们的这座乐园吧，世人如兄弟般生活在此，忘却了过去的一切纷争歧异。

让我们品读阿博都-巴哈的这段话：

佳音哉！佳音哉！

永生在此降临！

昏睡者啊，觉醒吧！

无知者啊，寻求智慧吧！

盲者啊，接受光明吧！

聋者啊，倾听声音吧！

哑者啊，张口说话吧！

死者啊，站起身来吧！

须幸福！

须幸福！

须满心欢喜！^[76]



生命如此短暂，年少时可能觉得二三十年是很长的时间，然而当我们走过这些年，回头看却惊讶地发现，它们消失得如此迅速。未来的年华也将逝去于一瞬，死亡瞬间来临。

对我们来说，死亡是一切的终结吗？不！巴哈伊信仰教导我们：死亡不是终结，它只是开始。巴哈欧拉说：

至高者之子啊！

我已让死亡使者向你报喜，

你为何还要悲伤？

我已将圣光照耀你，

你为何将自己隐藏？^[77]

死亡乃趋向上帝的灵性旅程之起点，它是一种重生——灵性的重生。

灵魂离开躯壳时，它继续生存，并进入上帝王国，但绝不再以物质形骸回到地球上。

一只长居笼内的夜莺，除鸟笼外不知有其他。这可怜的鸟，不知自由为何物。它可能从笼栅里瞥视过园林，却从来不

知在丛林旷野里飞翔的快乐。你如果打开笼门放它自由，它可能避于笼中一角，不想出去。当你抓它出来时，它会恐惧而欲挣扎逃脱。可是，一旦它获得自由，翱翔于开阔的天空，鸣啭于绿树丛中，栖息于花开遍地的草原和芬芳的树林，纵然你给它一千个黄金鸟笼，它也绝不会回来。

同样，灵魂从躯壳的笼中获得自由，也是一样。那些不认识上帝王国、不知道他离开此世后幸福在等着他的人，非常害怕死亡。因为他们只认识笼子，不知道上帝爱的天国与永恒的慈悲。

然而，那些认识了上帝显示者的人，却确信灵魂的不朽与生命的永存。有人问巴哈欧拉关于死后生命的问题，祂这样回答：

现在谈论你所提出的关于人的灵魂和人去世后灵魂继续存在的问题。你们须确知一个真理：当灵魂脱离肉体之后，将继续前进直至到达上帝尊前，其状态不受任何岁月流转与世事变迁的影响，它将与上帝的天国，祂的无上权威，祂的统治与威力同垂万古。它将显示上帝的表征与祂的种种属性，展现祂的仁爱与恩典。我想要恰当地描绘那如此高超的地位的尊荣时，我的神圣之笔却静止不动了。^[78]

对于我们每个人而言，死亡是灵性的重生。所以让我们做好准备，随时欢迎“报喜的死亡使者”^[79]敲门吧。

The eleventh section | 第十一节 | 天堂与地狱

假如你在适当的季节耕种，定时灌溉，防止虫害和鸟偷，你将获得丰收。可是，如果你违时播种，又不肯灌溉，则不要指望有好的收成。当收获的季节到临，你将因疏懒而受罚，而造成的这些损失，除了你自己还能怪谁？

奖赏与惩罚是维持世界秩序的必要手段，它们是我们一切行为的自然结果。过往的所有圣使都告诫我们，我们在此世所作所为，不仅影响此生，且将继续影响死后的生命。如果我们行善，它将产生善果，并成为永久快乐的源泉。如果我们作恶，它将产生恶果，并带来永恒的痛苦。并非上帝要报复做错事的人，只是因为恶行不可能收获善果，就像在花园里撒下草种不可能开出美丽的花朵一样，这便是奖赏与惩罚的真义。所有宗教都教导人们这个基本信仰，可是它却受到人们的极大误解。

上帝的显示者曾以象征和寓言的方式来说明奖赏与惩罚的存在。我们说过，上帝的显示者都是完美的教育家。完美的教育家必须用学生能够理解的方法来教育他们，否则，祂的教导便毫无成效。上帝的圣使们为我们勾勒出了一幅图景，其中善

者的生活充满欢乐，而恶者饱受折磨与灾难。祂们之所以这样做，是为了让人们知道，当他们此世的生命结束后，他们必须为自己的行为负责。祂们所提到的欢乐和折磨是人们能在世间体会的，这也是能使人们认识到死后生命教义的重要性的唯一途径。

小孩子问知识是什么，父母会说它比任何糖果都要甜。当然，父母之意，并非谓知识为一种可以品尝的食物。孩子大一点，便会体会父母话语的含义。可是，对于上帝显示者描述死后生命的比喻与寓言，世人大多按照其字面意思理解，却不知它们旨在描述一些灵性体验。于是，他们创造出天堂和地狱的幻景。有人认为地狱是恶人永受折磨的地方，里面充满了可怕的火焰、疾病与恶魔，而天堂则是一座美丽的花园，里面充满了甘美的水果与世俗的欢乐。还有人认为，我们死后的灵魂将复回这个世界，好像除了地球这颗小行星以外，宇宙间便别无他处。他们认为我们会以不同的形态复回，甚至动物的形态，具体要看我们生前所做的善恶而定。

过往的显圣者需要用比喻的方式说明人死后的状态，但巴哈欧拉则不然，祂说我们现在已经可以明白天堂与地狱的真义。我们须铭记以下两个要点：

（一）灵魂不灭，肉体死亡后灵魂会继续生存。

（二）我们此世的行为在灵魂离开肉体后，将继续产生影响。

灵魂离开肉体后将进入的世界，与我们在此世所熟知的世界迥然不同。阿博都-巴哈说，那世界与我们的世界之分别，犹如孩子出生前在母体内的世界与出生后的世界之分别。孩子在母胎里发展其眼、耳、四肢——这些在母胎里都不需要，却

是此世正常和健康生活所必需。同样，我们必需在此世预先做好准备，使灵魂离开此世进入下一个世界时，能享受幸福的生活。在那个世界里，我们将不再需要肉体的眼、耳，但我们需要灵性的品质，通过上帝显示者带给我们的教义，我们就可以在此世获得这些品质。

可是，母胎中的婴儿与这个世界生活的人，二者之间的情形迥然不同。未出生的婴儿对自身的发展不负责任，因为他对此无能为力。然而，在这个世界里，我们拥有辨别是非好坏的能力，因此，我们应该对自己的灵性发展负责。如果我们不能发展得强壮和健康，我们进入下一个世界将会非常不幸福。这种不幸福的状态即是所谓的地狱。另一方面，如果我们努力理解并顺从上帝的律法，便能在另一个世界享受幸福的生活，这种幸福的状态就是所谓的天堂。巴哈欧拉说天堂即是接近上帝，而地狱则是丧失这个恩典。祂召唤我们每个人须努力，以配得上未来世界为我们准备的永恒福佑：

蒙恩的子孙啊！
自那虚无之荒原，
我用命谕之泥土塑造了你，
并为你的教化，
注定了天地万物之精华。
在你降世前，
我就为你准备了
两股滋养的乳泉，
疼爱你的心，
看护你的眼。
在我仁恩的荫庇下，

我以慈爱养育你，
我以恩泽护佑你。
我如此用心良苦，
只为你能配得上我无形的恩典，
进入我永生的国度。
你却还是这样满不在乎。
长大成人后，
你痴迷于自己的妄想，
竟置我一切恩宠于不顾。
就这样，
你变成一个彻头彻尾的忘恩之徒。
更有甚者，
你离开了圣友的家门，
钻进了我敌人的黑窟！^[80]



The twelfth section | 第十二节 | 神迹

上帝的显示者被赋予了伟大的力量，祂们能够做出普通人不可能完成的事情。祂们的伟大神迹包括：祂们的教义、个人生活，以及祂们言语的影响力——这些言语在祂们离开数个世纪后仍能影响人心。上帝的显示者皆展露了这些神迹。

上帝的圣使不会利用世俗的方法与权柄影响世人，可是，祂们常常被当时的政府、权要和学者们所反对。最初，只有穷苦卑贱且无权势的人相信祂们。尽管如此，祂们的启示还是传遍四方，征服世界，带来了新文明。在每一个时代，相同的故事不断重复，新文明不断在世间建立。当我们听到印度教徒、犹太教徒、基督徒和穆斯林曾经建立起来的文明，我们须铭记，这些伟大运动的创始者都是上帝的显示者。每一位显圣者在祂的时代里，最初总是独立抵抗着全世界的力量，而结果仍获胜利！这些神迹还不足够吗？难道还需要更大的神迹来证明这些上帝显示者的真理吗？

许多人认为，先知必须像魔术师一样完成一些困难的工作，才能证明祂的先知身份。各宗教的信徒皆讲述了各自宗教

创始人的超凡事迹，以证明其确为上帝的显示者。印度教徒说，当克利须那还是个婴儿时，父亲抱祂渡过亚穆纳河，祂的脚刚触及水面，河水立即消退，让祂登上彼岸。基督徒说，耶稣以几块面包喂饱了上百人。同样，琐罗亚斯德、佛陀、摩西与穆罕默德的信徒们亦以类似的神迹称颂其创始人。

巴哈伊相信，所有显圣者皆有完成一些超凡的事迹，但是，这些事迹既不能说服不信仰者，亦不能证明祂们就是先知。例如，一名基督徒可能会告诉犹太教徒或佛教徒，称耶稣基督能让死人复活，可由于对方不信耶稣基督，这些话便不起作用，亦不能使对方相信耶稣基督是上帝的显示者。对方甚至会说，是耶稣基督的信徒捏造了这个神迹。其实，即使是耶稣同时代的人，也并不是因为神迹而相信祂。但是，如果基督徒指出，耶稣基督的美妙教义为数百万灵性枯萎的人们注入了永恒的生命，或者讲述耶稣基督圣洁的生活鼓舞了许多代人的心灵，便无人会否认祂。耶稣基督的生活与祂的教义，比之让一两个人多活几年再死去，实则是更大的神迹！

上帝的显示者就像神圣的医生，我们希望祂们开出医治精神疾病的药方。但是，如果我们希望祂们施展一些魔法，以证明其先知身份，这是何其愚昧。一名治病的医生，我们并不需要他能从屋顶跳下，以证明其医术高明。而要证明其医术高明，他只需治愈病人即可。这就是为什么巴哈欧拉——虽然许多人见证过祂完成了大量超凡事迹——禁止巴哈伊提及这些事迹来证明祂的伟大的原因。下面是巴哈欧拉在巴格达时发生的一件事，它显示了这些所谓神迹并无价值。

一群伊斯兰教神职人员知道他们无法通过辩论或推理来推翻巴哈欧拉的真理，便要求祂施展神迹。他们希望巴哈欧拉

拒绝这个要求，以便借此谴责巴哈欧拉。他们从中选出一位最伟大的毛拉，将这个消息传递给了巴哈欧拉。巴哈欧拉回答说，上帝之道岂容儿戏，祂不会进行魔术表演来满足他们的妄念与幻想。但是，如果他们都决定说出一件事——不论多么困难——巴哈欧拉愿意当着他们的面完成，但前提条件是，神迹完成后，他们必须承认祂就是那位“应诺者”。

毛拉们不敢接受这条件，他们害怕巴哈欧拉真的会完成神迹，将再无反对祂的借口。于是，他们未要求任何神迹就撤退了。

此事清楚表明，即使完成了神迹，亦不足以使那些抱有成见、拒绝真理的人信服，而对那些判断公正、愿求真理的人，显圣者的教义则是真实而永久的神迹。



巴哈伊信仰的原则之一是，所有宗教的基础相同。显然，所有宗教的道德原则属于宗教基础的一部分，因此它们也是相同的。

巴哈欧拉的教义提出了很高的伦理和个人行为标准。可以说，所有这些教义影响着个人行为 and 举止。在巴哈欧拉的启示中，有上千份由巴孛、巴哈欧拉和阿博都-巴哈启示的书简，守基·阿芬第的著作以思想和行为的纯洁为基础，设定了巴哈伊的生活方式。我们不可能将所有这些优美的著作辑成一本巨书，但是我们可以从巴哈伊经文中略见一斑。

本书读者如欲从这片无边的圣文之洋中获取丰厚财富和无价珍宝，则须继续深入研读。

巴哈欧拉如此告诫祂的一个儿子：

富足时须慷慨；患难时须感恩。对他人要诚实可靠，和蔼友善。做贫穷者的财库；富裕者的劝诫；对急需者有求必应；谨守誓言；公正评判；言辞慎重。对人要不偏不倚；以最大谦和示人。要成

为夜行者的明灯，悲伤者的安慰。做干渴者的甘泉，苦难者的天堂，受压迫者的护卫。一言一行都要彰显诚笃和正直。要做陌生者的家园，受伤者的药膏，逃难者的堡垒。成为盲人的眼睛，迷途者的路标。要成为真理之容的妆饰，忠诚之额的冠冕，公正之殿的柱石，人类生命的气息，正义之主的旗帜，品德之天的明星，人类心田的露珠，知识海洋的方舟，恩泽之天的太阳，智慧之冠冕的宝石，世代苍穹的明灯，谦逊之树的果实。^[81]

下面是从圣书中摘录的一些有关个人行为的引文：

人人生来是为了推动文明不断进步的。全能者为我见证：人绝不可行同禽兽。与人的尊严相称的品德包括对所有人类同胞宽容、仁慈、同情和关爱。^[82]

每一件事物都不许超越自己的等级与地位；每一件事物的等级与地位都须保持完整，不容侵犯。这句话的意思是：每一件受造物都必须根据它被创造时所命定的地位来加以看待。^[83]

在上帝眼中，仁慈是可喜且可嘉的，是众善之首……关心他人胜过自己者，必得福佑。确实，依照上帝的意志，这种人……被视为巴哈子民。^[84]

拥有财富的人，必须尽最大的力量关怀贫困的人，因为上帝已注定给那些贫穷而有忍耐力的坚守圣道者伟大的荣誉。以我的生命为誓！除了上帝

乐意赋赐的荣誉，没有别的荣誉能与之相比。伟大的赐福等待着那些贫穷而耐心忍受并隐藏困苦的人；富有者若能施舍财物给待救助的人，关怀他们甚于自己，这样的富人幸运有加了。^[85]

照顾病人是每个人最重大的职责之一！对于每个生病的灵魂，其他朋友须尽最大仁爱提供服务。^[86]

确实，我们须虔诚守礼，使它成为接近上帝的真标识。礼貌是适合所有人——不论老少——的华服。凡以此华服装点人心殿堂的人必定受福；凡舍弃此伟大恩施的人必定受祸。^[87]

上帝之民啊！我谕示你们礼节。若论地位，它乃是所有美德之尊。凡以礼节之光照耀自己、以正直之袍美化自己者必得福佑！凡以谦逊有礼装饰自己者必享尊贵。^[88]

小心，勿重视自己过于邻人。^[89]

对己对人都须公平，这样正义的证据才能通过你的善行，在我们诚笃的仆役们中显示出来。^[90]

……公正是人最基本的美德，一切事物的评价均有赖于它。^[91]

请听我言：明白事理的人们啊！你们必须坚持用公正的原则进行判断。那些判断不公正的人，缺少人之所以为人的品质。^[92]

我热切盼望你们任何时候都在我的喜悦乐园里友好交往，和谐相处，希望能从你们的实际行动中嗅出友好与团结、亲善与联谊之芳香……我永远与你们同在；倘若我嗅出你们相互友好的芳香，我的心必为之喜悦，因唯此能使我满足。^[93]

世间的富人们啊！
你们身边有穷人，
他们是我的托付。
要好生照料他们，
别只顾自己享福。^[94]

如你遇着穷人，勿轻视他。想一想，你从何而生，你们同出于苦恼之源。^[95]

和言善语乃是人心的磁石。它是精神的食粮，它赋予言辞以意义，它是智慧与理解之光的源泉。^[96]

每一个人都发现他人灵魂中映照出的上帝的美，知道了这一共同点，人们就在友爱中团结起来了。这种爱使所有的人成为大同之洋的波浪；这种爱使所有的人成为同一个天国上的繁星，同一棵果树的果实。这种爱将带来真正和睦的实现，将成为真正团结的基石。^[97]

爱是无限、无边和无尽的。而物质事物是有限、有界和有尽的。^[98]

你们不可能用有限的方法恰当地表达出无限的爱来。

对全人类的伟大和无私的爱却不受这些狭隘和半自私关系的束缚。它是唯一完美的爱，人人都可以做到，不过必须借助圣灵的力量。^[99]

勿贪恋你邻人的财物，要在世上受人信赖，勿独享上帝恩赐于你的一切而不分给穷人。诚然，祂将加倍地赐予你。^[100]

善言与诚实，其地位与等级如此崇高，犹如从知识地平线上初升的太阳。^[101]



第五章 教务管理



在以前，社会需要一群负责宗教事务的专职人员。当时的普通民众，要么不懂宗教，要么无暇研究他们的宗教。于是，一些专门从事宗教研究的人物便出现了，他们负责督促人们遵守宗教律法。所以，我们看到印度教有婆罗门，佛教有比丘，基督教有牧师，伊斯兰教有毛拉等神职人员。

巴哈伊信仰的特点之一，就是废除了职业教士。巴哈欧拉说，虽然从前需要教士，但是这个时代已不再需要。祂呼吁我们每个人独立探求真理，这样，我们就能亲眼去看，亲耳去听，用自己的理性去理解。信仰鼓励巴哈伊独立探求真理，以此深入了解信仰，而其他宗教则不然，他们希望人们听从神职人员的指示。每个巴哈伊须自行祈祷，不能像其他宗教那样雇人为之。巴哈伊可以自行祈求上帝的恩典与宽恕，而无需请牧师通过种种人为的典礼与仪式为自己祈福。每个巴哈伊都能通过显圣者与上帝建立联系，不需要任何媒介。

虽然每个宗教都有许多善良的教士，但历代以来以宗教之名而作恶的教士也不在少数。经常在同一个地方的两个教士，彼此在宗教问题上的意见不尽相同，他们的分歧会给世界带来

许多纷扰。有人认为甲教士正确，有人认为乙教士正确，这样，每个宗教便出现了不和与分裂。由于人们对圣书的阐释不同，他们互相争辩，从而形成诸多教派，并最终引发战争和杀戮。

巴哈伊信仰则不会发生此类事件。首先，巴哈伊信仰没有教士或者类似角色，不会出现信徒追随某位教士的情况。所有巴哈伊都是平等的。其次，其他人无权阐释巴哈欧拉的教义和著作。该项权力仅由巴哈欧拉授予了阿博都-巴哈，阿博都-巴哈去世后又仅授予了守基·阿芬第。

借宗教之名谋生是危险的，许多无诚意的人们会被这份职业所诱惑，因为他们只想拿着丰厚的收入过安逸的生活。这些人为谋私利，披着教士的外衣误导人们，打着宗教的幌子犯下许多罪行。

巴哈欧拉废止了教士制度，这样无人能企图利用宗教以遂其私心与尘欲。

过往的历史显示，当上帝显示者出现人间的时候，原有宗教的教士总是第一个反对祂。何故？因为他们知道，如果人们相信了这位新的显圣者，他们将失去其权位、财富与物质享受。因此，新宗教一旦出现，他们便竭其所能剿灭它。佛教被当时的教士逐出印度；耶稣基督被反对祂的犹太祭司钉死在十字架上；巴孛殉道，因为伊斯兰教士不愿人们追随祂。巴哈欧拉终生受苦，主要是因为毛拉们煽惑政府与民众起而反对新的上帝圣道。

当然也有例外。在巴孛和巴哈欧拉时代，许多博学的教士相信了祂们，甚至有些人在上帝之道上洒下了热血。不过，当他们接受巴孛和巴哈欧拉，成为巴哈伊——上帝圣道的谦逊仆

人——之后，他们便不再是教士。从此，他们另谋其他职业为生。他们从不把金钱与宗教、世俗职业与上帝信仰混为一谈。

巴哈欧拉为一套完美的教务管理体制奠定了基础，信徒可以自行处理社区的宗教事务。这种体制可以确保我们在没有教士帮助的情况下，也能为信仰发展和社区灵性事业而共同努力。基于巴哈欧拉教义的教务管理体制以及其他机构，它们的本源是神圣的。我们将在接下来的章节中读到这些内容。



The second section | 第二节 | 巴哈伊教务管理体制

假如有一片农田，旁边流过一条河，怎样才能让河水灌溉每一块农田呢？首先，我们要挖一条干渠，其水量足以灌溉整片农田。然后，开凿数条支渠，将干渠中的水引入不同区域的农田。最后，我们需要挖许多小沟，将支渠中的水引入每块农田。当整个沟渠系统完成，这条河就能灌溉这片农田了。

守基·阿芬第告诉我们，巴哈伊教务管理体制就像这条沟渠系统，“经由它……圣道之灵奔流而下”^[102]，灌溉了全世界的巴哈伊社区。

在以前，教士负责从水源处为世人送水。可是，他们的力量有限，每次只能运送一捧水，并且还要看他们的能力与热情。

巴哈欧拉并没有把这项任务交给某些个人。祂设计出了一套完美的沟渠系统，可以让生命之水灌溉每一块存在之田。这项设计就叫做巴哈欧拉世界秩序，而巴哈伊教务管理体制则是其中一部分。

巴哈欧拉世界秩序的福音最先由巴孛宣布，祂说：

凝视巴哈欧拉世界秩序并感激主的人有福
了！祂确实将被昭示于天下！^[103]

巴哈欧拉奠定了世界秩序的基础，勾勒了世界秩序的蓝图。阿博都-巴哈详细描述了这份神圣蓝图，并着手构建。守基·阿芬第穷其毕生精力，将教务管理体制逐步建成，把一个个遥遥而立的社团聚集成一个统一的整体。

巴哈伊教务管理体制有别于任何形式的宗教体制，因为它不是由人设计的，它是上帝通过显示者——巴哈欧拉——赐于这个时代的神圣计划，它注定将在全世界不同民族之中建立秩序与和平。

巴哈伊教务管理体制由许多相互联系的部分组成：

地方灵理会由各村镇的巴哈伊选出，它们犹如将河水从支渠引入农田的小沟。

总灵理会由各国巴哈伊选举而出，它们犹如将河水从干渠引入小沟的支渠。

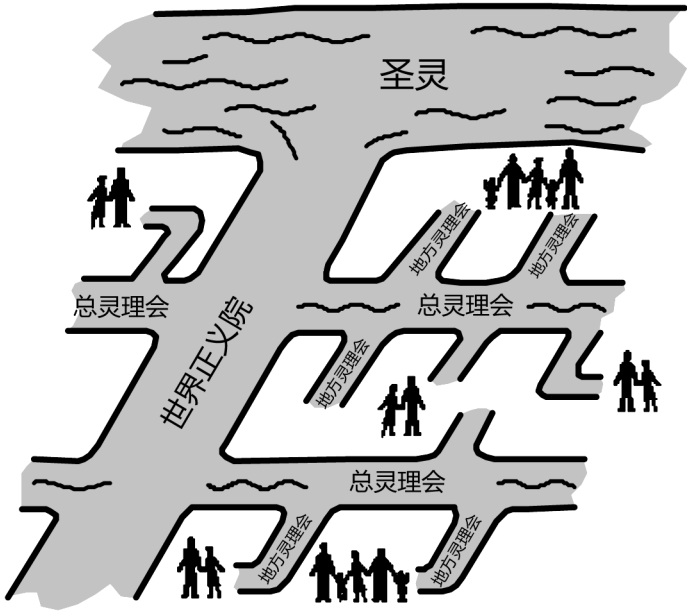
世界正义院由全世界巴哈伊通过各自总灵理会选举而出。它们相当于干渠。通过世界正义院，上帝的指引流遍世界各地。

在讨论教务管理体制不同层级的任务和职责之前，我们必须明白，巴哈伊教务管理体制绝对不能与巴哈欧拉的其他教义相分离。任何相信巴哈欧拉的巴哈伊，其必然会接受和遵循祂的教务管理体制。上帝启示的降临，是为了个人的幸福，更重要的是社会的团结与安宁，而这种教务管理体制是上帝启示的重要部分。在很多情况下，社会利益高于个人，然而，提升个人幸福却最有助于社会利益。

如图所示，社会里的个人犹如农田里的谷粒。一粒谷子无

足轻重，可是，由于整片农田得到河水的灌溉，每粒谷子自然从中受益。

我们必须知道，个人的幸福有赖于整个社会的福祉，因此我们必须努力深化这种教务管理体制，且人类的未来希望亦寄望于此。如下是我们教务管理体制的示意图：



The third section | 第三节 | 地方灵理会的选举流程

巴哈欧拉在《亚格达斯经》^[104]里命定，每个地区成年巴哈伊的数量超过九人，则必须选举成立地方灵理会。这个机构将服务它所属的社区。

地方灵理会是如何选举产生呢？

假设印度有一座巴哈伊村，即兰普村^[105]，该村有六十名信徒，准备选举产生地方灵理会。那么，他们需要注意以下几点：

（一）他们不能随意确定选举的日期，而必须在4月21日。^[106]4月21日是里兹万节的第一天，也是巴哈伊唯一能够进行选举的一天。如果从4月20日日落到21日日落的24小时内仍没选出灵理会，那么这个社区必须延迟整整一年，在次年的里兹万节再次选举。

（二）只有年满二十一周岁的巴哈伊才有选举和被选举的资格。以兰普村这个社区为例，在六十名信徒中，有三十五位年满二十一周岁，因此，只有这三十五位拥有投票权，地方灵理会的九位成员也只能从他们之中选出。

（三）每位投票人应该写出九个他认为最值得推选的人的

名字。如果名字数量超过或不足九个，或者名字有重复，则该选票无效。

（四）能否入选地方灵理会，绝不是看候选人的财富、社区声望，或者他对我们好，我们想以此回报他，而是要看他上帝圣道的真心和忠诚，以及他服务信仰的能力。每一个参加选举的巴哈伊必须考量候选人的品格和灵性品质。同时，他们必须祈求上帝，指引他们选出正确的地方灵理会成员。

（五）任何巴哈伊不得向他人推荐地方灵理会的人选，不管那个人如何优秀。巴哈欧拉禁止我们提名候选人，也不允许我们在选举前或选举过程中特别关注某个人。在这个巴哈伊社区中，任何人不得询问他人已经选举或欲选举谁，即便是夫妻或密友也不得相互商量。每个巴哈伊应该独自寻求上帝的指引，自行决定，不受他人意见的影响。只有不会书写的巴哈伊才能委托一位值得信赖的人代他在选票上写下他口授的名字。

兰普村的巴哈伊铭记以上数点后，他们便开始了当年的地方灵理会选举。所有巴哈伊到达投票地点后，首先进行的是祈祷，请求上帝帮助和护佑他们所进行的神圣任务。接着，收齐所有选票，请几位巴哈伊出来计票。其中一个人负责唱票，另外两三个人仔细记下每人的票数。获得最高票数的九位巴哈伊便入选当年的地方灵理会成员。

这样，兰普村与东西方数千个其他村庄、乡镇和城市一样，也产生了自己的地方灵理会，这一届灵理会将服务所在的社区，一直到次年里兹万节的第一天。届时，全世界的巴哈伊又将进行新一轮的选举。

关于地方灵理会的职责，巴哈欧拉写道：

他们应当是慈悲者在人群中所信赖的人，应当认为自己是上帝为居住在地上的所有人而委任的护卫者。他们有责任共同磋商，为了上帝，他们必须像关心自己的利益一样关心上帝的仆人们的利益，并且作出适当而得体的选择。这是主，你们的上帝，给你们下达的命令。要小心提防，切莫将祂在书简里明白无误的启示置诸脑后。明白事理的人啊，你们要敬畏上帝。^[107]

所以，每个村、镇的地方灵理会都应维护所在社区巴哈伊的利益。

地方灵理会最重要的工作是帮助巴哈伊传播上帝圣道。巴哈欧拉的启示是全人类福佑的来源，我们的地方灵理会必须成为这份伟大恩赐的渠道，使之流遍世界各地。地方灵理会成立后，必须确保传导是他们的首要任务。

地方灵理会的另外一项重要任务是增进巴哈伊之间的和睦

与友爱。它须在巴哈伊之间营造和谐友爱的气氛，它须使社区中的每一个人都快乐。如果朋友间出现任何分歧，它应该消弭这些分歧。在每个地方的巴哈伊看来，地方灵理会须如一位睿智和慈爱的父亲。

关于地方灵理会的职责，圣护写道：

他们须随时向穷人、病人、残障者、孤儿、
鳏寡者伸出援助之手，不论对方的肤色、阶级和宗
教信仰如何。 [108]

每个地方灵理会须成立自己的基金。我们将会看到朋友们如何自愿出资筹募基金，以及如何服务圣道和社区的利益。如果巴哈伊捐赠的基金资金丰厚，那么地方灵理会可以在巴哈伊需要帮助的时候提供援助。

巴哈伊儿童和少年的教育是地方灵理会的另一项义务。用亲爱的圣护的话说：“他们必须竭尽所能帮助青少年在物质与灵性方面受到启发，在任何可能的时候，努力促进儿童的教育与巴哈伊教育机构、组织的建立，监督他们的工作，并为他们的进步与发展提供最佳手段。” [109]

根据圣护的指示，地方灵理会还有一项重要的任务：

他们必须负责安排朋友们的定期聚会、灵宴
会和纪念日，以及旨在服务和提升朋友们的社会、
知识和灵性利益的特别聚会。 [110]

以上所述都是每个地方灵理会的主要职能。地方灵理会的成员应忠诚履行他们的义务，牢记巴哈欧拉的话语：

他们应当是慈悲者在人群中所信赖的人，应

当认为自己是上天为居住在地上的所有人而委任的
护卫者……^[111]



The fifth section | 第五节 | 地方灵理会的职位

在选举之日，得票较多的九位巴哈伊当选地方灵理会成员。选举结束后，九位成员须聚集一处召开第一次会议，由九人中得票最多者暂时担任主席。

开会之前应先祈祷，请求上帝帮助他们传扬圣道，服务选举他们的社区。然后，他们开始确定每位成员的职位。

每个地方灵理会须设一名主席，一名副主席，一名秘书和一名司库。这些职位是不可或缺的，它们有助于灵理会工作的开展。

主席的工作是主持会议，帮助灵理会达成决议。如果成员们只是聚在一起随便聊聊便散，那将一事无成。主席需要就每个讨论事项征询所有成员的意见，请他们表决以达成决议。我们将在下面的“磋商”章节详述这种决策过程。

如遇主席因故不能出席，比如患病，则由副主席主持会议。

秘书负责记录地方灵理会的所有工作——包括所有待办事项和已完成的工作。秘书还负责撰写致个人、其他地方灵理会、总灵理会的信函。每一个地方灵理会都是通过秘书与其他

巴哈伊世界保持联络。

司库负责掌管灵理会的基金，向所有捐赠者签发收据，以及支付灵理会的开销。

确定灵理会成员职位时，成员们须观察每个人的特长，研究他们谁比较适于担负某种职位。在此次投票过程中，其原则与之前灵理会成员选举所遵循的原则相同，因此，这次选举也是匿名投票，不得有任何竞选宣传。谁也不能仅因某人社会地位之卓越而当选。例如，假如成员里有一位年长的尊者，然而，不能因为此人年长且受人尊敬，便选举他为主席，我们参考的标准应该是，他是否最能胜任这份工作。对于因财力雄厚而获社会地位的人，道理也是一样。

另一方面，我们也须记着，灵理会的成员在社区中并无特殊地位。譬如说，主席并不是社区的领袖，也不是最受尊敬的人物，在灵理会召开会议之外，他的地位与任何一位社区成员相等。待灵理会的会议一经结束，他并不拥有比社区其他巴哈伊更多的权力。

为了说得更清楚，我们假设有一个村子，村民们需要干净的饮用水，于是决定掘一口井。村长虽然受人尊敬，但不懂掘井的知识，而村里有一个无名青年，却有着丰富的掘井经验。那么，村民应该把这份工作交给谁呢？当然是那个青年，而且村长要带头选择他。掘井过程中，全体村民，包括村长本人，都要接受他们所选出来负责监工的青年的指导。显然，这并不是说不管村子以后做什么事情，这名青年都是他们的领袖，也不是说村长从此将会失去他在社区中的地位。只是说这种合作精神裨益全体村民。

正是本着这种合作与和谐的精神，巴哈伊选举出地方灵理

会，继而地方灵理会确定每个成员的职位。

亲爱的圣护写道，灵理会成员们“……应以极度的谦逊与热诚，开阔的胸襟，高度的责任感，全身心地投入到为信徒、圣道与人类谋福利中，不仅要赢得他们的信心与支持，还要赢得他们的尊敬与真正友爱。”^[112]



巴哈伊教务管理通过磋商进行。十九日灵宴会、地方灵理会会议、年度大会、总灵理会会议、各种委员会会议，所有这些巴哈伊工作均采用磋商模式。圣护告诉我们，在巴哈伊集会的磋商中，都应谨记诚实与坦率这两个重要美德。^[113]

参加巴哈伊集会时，要时刻感觉巴哈欧拉在精神上与我们同在。这样会产生一种美妙的灵性氛围，有助于磋商的进行。如果我们觉得巴哈欧拉与我们同在，便会努力做祂的忠仆，不论是服务于灵理会、委员会还是十九日灵宴会。我们会竭力克制自私的动机或偏颇的言论。我们的讨论中不会看到任何虚伪的痕迹，讲的话都是真实的，因为巴哈欧拉说过：

满不在乎的人们啊！
别以为心中的秘密是隐藏的，
你更要明白，
它们用清晰的字句铭刻着，
昭示在圣尊面前。^[114]

在巴哈伊磋商过程中，大家应完全自由地表达其意见。

他只以圣道的利益为先，忽略自己与在场其他人的关系。譬如说，如果有父子俩都是灵理会成员，在磋商或表决环节，儿子不应认为他必须服从父亲。巴哈伊确实应该尊敬父母，可是，在进行巴哈伊磋商时，他们必须牢记，他们只为巴哈欧拉负责，巴哈欧拉与他们同在，他们是在为祂的圣道服务。切勿让私人感情影响了信仰的利益。所以，如果儿子觉得父亲的观点不对，他应该说出来。同样，父亲也不应希望儿子闭口不言，因为他知道他们都是以绝对的忠诚来开会，为圣道服务。他们都不希望以牺牲自己的意见来取悦对方。

在磋商时，须慎防个人嫉恨渗入心田，从而影响我们的观点。譬如说，假如我有个熟人，以前我请他帮忙他没答应，那么我该特别小心，不要因这件小事心生芥蒂，使我对他在会上提出的良好建议产生偏见。这时，我们要牢记巴哈欧拉与我们同在，不要让任何个人情绪妨碍服务祂的圣道。巴哈伊每次集会时，都应像“一手之指”^[115]和“一洋之水”^[116]般共同合作。

我们不应坚持己见，或将自己的观点强加于他人。我们常常看到两个小孩争吵，他们都认为自己是错的，对方是错的。这样的争吵能够持续好半天而没有结果。等父亲来了，他们出于对父亲的爱与尊敬，会停止高声争吵，于是问题很快就能当面解决。如果我们知道巴哈欧拉在每次聚会都与我们同在的话，我们就不会表现出不当的行为，以免有辱祂的临在。

虽然每个巴哈伊都可以在磋商过程中自由发表意见，可是，最终决议须采纳多数成员的智慧。决议一经达成，每个人都应尊重它，就算有些人持有不同的看法。假设希亚姆先生是灵理会的一名成员，他建议在5月2日早晨举行里兹万节第十二

天庆祝活动，但是大多数成员投票选择了5月1日的日落时分。希亚姆先生的建议可能是出于很好的理由，但是，既然灵理会已经否定了这个建议，希亚姆先生必须放弃自己的意见，全心全意接受灵理会的决定，竭尽全力协助筹备日落时分的聚会。

阿博都-巴哈说过：

今日，灵理会磋商不仅至关重要而且必不可少。服从灵理会是一项重要的义务。灵理会成员必须相互磋商，以免滋生恶感与分歧。若要做到这一点，所有成员须完全自由地表达其意见，表述其观点。如果有人反对，也不要觉得受伤，因为只有通过充分的讨论，才能找到正确的途径。只有不同意见的交碰，才能擦出真理的火花。如果讨论之后得出一致结论，当然很好；可是，如果出现不同意见——但愿不要如此！——则应听从多数人的声音。^[117]

灵理会成员提出的不同意见，就像一碗美味汤的各种作料。若想把汤做好，须将许多作料掺合熬煮以得其味。它之所以美味，是因为各种作料搭配得当，每种作料对汤的滋味皆有贡献。可是，如果我们分别品尝这些作料，它们绝对不会那样鲜美。同样，每位巴哈伊在聚会上提供的个人意见都对最终决定有所贡献。这最终决定不是某个人的意见，它是灵理会集体智慧的结晶。

在下面的书简里，阿博都-巴哈明确地指出巴哈伊共同磋商的方法。我们仔细研读，以便在集会中遵行它：

对他们来说，共同磋商的基本条件是：纯洁

的动机，焕发的精神，除上帝之外超脱一切，为祂的神圣芳香所吸引，在祂所钟爱的人们中表现谦卑恭顺，在困难条件下坚韧不拔与长期忍耐的精神，以及做祂那崇高门槛边的忠实奴仆。如果他们得到慈悲的帮助而获这些属性，他们一定会有幸闻知来自未曾看见过的巴哈之天国的胜利消息。

……第一个条件是地方灵理会成员之间完全的爱与和谐一致。他们一定要完全不受离间，在自己身上显示出上帝的独一性，因为他们是一个海洋中的波浪、一条河流里的水滴、一个天空上的星星、一个太阳的光芒、一个果园的果树、一个花园的鲜花。如果思想上的一致和完全的团结不复存在，聚会就会消散，地方灵理会则将化为泡影。第二个条件是，地方灵理会成员应共同选出一位主席并制订会议与讨论的指导原则和细则。主席负责这些规则与规章制度的制订，并保护和实施这些规章制度。其余成员应该服从，不要谈论过多的无关问题。聚会时，他们须将脸朝向上天王国并恳请荣耀之境的帮助。然后，他们必须以极其虔诚、礼貌、端庄、专注及适度的方式表达自己的观点。他们须在每个事项上探求真理，不得固执己见，因为固执己见最终会导致不和与争吵，而真理也就无从发现了。尊敬的成员须完全自由地表达自己的意见，任何人不可轻视他人的意见。相反，他须适度地陈述事实。如果出现意见不一，则须按多数人的意见决定，所有人皆须服从多数意见。任何受尊敬的成

员，无论会内或会外，也不许反对或指责先前做出的任何决定，即使那决定是不正确的，因为这样的批评会妨碍任何决定的实施。总之，以爱和纯洁的动机一致商定的无论什么事情，其结果都是光明的，如果有任何蛛丝马迹的疏远现象出现，其结果必定是黑暗重重……如果这样看待这个问题，那么地方灵理会则是属于上帝的，不然的话，就会产生由邪恶者所带来的冷漠和疏远。 [118]

讨论须限于灵性事务，主题与培养灵魂、指导儿童、周济穷人、扶助各阶层弱者、友善对待所有种族、传播上帝芬芳、赞美上帝圣言相关。若能实现这些条件，圣灵的恩典将会降赐他们，灵理会将会成为神圣祝福的中心，神圣确认之军将会予以援助，他们将会日复一日接受圣灵之泉的滋润。 [119]



假定兰普村的地方灵理会已经选出，巴布拉克的票数比其他八位成员要高，接下来该怎么做呢？巴布拉克需要约定时间和地点，召开他们的第一次会议。他们决定在4月22日——里兹万节第二天——日落后一小时在本村广场开会。让我们一起去看看他们做了些什么。

巴布拉克略微提前到场，他带了灯，以防会议持续到天黑。现在其他成员们也从田里收工回来。他们彼此招呼，走到村井洗净手脸，稍事休息后，便聚集到广场一座平台上。日落后整一个小时，巴布拉克宣布开会。

首先由两三名成员诵读祷文，以此营造一种美妙的灵性氛围。巴布拉克说，他们需要选出灵理会主席。他把一张纸裁成几小张，每人一张，请大家写出他们认为最适合做灵理会主席者的名字。

有五位灵理会成员不会写字，因此巴布拉克请一位成员帮他们逐个填写选票，写下他们认为应该当选主席者的名字。九张选票收齐并打乱顺序，看不出投票者是谁。接着，巴布拉克邀请两位成员帮忙统计票数。他负责唱票，其他两人负责计

票，最后统计谁的得票最高。

拉昌德五票，巴布拉尔三票，卡姆拉一票，所以拉昌德当选灵理会主席。假如开票结果，大家的票数都不超过四票，那么就得重选。因为每个职位必须最少得五票才能当选，如果没有人超过这个票数，则选举重复进行，直到有人票数超过五票。

现在拉昌德既已当选灵理会主席，他就要负责主持其余职位的选举。向巴布拉尔致谢后，拉昌德即分发选举副主席的投票用纸。接下来所有职位的选举流程，都与主席选举相同。

兰普村地方灵理会的选举结果如下：尚塔·黛维夫人当选副主席，巴布拉尔当选秘书，哈桑-阿里当选司库。

接着，主席请秘书做会议记录，记下灵理会第一次会议的内容。

此时，时间已很晚，一位成员提议休会，明天再开。大家赞成此提议，决定明天同一时间和地点再次开会。此次会议以祈祷结束——每次巴哈伊聚会皆应如此——所有人分别回家。

他们的第二次会议情形，接下来将予详述。



The eighth section | 第八节 | 灵理会工作实录（二）

普村灵理会的九名成员于4月23日再度开会。主席先请几位成员诵读祷文。这些祷文出自巴哈欧拉与阿博都-巴哈，其中一些专供开会诵读。祈祷完毕，主席即请秘书宣读前次会议记录。以下是秘书所宣读的：

“兰普村灵理会第一次会议于4月22日日落后一小时举行。诵读祷文后，巴布拉尔主持会议第一部分，即选举灵理会主席，拉昌德先生当选。拉昌德先生随即主持接下来的会议，继续选举灵理会其他职位，当选名单如下：

“尚塔·黛维夫人为副主席，哈桑-阿里先生为司库，巴布拉尔先生为秘书。

“决定于4月23日召开第二次会议。诵读闭会祷文后散会，时为日落后三小时。”

秘书宣读完毕，主席征询各成员对前次会议记录有无异议。大家同意记录正确，巴布拉尔在记录上注明“上次会议记录已宣读并获认可”。

接着，主席说明每个灵理会的主要目的都是传播上帝的佳音，他们愿在会议中讨论这个问题。

主席邀请大家就此发表意见。所有人陈述意见之后，主席综合如下：

（一）我们需要深入了解圣道。

（二）我们需要书籍。

（三）我们需要基金。

（四）我们必须在邻村开展传导活动。

接着，他们把这些问题逐一讨论。一位成员建议把这项重要的传导活动告知村民，看看是否有人愿意参加。一位成员建议每星期聚会一次，以便深入学习圣道，他们可以利用星期六的集会。他建议邀请邻村巴哈伊学校的苏尼尔老师主持研读班。

主席询问有无附议，阿米塔补充了自己的意见。略经讨论后，主席将提议付诸表决。他说，赞成邀请邻村苏尼尔老师主持研读班的请举手。

七位成员举了手，其余两位——阿姆里克和拉昌德——认为路途遥远，苏尼尔老师可能无法来，因此没有举手。

主席宣布建议通过，并请秘书记录下来。

主席说，苏尼尔老师必须乘公共汽车到本村，并且还要放下晚上在自己村子的兼职工作。因此，可能需要一笔经费来帮助苏尼尔来兰普村开课。主席问大家对此有什么看法。阿姆里克说：“我们灵理会成员必须以身作则，为社区其他人树立忠于信仰的榜样。我答应每月捐出一天的工资。我很乐意把它奉献给灵理会。”这让所有人都很高兴，他们也祝贺阿姆里克为社区的慷慨捐赠。更让他们欣喜的是，阿姆里克起初虽然不赞成这个建议，但建议一经地方灵理会通过，他便全力支持。当灵理会通过一项决议时，不论我们赞成与否，都必须接受并尊重多数的选择。地方灵理会其他成员也捐赠了一些钱，秘书

记下了他们的名字和答应捐献的金额。会计也记下了捐献的数额，并宣布灵理会成员答应每月捐献的总额已达200卢比。

本次会议决定在4月28日（美月首日）举行的十九日灵宴会上向本社区宣布此事，并寻求朋友们的支持。

接着，主席回到传导活动所需书籍的话题。经过讨论后，地方灵理会决定向总灵理会寻求帮助。

安排完毕后，主席宣布接下来讨论在邻村传导的问题。

巴布拉尔建议每周日巴哈伊分组到附近各村去。其他人也都赞成这个建议。还有一位成员补充说，周日最合适不过了，因为他们周六有研习班，周日可以顺便带上苏尼尔一起去传导。秘书巴布拉尔记下了这些提议。

主席问大家，关于这个问题是否还有其他提议。

哈桑-阿里说，在特殊的圣日和纪念日举办大型集会，并邀请邻近的非巴哈伊亲友来参加，这是个好主意。其他人补充了提议，然后投票表决，并获通过。

本次会议达成了以下决定：在下次十九日灵宴会向社区宣布灵理会的计划；邀请兰普村的巴哈伊协助筹集基金；招募志愿者去邻村开展传导活动。

最后，他们决定下次开会时间定于4月29日——十九日灵宴会之后一天，这样灵理会就可以讨论十九日灵宴会上社区成员的提议。

闭会祈祷后，成员们怀着愉悦的心情回家了，他们感谢上帝帮助他们，为社区达成了如此重要的决议。

上述例子展示了灵理会是如何开展工作，如果进行讨论，如何达成有效决定的。不同社区面临的问题不尽相同，需求也各异。每个灵理会须慎重考量各自的任务，根据轻重缓急进行磋商。

The ninth section | 第九节 | 灵理会工作实录（三）
——十九日灵宴会

在美月灵宴会，兰普村的巴哈伊聚集一处参加十九日灵宴会，由灵理会主席负责主持——如果他不能参加，则由副主席代为主持。聚会以祈祷开始，可诵读巴孛、巴哈欧拉和阿博都-巴哈的著作。主席可邀请任何在场巴哈伊诵读，其他人细心聆听圣言。祈祷和诵读不宜太多，以免大家疲倦。

聚会第一部分结束，主席拉昌德请秘书巴布拉尔宣读灵理会工作报告。巴布拉尔向社区报告了灵理会职位任命情况，以及拟在邻近地区传播上帝启示的决定。他还告诉大家，传导过程中需要大家的帮助，另外邀请教师和举办会议也需要资金。

秘书报告结束后，主席请在座的全体成员提供意见，以及如何提供帮助。每位巴哈伊都答应提供各种不同的帮助。一位说他愿意为每次会议捐赠一磅小麦，另一位说他愿意每月支付一次教师的单程旅费，第三位答应每周抽出一整天时间帮助传导活动。除了承诺以上合作之外，兰普村的巴哈伊还提到了一些灵理会成员未曾考虑到的重要事项。譬如说，除了每周的研习班和邻村传导活动，他们还可以在集市上传播上帝佳音。赶集的人可以带些巴哈伊书籍分送他人。大家还提出了许多节省

经费的宝贵建议。秘书将灵宴会上的所有意见记录下来，准备在下次会议中探讨。

主席承诺，灵理会成员会慎重考虑这些意见，并在下次灵宴会向社区公布决议报告。

十九日灵宴会第三部分是联谊活动。兰普村有四个巴哈伊家庭为大家准备了一些爆米花。一群年轻人唱了一些动听的歌曲，其他人也跟着合唱。一位巴哈伊女孩朗诵了一首在学校学会的优美的诗。

兰普村的巴哈伊在团结和幸福的氛围中进行着灵宴会，他们收获了灵性的福佑。闭会祈祷结束后，每个人带着欢乐各自回家。



The tenth section | 第十节 | 十九日灵宴会之要点

地方灵理会的职责之一，是督促村镇的每一位巴哈伊认真履行十九日灵宴会。社区定期举行灵宴会非常重要，因为它“……是由巴孛提出，巴哈欧拉认可的……”^[120]

问：十九日灵宴会的目的是什么？

答：阿博都-巴哈说，在十九日灵宴会“人们欢聚一堂，表达友谊与爱，从而昭示那神圣的奥秘。灵宴会的目的是维护和谐，通过友谊团结人心，建立互惠互助。”^[121]

问：我们在十九日灵宴会该做些什么？

答：灵宴会是巴哈伊教务管理的一部分，正如亲爱的圣护所说，它包含三个部分。第一部分是祷告，灵宴会开始时，请几位朋友念诵一些祷文和圣言。第二部分涉及行政内容，由秘书作活动报告，请当地的巴哈伊朋友提出建议，并承诺为巴哈欧拉圣道的传扬作贡献。该部分包含一个磋商环节，巴哈伊可以提出自己的建议，这些建议可以经由地方灵理会递呈总灵理会。第三部分是联谊活动，朋友们可以唱歌、说故事，可以准备一些简单的茶点。

问：谁负责邀请大家参加灵宴会？

答：在有灵理会的地方，由秘书按照巴哈伊历选定时间和地点，邀请巴哈伊参加。在没有灵理会的地方，巴哈伊可自行组队，从小组中选出一人担任秘书，由秘书提醒巴哈伊社团参加十九日灵宴会。

问：谁主持灵宴会？

答：由灵理会主席担任主持人。他首先邀请一些人念诵祷文，然而组织朋友们在第二部分进行磋商。

问：谁负责主办灵宴会？

答：一般由巴哈伊个人轮流主办，有时候利用地方灵理会基金，有时候也可以由几位巴哈伊联合做东。如果宴会上能够准备一些食物和点心则更好，但并不强求，因为巴哈欧拉说过，仅有白开水也可以做灵宴会的主人。灵宴会最重要工作是促进巴哈伊的灵性发展，增强彼此之间的团结与和谐。同时，还要与灵理会密切合作，协助当地圣道的进步。

下面摘录阿博都-巴哈著作的段落，以说明巴哈伊聚会之精神：

在这些聚会中，须完全避免不相关的谈话，聚会应以吟诵经文和圣言为主，讨论与上帝圣道相关的问题——如解释证据，引述明晰的证明，探寻万物钟爱者的迹象。凡与会者，在进来之前，须以最纯洁之心转向光明王国，满怀谦卑参与聚会；诵读祷文时，应静肃而宁谧；如果要发言，必须先谦恭地征得与会者的满意与允许，再行流畅而有条理地发言。^[122]

举办灵宴会的日期如下：

每月首日	阿拉伯音译名	中译文
3月21日	巴哈	耀月
4月9日	贾拉勒	辉月
4月28日	贾迈勒	美月
5月17日	阿泽迈特	宏月
6月5日	努尔	光月
6月24日	拉赫迈特	仁月
7月13日	凯利马特	言月
8月1日	卡迈勒	完月
8月20日	艾斯玛	名月
9月8日	伊扎特	能月
9月27日	迈希耶特	意月
10月16日	伊勒姆	知月
11月4日	古德雷特	力月
11月23日	高勒	语月
12月12日	迈萨伊勒	问月
12月31日	谢拉夫	尊月
1月19日	苏丹	权月
2月7日	穆勒克	统月
3月2日	阿拉	崇月

兰普村地方灵理会在十九日灵宴会次日召开了会议，会上宣读了上次的会议记录，讨论了社团成员在上次灵宴会上提出的建议。经过仔细的研讨，除了一条建议外，其余均获通过。

灵理会决定在里兹万节最后一天邀请全体巴哈伊举行野餐，并告知各自所在组的朋友们到邻村进行传导活动的事宜。灵理会中还选出三位成员组成一个委员会，负责筹备里兹万节最后一天的活动。

散会前，他们还有一件事需要讨论，因为有两位成员请求灵理会帮他们解决一个私人问题。灵理会听了他们双方的陈诉，乘着爱与智慧的精神提出了一个解决方法。

次日，地方灵理会秘书整理了会议记录，向总灵理会写了如下一封信：

新德里总灵理会秘书亲启。

亲爱的巴哈伊朋友们：

我们很愉快地向您报告，凭借巴哈欧拉的恩典，我们在兰普村成立了地方灵理会。兹将地方灵理会入选成员的姓名及住址列册奉上。

我们已经邀请甘地纳贾尔村的苏尼尔先生每周六来本村开办研习班。

另外决定每周日一些朋友前往邻近各村，在新的地区传播圣道。

我们已在朋友之中募集了一笔特别基金，现已募得145卢比，朋友们承诺每月捐献同样数额的钱款。所有款项均接受本地方灵理会的监督，用于传导活动。

由于我们严重缺乏书籍，故恳请总灵理会予

以援助，寄送足量的宣传册子和登记卡。

我们希望尽快在下次信函中告知有关圣道进展的佳音。

愿巴哈欧拉协助我们为祂服务！

真诚的

秘书巴布拉尔



The eleventh section | 总灵理会

全国所有的地方灵理会藉由总灵理会联系在一起。总灵理会由全国巴哈伊在全国大会上选举而出，与会代表来自全国各地。前面提到的巴哈伊选举的基本原则，同样适用于总灵理会的选举。巴哈伊选举是一项神圣的义务，须体现出灵性的特性，因此不允许提名候选人或竞选宣传。

总灵理会的目的在于指导、协调和统一全国巴哈伊的工作，并在其活动上予以鼓励。各地巴哈伊经由地方灵理会给予总灵理会以合作。总灵理会则通过信函和文告与全国巴哈伊保持联系，告知他们其他巴哈伊的活动情况，以及信仰在全世界的发展状况。总灵理会也会征询巴哈伊的意见，邀请他们共同磋商，期望他们一起实施灵理会的决定。

总灵理会的文告由地方灵理会秘书在十九日灵宴会上宣读。如须磋商，则欢迎每位巴哈伊提出建议，或者作出合作承诺。磋商的结果将由地方灵理会送呈总灵理会。总灵理会将会逐个审查这些建议，经过仔细研讨后决定采取何种措施。

如果某个地方成年巴哈伊的数量少于九人，^[123]则总灵理会与小组选出的秘书联络；若某个地方只有一位巴哈伊，则总

灵理会直接与他联络。

因为总灵理会的事项繁多，因此，它需要指派一些委员会来帮助它，各委员会的委员由总灵理会自行委任，各自负责一些事情。例如，印度总灵理会决定要建造一座灵曦堂，它就指定一个特别委员会负责所有的工作细节。总灵理会可以自由采纳各委员会的建议，并可修正甚至拒绝这些建议。如果觉得需要，地方灵理会亦可同样选出委员会来协助它。总灵理会指定的委员会直接向总灵理会负责，地方灵理会指定的委员会向地方灵理会负责。地方灵理会向总灵理会负责，总灵理会是各国巴哈伊的最高权力机构。

与地方灵理会一样，总灵理会也需选出主席、副主席、司库和秘书的职位，其职责与地方灵理会相似，只是工作范围覆盖全国。



The twelfth section | 第十二节 | 全国大会

 灵理会的成员每年由地方代表选举而出，这意味着每个巴哈伊社区和选举单位需要从自身成员中选出一定数量的代表。这些代表每年参加全国大会，选出总灵理会的成员。

每个地区代表的数量依当地巴哈伊的人数而定，每个国家的总灵理会决定地区的划分和代表的数量。

出席全国大会的代表在里兹万节期间（4月21日至5月2日）从全国各地聚集到一起，开会地点最好在总灵理会的办公室。大会的主要目的是选举当年的总灵理会成员，另一个重要的任务是代表与新一届总灵理会成员，以及代表之间相互讨论有关本国圣道的发展情况。

大会以祈祷开始，之后大会选出一位会议主席，主席的职责是确保磋商在巴哈伊精神的指导下有序进行。另外还要选出一位秘书，负责记录与会代表向总灵理会提出的各项建议。

这里有几个关于全国大会的要点我们必须明确：

（一）出席全国大会的代表需要选出九名总灵理会成员，选择范围不限于与会代表，可以从全国年满二十一周岁的巴哈伊中任意选择。

（二）全国大会的代表除了出席大会和选举总灵理会之外，没有其他任何特权。代表的职责随大会结束而终止，除非当年总灵理会职位出现空缺，而需要进行补选。换言之，全国大会不是永久性机构，因此大会结束后也不存在永久成员。

（三）全国大会是一个磋商机构，它的建议将送呈总灵理会，总灵理会有权接受或否决这些建议。

（四）全国大会的地位并不高于总灵理会。总灵理会是每个国家的最高权力机构，管理本国所有的地方灵理会和巴哈伊。



The thirteenth section | 第十三节 | 世界正义院

世界正义院是巴哈伊信仰独特的机构之一，它的成员经由总灵理会从全世界巴哈伊中选举而出。巴哈欧拉向我们保证，在整个巴哈伊使命周期，祂将继续通过世界正义院指引巴哈伊。

巴哈欧拉赐予了本时代的上帝基本律法和教义，可是祂也说过，我们还需要其他社会规则以满足我们不断变化的需求。巴哈欧拉说，这些社会规则必须由那永远处在上帝无误指引之下的世界正义院来制定。

关于世界正义院，阿博都-巴哈说：

如果它在必要的条件下建立起来——由各族人民选出的委员们组成——这个正义院将处于上帝的无误指引和保护之下。如果这个正义院对于在圣典中未曾提及的问题一致地或通过多数票作出决定的话，所作的决定和指令会得到保障而免于差错。^[124]

因此很明显，世界正义院的所有决定皆受到祂的启发，它制定的任何规则都完全适应时代的需求。不过，我们绝不能认

为世界正义院会改变巴哈欧拉赐予我们的基本原则。它所做的只是制定我们实现巴哈欧拉律法所必需的规则。比方说，巴哈伊信仰的原则之一是世界上不应存在极端贫富。可是巴哈欧拉并不曾告诉我们人们该缴多少税。这些细节便是留给世界正义院来拟订一种税法，使大家都能过上安适的生活，同时也防止任何人积聚过多财富。

巴哈欧拉曾要求我们使用一种世界通用语，但祂不曾提到应是哪一种语言，这又是留待世界正义院决定的例子。在这个问题上，巴哈欧拉写道：

在此前的书信中，我已命定世界正义院为受托人，负责从现有语言中择一而用，或者创造一种新的语言，并以同样的方式选取一种通用文字。全世界的学校应该教授这种语言和文字。^[125]

虽然世界正义院不能改变巴哈欧拉的任何启示，或改变阿博都-巴哈和守基·阿芬第的所有阐释，但是情况需要的话，世界正义院可以更改自己的决定。譬如说，假如曾几何时，世界正义院选定了一套税率方案，在当时这个选择无疑是完美的，但是五十年后，它可能已不再适应时代的需要。在这种情况下，世界正义院可以修改之前的决定。

阿博都-巴哈在祂的遗嘱里说：

人人皆须奉《至圣经》为圭臬，凡该经书未言明之处则由世界正义院予以规定。该机构之任何决定，无论经由一致或多数票决达成，无疑皆为真理和上帝本身的旨意。凡对此持异议者确然皆属热衷纷争、居心不良和背弃圣约之主的人。^[126]

我们挚爱的圣护在其管理教务的三十六年中，为世界正义院之创设铺平了道路。他说世界正义院犹如建筑的穹顶，需要牢固的柱子支撑，而那些柱子就是全世界的总灵理会。在他的不懈努力下，这些柱子已在全球各地逐根建立起来了。在圣护守基·阿芬第的神圣指引下，各地的巴哈伊学会了怎样通过小组和地方灵理会，以及后来的总灵理会协同合作。接着，他制订了一项十年计划，告诉全世界的总灵理会如何共同完成这项世界工作。这项计划也帮助巴哈伊建立了另外一些柱子。1963年十年计划结束之际，已经建立足够数量的总灵理会以支撑世界正义院。

阿博都-巴哈曾预言，当巴哈伊信仰传遍全球时，世界正义院即将建立，这个预言在十年计划结束时，也就是1963年4月实现了。



The fourteenth section | 第十四节 | 巴哈伊教务管理体制之要点

（一）服从灵理会的决定。

巴哈伊应视灵理会为一个神圣的机构，因为它们是以上帝教义为基础的。因此，我们必须服从灵理会的所有决定。阿博都-巴哈曾说过，即使祂明知灵理会的某个决定是错误的，连祂也会服从。也就是说，服从灵理会的决定即是服从上帝的谕令。

（二）如果觉得地方灵理会的某项决定不正确，我们该怎么办？

首先，我们必须服从这个决定，此乃上帝的诫命。然而，我们可以向总灵理会上诉，请求重新考虑地方灵理会的决定。通过服从地方灵理会，我们可以强化巴哈伊教务管理的基础。如果每个人只肯服从灵理会的部分决定，我们之间便不可能产生团结。

（三）我们能否因为不喜欢灵理会的某些成员而拒绝遵守它的决定？

不能。这是极为错误的态度。我们对灵理会的忠诚，不能被喜爱或厌恶某些成员的情绪所左右。我们效力的是巴哈欧

拉的机构，而不管灵理会的成员是谁。只有完全支持圣道的机构，而不纠结于机构的成员，这样才能维护社区的团结。

（四）我们能否辞去灵理会的职位？

不可以，除非我们有适当的理由，例如长期身体欠佳，或者住所迁移到其他村镇等。当我们当选为灵理会的成员，必须谨记这是上帝赋予我们一项服务社区的权利。我们对巴哈欧拉教义的忠诚与对祂的爱将鼓舞我们，从而在服务祂的圣道过程中承担任何责任。

（五）我们可以与灵理会磋商个人问题吗？

可以。阿博都-巴哈鼓励巴哈伊向灵理会诉说自己的问题，磋商他们面临的困难。如果两个巴哈伊出现分歧——但愿不要如此——他们应该寻求灵理会的帮助以解决他们的问题，双方须欣然接受灵理会的决定。

（六）灵理会对选举它的巴哈伊负责吗？

不是。地方灵理会对上帝负责，在行政事务上则对总灵理会负责。每个灵理会应以圣道的利益为决策标准。在处理社区成员间可能出现的问题上，灵理会须不偏不倚，公平对待。只要灵理会以正义为指导，就不会担心社区成员对其决定的反应如何。

（七）巴哈伊个人权力是否高于灵理会权力？

不是。圣道中没有个人领袖一说。担任灵理会的主席或秘书并不赋予其个人任何特殊权利。除了灵理会开会之外，他们不比社区其他巴哈伊享有更多的权力。他们同样需要遵守灵理会的所有决定。在巴哈伊信仰中，人们的权利绝对平等。

巴哈伊信仰是一个世界性宗教，因此灵曦堂是供全世界人们崇拜上帝的场所。巴哈伊建造灵曦堂，是为了将它奉献给全部世人，不管他们的宗教背景、种族或教义如何，皆受欢迎。可以在灵曦堂内诵读任何宗教的圣文。人们如同来自同一个家庭，聚在同一个屋顶下，崇拜同一个全能上帝。

灵曦堂的结构即是团结的象征。它们都是九边形建筑，每边有一扇门。这些门皆通往中央大厅，大厅顶部为一个美丽的穹顶。九扇门和九边形结构代表着世界上的九大宗教，表达着所有宗教基本团结之寓意。站在中央大厅环顾四周，我们只能看到九扇漂亮的大门。灵曦堂没有前门和后门之分，所有侧面的大门均敞开，光线可以透过这些门以及穹顶进入中央大厅，照亮在此崇拜上帝的不同种族的人们。这是一种通过建筑来显示宗教平等与团结的巧妙方式。

灵曦堂不仅是崇拜上帝的场所，还是各种公共机构的所在地。围绕这座九边形的殿堂，将设九所福利机构（如学校、孤儿院和医院等），经由一些美丽的道路与殿堂的每侧相连。这些道路都通往上帝的殿堂，这不是很美妙的的安排吗？当然是

的，因为阿博都-巴哈已经在书简中启示了巴哈伊灵曦堂的计划。

现在，全世界七大洲共有七所灵曦堂，它们分别位于：美国芝加哥附近的威尔梅特市、乌干达的坎帕拉、澳大利亚的悉尼、德国的法兰克福、印度的新德里、巴拿马的巴拿马城、西萨摩亚的阿皮亚。它们被称作各大洲的母灵曦堂，因为将来在许多国家还要建造更多的灵曦堂。许多国家的巴哈伊已经购买好了土地，用于建造灵曦堂。^[127]



如果你的村子发生了水灾，洪水把某个人的房子冲毁，他和孩子们落得无家可归。这时你得知，有一些人想为这个家庭搭一间棚子，你该怎么做？你会因为自己太穷而拒绝伸出援手，还是尽力相助，不管捐助多么微小，就是为了这家人能在雨季有片遮雨的屋顶？你的捐助可能是一车石头，或者是一小笔钱财，它虽然微不足道，但是当它与其他人的捐助汇在一起，就足以以为这家人建造一所房子了。

今日的人类，恰似这个无家可归的家庭，承受着战争的腥风血雨，以及无数其他的灾难。而巴哈伊信仰为全人类提供了一个和平与幸福的避难所。全世界的巴哈伊正在努力为人类建造这个避难所。难道我们每个人不该挺身相助吗？

我们必须建立圣道的机构，修建巴哈伊中心与灵曦堂，将巴哈伊教义译成各种语言，发行大量册子和书籍，所有这些活动以及其他任务都需要物质和灵性支持。因此，每个地方和总灵理会均需要设立特殊基金，接受巴哈伊的捐赠。

所有捐赠须是自愿的，如果我们不愿意，没有人可以强迫我们。不过，捐献基金是一项灵性义务，是对我们信念的考

验。每个巴哈伊都清楚圣道对于人类的重要性，因此没有谁会放弃这个帮助建立巴哈伊机构，以及让这个苦难的世界认识巴哈伊信仰的权利。

捐献金额的多寡不重要，重要的是这种奉献精神。当年美国的巴哈伊决定修建一座灵曦堂时，阿博都-巴哈请求全世界信徒予以资助。有一位英国妇女特别穷，可是也想捐点什么。她当时唯一可以变卖的东西，就是她长长的美丽金发。尽管这是一个非常大的牺牲，她仍然将其剪下，把换来的钱捐赠给了基金。如此，她也为这座荣耀殿堂的建造贡献了力量。

我们所敬爱的圣护说过：

我们必须像喷泉那样，不断掏空自己，又不断从那不可见的源头获得补充。我们必须不断捐献世人，不畏贫穷，信赖所有财富和善良的不竭源泉——此乃正确生活方式的秘诀所在。^[128]

每个灵理会必须设立基金，社区成员视其能力自愿捐赠。我们捐出部分上帝赐予我们的东西，便是对仁慈上帝的感激。请铭记阿博都-巴哈的话语：

上帝之友啊！要确信在奉献后，你在农、工方面的事业将受祝福，降于你的美好赏赐和礼赠将多方面的增加。任何行一善的人将获得十倍的酬劳。毫无疑问的，那永生之主将丰富地赐福那些为拓展正道而花费其财富的人。^[129]

第六章 律法与义务



在《亚格达斯经》中，巴哈欧拉说：

你们要做人类中爱清洁的楷模。^[130]

在任何情况下都要坚持雅洁……^[131]

你们要紧紧抓住雅洁这条纽带，切莫让衣衫上有看得见的任何污渍。^[132]

将自己浸泡在清洁的水里；不允许用已经用过的水沐浴……我们确实想看见你们成为人世间的天堂圣使，这样，从你们身上就会散发出令上天宠爱的人感到喜悦的芳香。^[133]

巴哈欧拉的此项诫命帮助我们明白了洁净的重要性。上帝要我们永远健康快乐。如不保持洁净，健康将受影响；如果不健康，快乐则无从谈起。

科学已经证明，世间大多数疾病都是由不洁引起的。用脏手吃饭，许多病菌会趁机进入身体，危害我们的健康。用脏

手擦眼则会患眼疾。今日，在世界上许多村落里，人们仍在用不干净的水清洗衣物和碗碟。有时，甚至他们的饮用水也被污染，从而患病或中毒，给生活带来极大痛苦。

保持身体、衣服和居所的洁净对于巴哈伊来说非常重要，这不仅是因为我们可以更健康快乐，而且是巴哈欧拉的诫命。

阿博都-巴哈说过：

外表的洁净，虽然只关乎身体，却能极大影响灵性……身体之纯洁无瑕对人类的精神产生影响。^[134]



如果爱一个人，他就渴望说出来，即便他知道对方明白他的爱，但是他还是想说出来……上帝知道众人心中的愿望，可是祈祷是一种自然的冲动，源自一个人对上帝的爱……^[135]

阿博都-巴哈说“祈祷是与上帝谈话”^[136]。祂还说：

我们应该以天国的语言——即灵性的语言——来交谈，因为存在着一种精神和心灵的语言。这种语言与我们使用的语言截然不同，二者的差异之大，就好比人类语言与动物语言之间的不同——动物只能通过喊叫表达自己。

我们与上帝交谈，是通过灵性的语言。在祈祷时，我们摆脱了一切外物而转向上帝。于是，我们的心便能听到上帝的声音。无需言语，我们向上帝倾诉，与祂交谈，沟通，聆听祂的回答……我们每个人，一旦进入真正的灵性境界，都能听见上帝的声音。^[137]

祈祷乃灵魂的食粮。如不祈祷，我们的灵性便不能茁壮成长。所以，在我们的宗教里，祈祷是一项义务。巴哈欧拉在《至圣经》（《亚格达斯经》）里写道：

你们须在每日清晨与黄昏诵读上帝经文。不诵读它们，便是不忠于上帝圣约及圣嘱；今时今日背离这些神圣经文，便是永生永世背离上帝。我的仆人啊！你们皆须敬畏上帝。切莫因为日夜多读经文或多有虔诚行为而骄傲；因为，倘若以高兴喜悦的心情，即令只诵读一句经文，也胜过无精打彩地读完上帝的所有圣书，上帝是救难者，自存者。你们读神圣经文时要讲究方法，以免倦怠无趣，泄气沮丧。不可在你们的灵魂上加载使之厌倦烦恼的负担，相反，应该使灵魂轻松振奋，这样灵魂就可以插上神圣经文的翅膀，飞向祂明白无误的神迹的始源；这将使你们更亲近上帝，惟愿你们已经领悟。^[138]

从巴哈欧拉的这些话语中我们可以明白，巴哈伊祈祷虽是一项义务，却不能视其为一种仪式。可是你会发觉，许多人以为背诵了一些自己不懂的句子，就算完成了一项有价值的事情。也有人相信如果在一天里背诵了一整本圣书，便将受到上帝的恩宠和奖赏。

成千上万的人们花费大量的时间背诵梵文、拉丁文或阿拉伯文的圣书，却不懂得这些文字表达何意。他们以为仅靠背诵圣书就能获得救赎，殊不知，他们其实只是在盲目地模仿前辈。可是，巴哈伊信仰不容许口头服务式的崇拜。

巴孛、巴哈欧拉与阿博都-巴哈启示了数百则美妙的祷

文，鼓励巴哈伊在渴望祈祷时诵读它们。巴哈伊集会常以祈祷开始，亦以祈祷结束。一个人在集会时朗读或吟诵这些神圣著作，其余人则恭听默想。这些祷文非常鼓舞人心，能带给我们愉悦和灵性提升。这些不是义务祷文，可按自己意愿随时吟诵。不过，巴哈伊也有义务祷文。巴哈欧拉启示了三则义务祷文，我们可自由选择其一，但每天必须诵读一则。在这三则祷文中，一则是每二十四小时必读一次，即长篇义务祷文。一则是每天早、中、晚必读一次，即中篇义务祷文。第三则是中午必读一次的短篇义务祷文。

你可以在已出版的巴哈伊祷文书籍里找到以上三则祷文，短篇义务祷文可参考本书第一章第一节“生命的目的”。如果你想每天中午念诵这则祷文，最好背记它。然而，不管你选择哪则祷文，须记住念诵祷文时的灵性状态才是最重要的。阿博都-巴哈说：

在最虔诚的祈祷中，人们只为爱上帝而祈祷，而非因为惧怕上帝或地狱，亦非祈望得到上帝的恩赐或想进天堂……当一个人爱上另一个人，要他不提所爱者的名字是不可能的。而当一个人爱上了上帝，要他不提祂的圣名就更不可能了……灵性之人惟有在念记上帝时才会感到快乐，别无它途！^[139]



在巴哈伊历第十八和十九月之间，有四天（或者闰年五天）被称作“欢乐节”或“闰日”。在这几天里，巴哈伊宴请亲友，周济穷人。从十九月初，即崇月首日，斋期开始。

斋戒十九天，从日出至日落，不饮不食。黎明起身，先祷告上帝，感谢祂的恩典与祝福。然后趁日出之前进食，到日落诵读祷文之后，便可以进食了。在这十九天里，我们比平时更接近上帝。通过这种象征的方法，可以显示出我们对上帝的爱，以及忠诚于祂的诫命。

以下是阿博都-巴哈关于斋戒的训示：

斋戒只是一种象征。斋戒表示禁戒欲望，身体斋戒即是禁戒身体欲望，意在予以我们警示；换言之，一个人须如戒绝物质欲望那样，戒除自私的欲望与需求。仅仅禁食，对灵性毫无作用。它只是通过这种方式提醒人们，仅此而已。因此，斋戒并不意味着完全杜绝食物。最好的方法是，不摄取太多

的食物，也不可太少，必须适度。印度有一教派，奉行极端的禁食，逐渐减少至几乎不进食，但智力却遭受伤害。因缺乏食物而损害头脑与身体者，不适合为上帝服务，因为他不能看清一切。^[140]

我们在日出之前祈祷和默思。巴哈欧拉特别为斋戒期写过很多优美的祷文。日出前吃完早餐，从日出至日落不食不饮。在斋戒期中，我们会比平时更加感觉到对巴哈欧拉的爱，且时常记着我们是为祂的爱而斋戒。日落后斋戒暂停；停斋前或停斋后也要诵读祈祷文。虽然巴哈欧拉特别为斋戒写下许多祷文，我们可以从中任选一篇诵读。为读者方便起见，特提出一篇可在斋期中诵读的祷文：

赞美归于你，主，我的上帝啊！经由你的神圣启示，不朽之殿已落成，神圣的书简已启示，宏伟的圣卷已展开。凭这转黑暗为光明的天启，我恳求你赐福，使我和我的友伴都能翱翔于你荣光无比的天界，并涤净那些阻止我们进入你统一殿堂的犹疑之垢。

我的主啊！我是个紧握你慈爱的绳索，攀附你恩惠衣角边缘的人。求你为我和我所爱的人们注定今世和来世的善美，继而，将你所注定的隐藏恩赐，给予你所钦选者。

我的主啊！这是你吩咐你仆役们持斋的日子，除你之外舍弃一切而为你持斋的人有福了。我的主啊！帮助我们，服从你并遵行你的令谕。诚然，你是无所不能的。

除你之外别无上帝，你是全知者，全智者！
一切赞美归于你，万千世界的主宰。^[141]

斋期持续至巴哈伊历一年的最后一天，新年（3月21日）
标志着斋戒的结束。巴哈伊在这一天庆祝诺鲁孜节。



人应该工作，这是巴哈欧拉的戒律之一。乞讨和游手好闲都是罪恶，为巴哈伊信仰所禁止。每个人都有工作的义务，若以服务世人的精神去工作，工作便成为巴哈伊崇拜上帝的一种方式。

巴哈欧拉说：

你们每一个人都必须从事某种职业，比如一门手艺或某种行业，等等。我们将从事这样的职业提升到崇拜唯一真神的高度。人们啊，想想你们的主赐给的恩宠和祝福何其浩大，那么在黄昏和黎明，向祂谢恩吧。^[142]

阿博都-巴哈进一步阐明：

在巴哈伊信仰看来，艺术、科学和所有手工艺都（应该被看作）是祈祷。一个人若竭尽所能，尽心尽责地造出信纸，他就是在赞美上帝。扼要地讲，出于至善动机和服务他人的意愿而尽心尽力做出的所

有努力和作为都是崇拜。何谓崇拜？那就是为人类服务，满足人民的需要。服务就是祈祷。^[143]

工作即是崇拜！服务就是祈祷！多么完美的律法！

我们若要崇拜上帝，就得快乐而诚挚地崇拜祂。巴哈伊相信，农夫为自己和别人而耕地，就是在崇拜上帝；木匠替人家房屋造门，裁缝师为他人缝制华丽的衣裳，他们都是在赞美上帝。

因此，我们可以看到，有了巴哈欧拉的祝福，每一块田地都可以成为上帝的殿宇，每一间工场可以成为崇拜的场所。所以，不论多么艰苦的工作，巴哈伊都会将其视为一份快乐的职业，因为工作即是崇拜上帝。这样，巴哈伊在从事工作时，皆怀着祈祷时的那种幸福、真挚和诚实。

一些苦行僧隐居洞穴和深林，认为他们的种种苦行便是崇奉上帝。但是巴哈欧拉说，出家苦修的时代已经过去。祂把每一份有益于人类的工作提升到崇拜上帝的高度。只要视工作如崇拜，热切地去做它，它就不再使人疲倦了。

我们的信仰不提倡远避尘世和离群索居，因此巴哈伊信仰没有僧侣和苦修士。巴哈欧拉说：

尘世的人们啊！离群索居或禁欲苦修不为上帝所悦纳，明察之士当奉行令人愉悦欢欣之事。脱胎于幻想与迷信的种种礼俗不适于理智之人。在古代乃至近代，仍有人栖身山洞，夜间以坟墓为家。啊，请倾听本蒙冤者的话吧！抛弃今日盛行的礼俗，奉行本忠告者的诫命吧。不要剥夺这本属于你的恩惠。^[144]

让我们在田间和工场里崇拜上帝，让我们通过勤勤恳恳地工作赞美祂，让我们以服务人类献上我们的真诚祈祷。让我们铭记上帝为本时代所命定的律法。

切勿闲散怠惰，虚掷光阴。你们当力行利己利人之为。就这样，这条命谕便在这篇书简中被颁布了，而那颗“智慧与圣言的朗日”正从这篇书简的地平线上发出璀璨的光芒。

在上帝眼中，最可鄙的就是那些闲坐着乞讨的人。你们要抓紧“物质手段”这条救索，全心信赖上帝，也就是那位“一切生计的供给者”。任何人若从事一项手艺或生意，从事这样的职业本身在上帝看来就可视为崇拜之举，而这正是上帝那遍布万物的无垠恩泽的一个表征。^[145]



如果有人问我们，巴哈伊的责任是什么？我们可以说：

- （一）研习圣道；
- （二）实践教义；
- （三）传播佳音。

巴哈欧拉说：“上帝已命定，尽其所能传播祂的圣道乃每个灵魂的应尽义务。”^[146]

我们为什么要传播上帝圣道呢？

假如有个人染上重病，但是他找到了一味灵药，治好了病，缓解了痛苦，当然他会极其小心地珍藏这味灵药。可是，当他看到一位患同样病症的朋友，他该怎么做呢？他会自私地藏着灵药而让朋友受苦吗？当然不会。他会欣喜地将药送给朋友，并向朋友保证，这味药能治愈疾病，因为他自己已用过。

巴哈欧拉是一位“全知的医生”，祂给了我们一味能医治百病的灵药。仇恨、迷信、失望和分歧等疾病正在毁灭世人。因此，我们这些已被灵药治愈的巴哈伊，怎能对别人的痛苦无动于衷呢？他当然愿意将上帝教义与四海之内病患的兄弟分

享。

巴哈伊信仰中没有专门的神职人员，因此，引导世人走向圣道的责任就落在了每一位信徒的身上。

我们传播上帝教义所图何在？我们并不是为了纠合党羽，亦不是谋求物质财富。我们只是出于对人们的爱，不愿他们丧失了上帝在这个时代赐予我们的恩惠。我们绝不可将自己的思想强加于他人，亦不可与之争辩。即使他们拒绝接受，我们依然爱他们。我们绝不能说自己是正确的，对方是错误的。我们只是把上帝经由巴哈欧拉的佳音予以传递，是否接受则由对方决定。我们爱他人，并不取决于对方是不是巴哈伊。巴哈欧拉如是教导我们：

切勿因诅咒和谩骂任何灵魂而玷污了你的舌头，切勿目睹不雅之物而褻渎了你的眼睛。若对方欣然接受，即愿望达成；若对方不听，争辩亦徒劳。随他去吧，把脸朝向上帝——那护佑者、自给自足者——即可。不要成为悲伤之源，减少纷争与冲突。愿你在上帝慈恩之树的荫庇下获得真正的知识，依祂的意愿行事，此乃最真诚的希望。你们是一树之叶、一洋之水。^[147]

巴哈欧拉希望我们在教导别人之前先教导自己。这就是说，在希望别人听从教义之前，我们先得自己努力去了解祂的教义，并在生活中实践它。巴哈欧拉说：

巴哈伊须以言辞为主服务，以可嘉的行为和品格教导众人，盖因行为的力量大于言辞。^[148]

要使言辞产生效果，则有赖于传导者的动机纯洁和态度超然。有些人仅满意于言辞，可是言辞的真实性须靠行为来验证。行为可以体现一个人的地位。言辞必须与上帝意志之口一致，且为神圣书简所记载。^[149]

关于讲授巴哈伊信仰的基本原则：须知，只有通过大量的善行和崇高纯洁的品质、明晰的言语以及从讲解教义者的脸上所焕发出的愉快表情，才能完成传送福音的使命。教师的行为必须能证明他的言语是真理。这就是向外传播上帝芳香的任何人应保持的心态和忠实于信仰的人应有的品质。

一旦主使你达到这一境界，你可放心，祂就会用真理之言给你以启示，使你通过圣灵的呼吸讲话。^[150]

能够成为灵性进步的源泉，将福佑带给他人，这是何等的殊荣！在灵性层面，没有什么比帮助人们理解生命的意义，并让他们团结于普世圣道之下更有价值了。阿博都-巴哈曾说过，每位巴哈伊应该每年至少引导一个人走向巴哈欧拉圣道。^[151]传扬圣道与我们的教育程度并无多大关系，正如阿博都-巴哈所说，哪怕一个人不会读写，依然可以通过行动成为人类的仆人。^[152]如果我们遵循巴哈伊生活模式，人们自然就会看到我们的不同之处，因为我们已经将上帝赋予本时代的教义付诸实践。从下面阿博都-巴哈的一份书简中，我们可以清楚知道传扬圣道的重要性，以及此举带来的福佑：

在本时代，无形的神圣辅助力量随时随地支

援传扬佳音者。然而，倘若忽视传扬佳音之要务，神圣辅助便会彻底断绝，因为惟有致力于传扬佳音，上帝之友才能获得它的帮助。在任何情况下，应以智慧传播佳音……朋友们应致力于传导世人，应成为协助世人获得精神的愉悦与芳香的工具。例如：假使每一位朋友（信徒）都同另一位未曾认识此信仰的人建立诚挚友谊的关系，以公正的态度，极尽仁慈地与之共同生活交往，又以良好的行为与道德品格引导他转向神圣的垂训、上天的劝谕与教育。无疑他将逐渐唤醒那疏忽者，把他的无知变为有识。 [153]



人之有异于禽兽，皆因他有心智与灵魂。上帝希望我们珍爱祂所惠赐人类的珍贵礼物。我们要竭尽全力保持心智与灵魂的健康。

饮酒毒害人们的心智，致使人忘记人类之尊严，而与禽兽无异。所以，巴哈欧拉禁止我们饮酒。

有许多巴哈伊在接受信仰之前已有饮酒的习惯，但在他们承认巴哈欧拉为上帝的显示者之后，便戒绝这个耗费钱财、损害身体和精神健康的恶习，以此来证明对祂的爱与忠诚。现在，他们转而畅饮巴哈欧拉通过教义所带来的生命之水，他们不再藉饮酒来取乐，或者忘却日常的烦恼。

世界上有些部落习惯在庆典或仪式上饮酒，但是，在成为巴哈伊之后，他们仍然保留这些活动，只是将酒精饮料改成了美味的果汁，以此避免酒精的伤害。

除了酒类，其他对身体有害（通常导致上瘾，危害心智和具备毒性）的非医疗用途药物（如鸦片），巴哈伊信仰也是禁止的。

巴哈伊历中有九个圣日，在这九天里，巴哈伊应该停止工作。之所以规定这九个圣日，是因为在圣道历史上，每个日期都曾发生过一些重要的事件，因此我们需要特别对待。其中，有七天是庆祝日，另外两天分别是巴孛殉道日和巴哈欧拉升天日。

第一个圣日是诺鲁孜节，它代表斋戒的结束和新年的开始。

接下来三个圣日是在里兹万节期间，里兹万节是为了纪念巴哈欧拉在巴格达的宣示。在“里兹万节”的十二天里，巴哈欧拉住在一座名叫“里兹万”的美丽花园里，祂的朋友和追随者在祂被放逐君士坦丁堡之前来此与祂最后告别。许多追随者和其他人士对巴哈欧拉的爱与尊敬日益强烈，因此祂的离开令众人无比悲伤。然而，当人们得知，巴哈欧拉就是过往显圣者所预言的那位应诺者，以及福佑的巴孛正是因为祂而献出了自己的宝贵生命时，他们的忧伤化作了永恒的喜悦。为了纪念这美妙的十二天，我们每年庆祝里兹万节，其中第一、第九和第十二天是圣日，不应该工作。

里兹万节之后是巴孛宣示日，巴孛在这一天首次在设拉子向穆拉·侯赛因宣示了祂的使命。

还有两个庆祝日是巴孛与巴哈欧拉的诞辰。

以下是巴哈伊圣日：

（一）3月21日 诺鲁孜节（巴哈伊新年）。

（二）4月21日 里兹万节第一日（巴哈欧拉宣示，1863年，下午3点）。

（三）4月29日 里兹万节第九日。

（四）5月2日 里兹万节第十二日。

（五）5月23日 巴孛宣示日（1844年5月22日，日落后2小时11分）。

（六）5月29日 巴哈欧拉升天日（1892年，下午3点）。

（七）7月9日 巴孛殉道日（1850年，中午时分）。

（八）10月20日 巴孛诞辰日（1819年）。

（九）11月12日 巴哈欧拉诞辰日（1817年）。

按照巴哈伊历法，日落为一天的结束，亦为次日的开始。因此，这些圣日都是从前一天日落时算起。譬如巴孛宣示日是从5月22日日落后2小时11分开始至5月23日日落时止。巴哈欧拉升天日始于5月28日日落而止于5月29日日落，余下类推。

阿博都-巴哈说，在这些圣日里，我们应该开展一些有助于圣道进步和服务人类的重要活动，赋予这些圣日不同于其他日子的意义。我们可以创立一个巴哈伊中心，一个巴哈伊班，开办一所学校或医院。每个社区必须结合自身的能力和具体需要，决定采取哪些相应的行动。同样，我们每个人也要想想，自己应该怎样做，才能在个人生活方面成为一个更好的巴哈伊，以及一名更优秀的社区成员。因此，正如阿博都-巴哈所

言，灵宴会和圣日不只是一个吃喝玩乐的日子。1912年诺鲁孜节，阿博都-巴哈在埃及的亚历山大市特别就此发表了一次演讲。他说：

诺鲁孜节是一个福佑的日子，须予以重视，不应只顾娱乐享受。在这些福佑的日子里，须建立一些具有永恒意义和价值的机构，人们会口口相传，历史也会记载在案，让世人铭记在这喜庆的一天，我们完成了一项伟大的工作。因此，有识之士们须仔细考量，找出哪些工作是当务之急，哪些慈善机构最需成立，哪些社区结构最适合在那天建立，从而着手行动。^[154]

在巴孛殉道日或巴哈欧拉升天日，我们无需静坐志哀。这些日子固然令人哀伤，可是，我们知道，向上帝显示者表示我们忠诚的唯一途径，就是全心奉献于祂们的圣道——祂们为之生且为之死的圣道。

巴哈伊常在圣日集会并作特别祈祷，因为藉此可以建立全区成员的团结，而大家的团结乃是神圣祝福之因，所以这种集会非常重要。

阿博都-巴哈说：

……上帝的意志已命定，上帝之友和慈爱者之仆人们之间的团结与和谐将与日俱增……惟有实现此目标，我们的工作才能取得进步！而要实现团结与和谐，最好的途径就是灵性聚会。此事极为重要，它是获得神圣确认的最佳方式。^[155]

The eighth section | 第八节 | 婚 姻

我们知道，巴哈伊信仰中没有僧侣生活，且婚姻是一项重要的习俗。在《亚格达斯经》（《至圣经》）里，巴哈欧拉说：

世人啊，结婚吧！这样你们便可生养可颂扬我的仆人…… [156]

阿博都-巴哈说：

巴哈伊的真正婚姻关系是这样：夫妻应同时在身体和精神上结合，他们可以改善相互之间的精神生活，并在上帝的所有世界中享有永久的和睦。这才是巴哈伊婚姻。 [157]

如何完成巴哈伊婚姻？以下是巴哈伊婚姻的必要条件：

- （一）须男女双方同意，任何一方不得逼迫嫁娶。
- （二）若家长健在，须得到双方家长的同意。

巴哈欧拉说：

《巴扬经》^[158]上规定，结婚须取得双方同意。我们希望在我们的仆人中建立亲爱、团结与和谐的关系，因此做以下规定：双方表明自己的意愿后，还必须经双方父母的同意方可结婚，以免在他们之间出现不和与憎恶。^[159]

获得以上赞同之后，双方须告知各自灵理会结婚事宜，并选定结婚日期，以便灵理会代表出席并见证婚礼。然后，新郎和新娘当着两位见证人的面，分别念诵巴哈欧拉在《至圣经》^[160]中启示的诗文：

我们愿真诚遵从上帝的旨意！^[161]

从此，男女结成了夫妇，由灵理会登记结婚日期。

如果所在地区没有地方灵理会，巴哈伊婚礼也可按照以上所述方式进行，由新郎和新娘请两位证婚人即可。不管哪种情况，新婚夫妇还需按照法律要求，前往民事机构登记结婚。

阿博都-巴哈说：

巴哈伊婚姻必须基于充分的交流和双方完全的赞同。他们必须给予婚姻最大的专注度，了解彼此的性格，双方订立的坚实圣约必须具备永恒的约束力，他们的共同追求乃是持久的亲情、友情和团结，以及长远的生活。^[162]

这个教义说明，婚姻是一个物质与灵性的结合，儿女结婚后，并不是说我们就失去了他们，相反，我们也加入了这个结合，同时把双方的家庭团结在一起。按照有些地方的文化习俗，女方（有时是男方）必须送一笔彩礼，也就是嫁妆给男

方。这样，双方经常会因嫁妆的多少而起不和，女方也会承受巨大的经济压力——特别是贫穷且女孩多的家庭。

巴哈欧拉的律法摒弃了所有这些习俗，取而代之的是一个象征性的行为，即由新郎赠送新娘一件礼物即可，且礼物不必昂贵。巴哈欧拉说：

不给聘礼或嫁妆便不得缔结婚约，给城市居民规定的聘礼或嫁妆是19密斯卡尔[约69.2克]纯金，给乡村居民规定的则是同样重量的白银。倘若有人希望多给聘礼或嫁妆，那么总额不得超过95密斯卡尔。这是凭权威与权柄立下的命令。然而，倘若满足于给最低限度金额的聘礼或嫁妆，那么根据经书，这更为恰当。^[163]

巴哈欧拉和阿博都-巴哈为婚礼启示了一些优美的祷文。^[164]虽然它们不是义务祷文，但是，如果愿意，也可以放在结婚誓词中念诵。

与其他喜庆活动一样，在婚礼中，各种族和国家的人们都可以自由地按其风俗款待客人，表演与各自文化相关的节目。不过，这些习俗不能违背纯洁品格和人类尊严方面的上帝教义。不同的民族舞蹈和歌曲，都可以融合成一个新的文化。巴哈伊鼓励人们保持他们的文化传统，因此，可以在婚礼和其他活动中展示这些传统。

可能有人要问，巴哈伊可不可以与非巴哈伊结婚？答案是，巴哈伊可以与任何宗教背景的非巴哈伊结婚。事实上，巴哈欧拉如此告诫我们：

……你们要以友爱和交谊精神与所有宗教的

信徒交往，传播西奈山上宣说者的话语，公平对待任何事情。

真诚和忠实的人们啊，你们要怀着快乐和喜悦与全世界各民族的人们交流，因为这种交流促进并将继续促进团结与和谐，从而有助于维护世界的秩序，让各个国家焕发新的活力。福哉，紧握友爱与仁慈之绳索、远离敌意与仇恨的人们！^[165]

一个巴哈伊与非巴哈伊信徒结婚时，他（她）应告知这位非巴哈伊终生伴侣，他（她）是一名巴哈伊，必须遵守巴哈伊律法。正如巴哈伊希望自己的非巴哈伊伴侣参加一场简单却庄严的巴哈伊婚礼，他（她）也要欣然接受对方宗教规定的婚礼。

巴哈伊婚姻律法再次体现了人类一体的教义，它表明巴哈伊信仰并不属于某个教派或集团，而是属于全人类。



巴哈欧拉禁止我们从事任何伤害社会的活动，也决不能参加任何不忠或颠覆活动。大约在一百多年前，巴哈欧拉在祂的一部经典里写下这个原则：

在任何国家，巴哈伊都必须服从、效忠和信任所在国的政府。^[166]

一个巴哈伊若不忠于他的政府，便是不忠于他的宗教。阿博都-巴哈说过：

巴哈伊精神之要义在于，服从政府的法律和原则，从而建立更好的社会秩序和经济环境。^[167]

而且，要求每个人都顺从、服从和忠诚于自己的政府……巴哈伊信徒是对政府心存善意的人，服从它的法律，怀有对所有民族的爱。^[168]

忠于政府是我们必须养成的品德之一。任何不忠的行为都是罪恶。巴哈欧拉说：

你的一切言行都须表现出诚恳与正直。^[169]

人们啊！用诚实美化你们的言辞，用正直装饰你们的灵魂。人们啊！当心，待人不可背信不忠。要在上帝的众生间做祂的信托，在上帝的子民中做祂慷慨之徽志。^[170]

此外，巴哈伊还需遵守另外一个重要原则。

巴哈伊不能涉足政治，但仍需友好对待那些涉足政治的人士。我们相信，上帝已经为我们指明了方向，让我们将所有精力和才智用于建设一个神圣世界秩序。上帝已经赐予了我们一个计划，它可以彰显现存政党的优点，同时摒弃其缺点。

上帝已经为我们铺设了一条正道，它既非左又非右，既非东又非西。这条正道可以引导全人类走向团结，不管其国籍、宗教或阶级。不仅如此，巴哈欧拉所创立的世界秩序，其本源是神圣的，与现存人为的且经常冲突的意识形态在本质、范围和特质方面存在着巨大的差异。

巴哈伊不参与政治活动还有另外一个原因。圣护守基·阿芬第曾在的一封信里说：

全世界的巴哈伊是一体的，我们致力于建立一个新的世界秩序。如果每个人属于不同的政党，甚至有些政党完全对立，我们又怎能成功呢？我们的团结又将如何实现？我们将会出于政治原因而产生分裂，彼此对立，这就与我们的初衷背道而驰了。很显然，假如我们让一个奥地利巴哈伊自由选择并参加一个政党——不论其宗旨是多么美好，而让另一位在日本、美国或印度的巴哈伊亦是如此，

其结果可能是，后者加入的政党与奥地利巴哈伊所在的政党在原则上截然对立。如此一来，信仰的团结又该如何实现？由于政治派别的原因，这两位灵性兄弟却只能彼此敌对（欧洲基督徒们之间发生的大量同胞互戮事件便是明证）。

巴哈伊服务祖国和世界的最佳方式，乃是致力于建立巴哈欧拉的世界秩序，它将逐渐团结人类，消除一切政治制度与宗教派系的分歧。^[171]



The tenth section | 第十节 | 如何成为一名巴哈伊

常听到这样一个问题：“我怎样才能成为一名巴哈伊呢？”

有人以为巴哈伊信仰是一个招募会员的社团，这是不正确的。还有人以为成为巴哈伊必须改变他们的姓名，并接受一种新的教派，这也是不对的。

成为一名巴哈伊意味着你坚信上帝唯一、宗教同源和人类一体，认识到宗教是一个演进和持续过程，清楚宗教的目的是团结而非分歧。还有，巴哈伊相信所有宗教都是平等的，其本源都是神圣的。他相信巴哈欧拉（上帝之荣耀）是本时代的上帝显示者。祂像过去的诸显圣者一样，为我们开启了一个幸福与团结的新时代。一个人成为巴哈伊后，他就能在心中感受到巴哈欧拉的爱。只要有这种信念，我们就是一名巴哈伊。一个人加入巴哈伊信仰，不需要举行任何仪式、洗礼或更改姓名。换句话说，人的转变是内心信仰作用的结果，不需要任何外在仪式予以批准。阿博都-巴哈说：

凡依照巴哈欧拉教义生活的人，便已是巴哈

伊。^[172]

巴哈伊的目的乃是服务人类，为世界带来和谐与幸福。巴哈伊力图改变人心，而人心的改变必须借助上帝之言的力量。

有人曾问阿博都-巴哈：“怎样才算一个巴哈伊？”祂回答说：“要做一个巴哈伊，他只需爱全世界，爱全人类，同时挺身服务，为普世和平与友谊工作即可。”^[173]

一个人是不是巴哈伊，其行为举止是最有力的证明。怎样才能成为一名巴哈伊？他必须爱人类，真诚待人，体现人类一体，怀有慈善之心，燃烧着上帝之爱的火焰，学习上帝和有益于人类的知识。^[174]

干净的镜子能反射光线，不干净则暗淡无光。巴哈伊向他人传播信仰时，必须把人心之镜上的偏见、仇恨和憎恶之尘埃擦拭干净。心灵纯洁的人一旦受到真理之阳的照射，就能立刻吸收光线，并将其反射出来。

今日的许多巴哈伊，最初他们的内心无不感觉到本时代需要一些新的教义，但是他们并不知道该如何付诸实践。他们不知道世界上已经有一个宗教囊括了他们所渴望的所有教义。因此，当他们听到巴哈伊信仰时，他们便坚信这就是上帝的声音，因为他们已经在心里听到过这种声音，只是当时他们还不知道巴哈欧拉罢了。现在，他们成为了那些干净的镜子，朝向真理之阳，反射其光辉。然而，这些干净的人心之镜如果不朝向光明，其结果也是漆黑一片。

当你坚信并认识真理时，你便成为一名巴哈伊了。不过，除此之外，你还需要填写一份表格，登记你的姓名和住址，

以此告知所在国的总灵理会你已经信仰巴哈欧拉。通过这种方式，你让巴哈伊世界社团知道，你成为了一名巴哈欧拉的追随者。一旦你已签名的申请表得到批准，你便成为了那个社团的成员之一。当你在申请表上签下名字时，即意味着你愿意通过上帝赐予的教务管理体制（本时代神圣指引的组成部分）服务人类。申请表由所在国的总灵理会签发，交给申请者签名，签名后经由地方灵理会递呈总灵理会。若当地没有地方灵理会，申请个人须直接递呈总灵理会。

加入巴哈伊社团与加入俱乐部不同，巴哈伊承担着团结人类的上帝计划，作为社团成员之一，我们必须协同合作，竭尽全力实施这项计划。这意味着我们必须彼此合作，而非各自为政。巴哈伊信仰的成员资格赋予了我们权利和义务，让我们在团结人类的过程中主动承担工作。而在其他宗教里，这种义务和行动方向多是宗教领袖们的事情。在过去，宗教关注的是个人的灵性化，然而在巴哈伊信仰中，关注点已经扩展到全人类的灵性化。假如每个人都热爱巴哈伊原则，可是却各干各的，不顾上帝所设定的共同目标的指引，其结果必然是各行其道。

巴哈伊为人类服务，也为人类祈祷。以下是无数优美祷文的选录：

仁慈的主啊！你用相同的物质创造了人类，
你已命定全人类属于一家。在你的圣尊面前，他们
都是你的仆人。所有人都庇护在你的圣帐之下，所
有人聚集在你的恩惠圣桌前，所有人都被神圣之光
点亮。

上帝啊！你善待众人，抚养众人，庇护众
人，创生众人，赋予众人才能与天赋，让众人沐浴

在你的恩惠之洋。

仁慈的主啊！团结众生吧！让所有的宗教彼此融洽，让所有的国家合为一体，如此，世人才会视你我为一家人，视整个地球为同一个家。愿他们和谐相处。

上帝啊！高举人类一体的旗帜吧。

上帝啊！建立至大和平吧。

上帝啊！联合众心吧。

怀有仁心的天父啊！以你仁爱的芬芳来振奋人心，以你指引的光芒来使眼睛明亮，用你圣言的旋律来愉悦双耳，并在你宏恩的堡垒中，庇护我们。

你是威力强大者，你是宽容的，又是那谅解人类短处的尊上。^[175]



注 释

(以下章节数和页码均参照英文原版)

- [1] 巴哈欧拉：《祈祷与默思》，第181节，第314页。
- [2] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉圣作选粹》，第21节，第49~50页。
- [3] 巴哈欧拉：《隐言经》，阿拉伯文卷，第3首。
- [4] 阿博都-巴哈：《弘扬世界和平》，第256~257页。
- [5] 巴哈欧拉：《隐言经》，阿拉伯文卷，第19首。
- [6] J.E.埃斯尔蒙特：《巴哈欧拉与新纪元》，第5章，“上帝之爱”一节，第73页。
- [7] 阿博都-巴哈：《巴黎谈话》，第180~181页。
- [8] 巴哈欧拉：《隐言经》，阿拉伯文卷，第5首。
- [9] 巴哈欧拉：《笃信经》，第21~22页；《巴哈欧拉圣作选粹》，第13节，第22页。
- [10] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉圣作选粹》，第24节，第59~60页。
- [11] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉圣作选粹》，第7节，第10~11页；
《巴哈欧拉宣示录》，第111页。
- [12] 阿博都-巴哈：《弘扬世界和平》，第141~142页。
- [13] 《薄伽梵歌》，第9章，第11段。
- [14] 《薄伽梵歌》，第18章，第57段。
- [15] 《薄伽梵歌》，第18章，第66段。
- [16] 《薄伽梵歌》，第4章，第7~8段。
- [17] 《长阿含经》26:25。

[18] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第11页；《巴哈欧拉宣示录》，第84~85页。

[19] 传统认为，穆罕默德是一位文盲，可是也有不同的观点：

“那些愚昧的穆斯林学者竟然妄下结论，宣称穆罕默德是一位目不识丁之人！”他们认为这样更能凸显穆罕默德启示出如此文辞优美的《古兰经》，确实是一个奇迹。其实，穆罕默德是一名成功的商人，由此可见，他应该整天跟数字打交道，也肯定知道从1到1000所对应的字母表，因为当时的数字都是以字母标记的。参阅拉沙德·哈利法《〈古兰经〉：最后的圣约》。

不管怎样，从巴哈欧拉关于上帝显示者的描述可知，不管是学术泰斗还是灵性巨人，他们的知识与先知相比，几乎微不足道。

[20] 第一次启示约在公元610年（1234年）；第一次公开宣示约在公元613年（1231年）；伊斯兰历始于公元622年（1222年）（括号中的数字代表当年距公元1844年的时间跨度）。

[21] 参阅本书第二章第七节“巴孛”。

[22] 参阅本书第一章第四节“宗教同源”。

[23] 共六年时间。

[24] 巴孛，转引自巴哈欧拉《亚格达斯经》，注释189，第247页；守基·阿芬第：《神临记》，第25、324~325页。

[25] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉圣作选粹》，第3节，第5页。

[26] 阿博都-巴哈：《旅者札记》，第80页；守基·阿芬第：《神临记》，第186页。

[27] 巴哈欧拉：《致狼子书》，第21页。

[28] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈书简集》，第3卷，第674~675页；《神圣生活的艺术》，第2版，1986年，第29~30页。

- [29] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈书简集》，第3卷，第725页。
- [30] 巴哈欧拉，转引自守基·阿芬第《神临记》，第242页；
《巴哈欧拉的世界秩序》，第134、143~144页。
- [31] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈遗嘱》，第3页。
- [32] 《圣经·以赛亚》11:6。
- [33] 阿玛图-巴哈·鲁希叶·哈努姆·拉巴尼：《无价的珍珠》，第2页；《担任圣护二十五年》，转引自《巴哈伊世界》，第11卷，1952年，第114页。
- [34] 阿玛图-巴哈·鲁希叶·哈努姆·拉巴尼：《担任圣护二十五年》，转引自《巴哈伊世界》，第11卷，1952年，第114页。
- [35] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第164页；《巴哈欧拉圣作选粹》，第112节，第218页。
- [36] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，第58段，第40页；《巴哈欧拉圣作选粹》，第72段，第140页；《巴哈欧拉宣示录》，第118页。
- [37] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈文选》，第298~299页。
- [38] 巴哈欧拉：《巴哈伊祷文》（美国版），第204页。
- [39] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈文选》，第299~301页。
- [40] 阿博都-巴哈：《弘扬世界和平》，第151~152页。
- [41] 阿博都-巴哈：《弘扬世界和平》，第179~180页。
- [42] 阿博都-巴哈：《弘扬世界和平》，第180页。
- [43] 阿博都-巴哈：《弘扬世界和平》，第318页。
- [44] 阿博都-巴哈：《巴黎谈话》，第160~161页。
- [45] 阿博都-巴哈：《弘扬世界和平》，第280页。
- [46] 阿博都-巴哈：《弘扬世界和平》，第166页。
- [47] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，第48段，第37页。
- [48] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，第48段，第37页。

- [49] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第167页；《巴哈欧拉圣作选粹》，第117节，第250页；《巴哈欧拉宣示录》，第116页。
- [50] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第68页。
- [51] 阿博都-巴哈：《汇编之汇编》，第1卷（教育），第278页。
- [52] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈文选》，第302页。
- [53] 巴哈欧拉：《致狼子书》，第26~27页；《巴哈欧拉书简集》，第51~52页。
- [54] 阿博都-巴哈：《巴黎谈话》，第141页。
- [55] 阿博都-巴哈：《巴黎谈话》，第145~146页。
- [56] 巴哈欧拉：《隐言经》，阿拉伯文卷，第2首。
- [57] 阿博都-巴哈：《巴黎谈话》，第151页。
- [58] 阿博都-巴哈：《巴黎谈话》，第153页。
- [59] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第156页。
- [60] 巴哈欧拉：《隐言经》，波斯文卷，第51首。
- [61] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈文选》，第302页。
- [62] 巴哈欧拉：《隐言经》，波斯文卷，第54首。
- [63] 巴哈欧拉：《隐言经》，波斯文卷，第49首。
- [64] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第155页。
- [65] 巴哈欧拉：《隐言经》，波斯文卷，第6首。
- [66] 巴哈欧拉：《隐言经》，波斯文卷，第42首。
- [67] 巴哈欧拉：《隐言经》，波斯文卷，第53首。
- [68] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第35页。
- [69] 巴哈欧拉：《隐言经》，阿拉伯文卷，第13首。
- [70] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉圣作选粹》，第151节，第320页。
- [71] 阿博都-巴哈：《弘扬世界和平》，第225页。
- [72] 巴哈欧拉：《隐言经》，阿拉伯文卷，第36首。

- [73] 巴哈欧拉：《隐言经》，阿拉伯文卷，第33首。
- [74] 巴哈欧拉：《隐言经》，阿拉伯文卷，第52首。
- [75] 阿博都-巴哈：《神圣生活的艺术》，1974年版，第16~17页。
- [76] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈在伦敦》，见谈话注释，第126~127页。
- [77] 巴哈欧拉：《隐言经》，阿拉伯文卷，第32首。
- [78] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉圣作选粹》，第81节，第155~156页。
- [79] 巴哈欧拉：《隐言经》，阿拉伯文卷，第32首。
- [80] 巴哈欧拉：《隐言经》，波斯文卷，第29首。
- [81] 巴哈欧拉：《致狼子书》，第93~94页；《巴哈欧拉圣作选粹》，第130节，第285页。
- [82] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉圣作选粹》，第109节，第215页。
- [83] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉圣作选粹》，第93节，第188页。
- [84] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第71页。
- [85] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉圣作选粹》，第100节，第202页。
- [86] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈书简集》，第1卷，第149页；《指引之光》，第946则，第282页。
- [87] 巴哈欧拉：《致狼子书》，第50页；《巴哈欧拉宣示录》，第20页。
- [88] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第88页。
- [89] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉圣作选粹》，第116节，第315页。
- [90] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉圣作选粹》，第128节，第278页。
- [91] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉圣作选粹》，第100节，第203页。
- [92] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉圣作选粹》，第100节，第204页。
- [93] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉圣作选粹》，第146节，第315~316页。

- [94] 巴哈欧拉：《隐言经》，波斯文卷，第54首。
- [95] 巴哈欧拉：《致狼子书》，第55页。
- [96] 巴哈欧拉：《致狼子书》，第15页；《巴哈欧拉圣作选粹》，第132节，第289页。
- [97] 阿博都-巴哈：《巴黎谈话》，第100~101页。
- [98] 阿博都-巴哈：《巴黎谈话》，第36页。
- [99] 阿博都-巴哈：《巴黎谈话》，第37页。
- [100] 巴哈欧拉：《致狼子书》，第54~55页。
- [101] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第40页。
- [102] 守基·阿芬第，转引自《巴哈伊教务管理原则汇编》（伦敦：巴哈伊信托出版社，1976年），第1页；守基·阿芬第：《今朝与明日之指引》（伦敦：巴哈伊信托出版社，1953年），第110页。
- [103] 巴孛，转引自守基·阿芬第《神临记》，第25、324~325页。
- [104] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》。
- [105] 一个虚构的印度村落。
- [106] 此为巴哈欧拉宣示纪念日，祂曾于这一天在里兹万花园向众人宣布，祂就是那位所有时代的应诺者。
- [107] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，第30段，第29页。
- [108] 守基·阿芬第，转引自《巴哈伊教务管理：文告选编（1922—1933年）》，第38页；《指引之光》，第123页。
- [109] 守基·阿芬第，转引自《巴哈伊教务管理：文告选编（1922—1933年）》，第38页；《指引之光》，第124页。
- [110] 守基·阿芬第，转引自《巴哈伊教务管理：文告选编（1922—1933年）》，第38页。
- [111] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，第30段，第29页；《巴哈伊

教务管理：文告选编（1922—1933年）》，第38页。

- [112] 守基·阿芬第，转引自《巴哈伊教务管理：文告选编（1922—1933年）》，第64页；《指引之光》，第32~33页。
- [113] 守基·阿芬第，转引自《巴哈伊教务管理：文告选编（1922—1933年）》，第102页；《指引之光》，第180页；《汇编之汇编》，第2卷（信任），第347~348页。
- [114] 巴哈欧拉：《隐言经》，波斯文卷，第59首。
- [115] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，第58段，第40页；《巴哈欧拉圣作选粹》，第140页；《巴哈欧拉宣示录》，第118页。
- [116] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，“其他章节”，第92页；《巴哈欧拉书简集》，第27页、128页。
- [117] 阿博都-巴哈，转引自《巴哈伊教务管理：文告选编（1922—1933年）》，第21页；守基·阿芬第：《展现命运》，第6页。
- [118] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈文选》，第87~88页，转引自《巴哈伊教务管理：文告选编（1922—1933年）》，第21~22页；守基·阿芬第：《展现命运》，第6~7页。
- [119] 阿博都-巴哈，转引自《汇编之汇编》，第2卷（地方灵理会），第47页；《巴哈伊教务管理：文告选编（1922—1933年）》，第22~23页；守基·阿芬第：《展现命运》，第7~8页。
- [120] 阿博都-巴哈：《汇编之汇编》，第1卷（十九日灵宴），第430页。
- [121] 阿博都-巴哈：《汇编之汇编》，第1卷（十九日灵宴），

第430页。

[122] 阿博都-巴哈，转引自J.E.埃斯尔蒙特《巴哈欧拉与新纪元》，第11章，“聚会”一节，第172页。

[123] 一个社区若少于九名成年巴哈伊，则不能选举地方灵理会，这些人通常被称作“巴哈伊小组”。

[124] 阿博都-巴哈：《已答之问》，第172页；转引自《指引之光》，第1065则，第317页。

[125] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第127页。

[126] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈遗嘱》，第19~20页。

[127] 已有超过120个地址用于将来建造巴哈伊灵曦堂。

[128] 守基·阿芬第：《圣护指示录》，第83则，第32页。

[129] 阿博都-巴哈：《巴哈伊祷文》（美国版），第84页。

[130] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，第74段，第47页。

[131] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，第46段，第36页。

[132] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，第74段，第46页。

[133] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，第106段，第58页。

[134] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈书简集》，第3卷，第581~582页。第二句话转引自《亚格达斯经》，注释104，第212页。

[135] 阿博都-巴哈，转引自J.E.埃斯尔蒙特《巴哈欧拉与新纪元》，第6章，“祈祷：爱的语言”一节，第90页。同样见《汇编之汇编》，第2卷（祈祷、默思和虔诚态度），第1755则，第236页。

[136] 阿博都-巴哈，转引自J.E.埃斯尔蒙特《巴哈欧拉与新纪元》，第6章，“与上帝交谈”一节，第85页。

[137] 阿博都-巴哈，转引自J.E.埃斯尔蒙特：《巴哈欧拉与新纪

元》，第6章，“与上帝交谈”一节，第85~86页。最初来自埃塞尔·J.罗森堡女士发表的一份演讲报告。

[138] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，第149段，第73~74页。

[139] 阿博都-巴哈，转引自J.E.埃斯尔蒙特《巴哈欧拉与新纪元》，第6章，“祈祷：爱的语言”一节，第90页。（来自阿尔玛·罗伯逊女士和其他朝圣者的回忆录，1900年11月和12月。）同样转引自《汇编之汇编》，第2卷（祈祷、默思和虔诚态度），第1756则，第236页；《指引之光》，第1512则，第463页。

[140] 阿博都-巴哈，转引自J.E.埃斯尔蒙特《巴哈欧拉与新纪元》，第11章，“斋戒”一节，第171页。（E.S.史蒂文斯女士在《双周评论》中有摘录，1911年6月。）

[141] 巴哈欧拉：《祈祷与默思》，第9~10页。

[142] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，第33段，第30页。

[143] 阿博都-巴哈：《巴黎谈话》，第176~177页。

[144] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第71页。

[145] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第26页。

[146] 巴哈欧拉：《巴哈伊世界信仰》，第206页。

[147] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第27、129页。

[148] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第57页。

[149] 巴哈欧拉，转引自J.E.埃斯尔蒙特《巴哈欧拉与新纪元》，第5章，“传导”一节，第77页。

[150] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈文选》，第175页。

[151] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈文选》，第265页。

[152] 阿博都-巴哈：《汇编之汇编》，第1卷（教育），第282页。

- [153] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈书简集》，第2卷，第390~391页。
- [154] 阿博都-巴哈，转引自巴赫尔·弗格哈尼《难忘的日子》，第2版，第26页。
- [155] 阿博都-巴哈，《阿博都-巴哈书简集》，第1卷，第125~126页。
- [156] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，第63段，第42页。
- [157] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈文选》，第118页。
- [158] 即巴孛的“经书之母”。
- [159] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，第65段，第42页。
- [160] 守基·阿芬第，转引自《指引之光》，第1294则，第388~389页。
- [161] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，“问答录”，第3则，第105页。
- [162] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈书简集》，第2卷，第325页。
- [163] 巴哈欧拉：《亚格达斯经》，第66段，第42页。
- [164] 参阅巴哈欧拉关于“婚姻”的祷文。
- [165] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第35~36页。
- [166] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉书简集》，第22~23页。
- [167] 阿博都-巴哈：《弘扬世界和平》，第238页。
- [168] 阿博都-巴哈：《阿博都-巴哈文选》，第239页。
- [169] 巴哈欧拉：《致狼子书》，第93页；《巴哈欧拉圣作选粹》，第130节，第285页。
- [170] 巴哈欧拉：《巴哈欧拉圣作选粹》，第136节，第297页。
- [171] 守基·阿芬第：《指引之光》，第1卷，第123~124页。
- （守基·阿芬第代授函，1947年6月24日。）

[172] 阿博都-巴哈，转引自J.E.埃斯尔蒙特《巴哈欧拉与新纪元》，第5章，“生活”一节，第69页。

[173] 阿博都-巴哈，转引自J.E.埃斯尔蒙特《巴哈欧拉与新纪元》，第5章，“生活”一节，第69页。

[174] 阿博都-巴哈：《弘扬世界和平》，第336页。

[175] 阿博都-巴哈：《弘扬世界和平》，第100页。

译自Juxta出版有限公司2002年英文版

新 园

THE NEW GARDEN

著 者：胡希曼德·法西亚赞姆

责任编辑：成 群

特约编辑：许 宏

封面设计：秋幽桦

出版：马来西亚巴哈伊出版社

地址：19A, Jalan Bandar 6/1
Pusat Bandar, Puchong
47100 Puchong, Selangor
Malaysia

电邮：bpt@bahai.org.my

网址：www.mybahaibook.org

遵行“署名—非商业性使用—相同方式共享”的CC协议